



BEM 1642

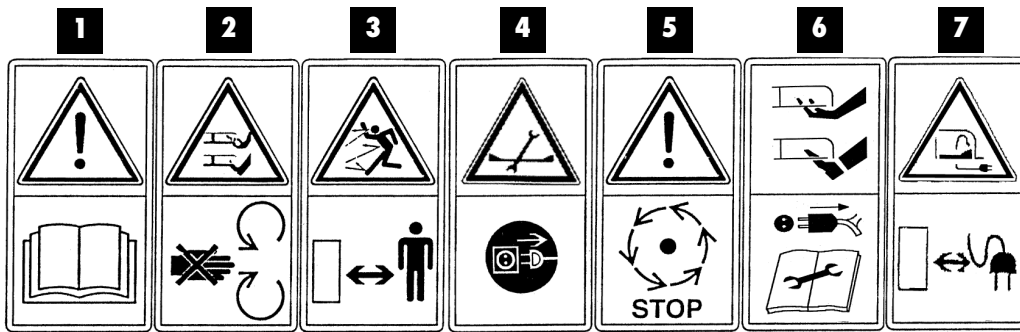
- DE** Gebrauchsanweisung
- FR** Mode d'emploi
- BG** Упътване за употреба
- GR** Οδηγία χρήσεως
- PL** Instrukcja obsługi
- RO** Instrucțiuni de utilizare
- TR** Kullanma Kilavuzu
- HU** Használati utasítás
- RU** Руководство по эксплуатации
- UA** Керівництво з експлуатації



Art.-Nr.: 34.003.72



I.-Nr.: 01027

**(DE)**

- 1- Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanweisung lesen
- 2- Vorsicht, rotierende Messer
- 3- Dritte aus dem Gefahrenbereich fernhalten!
- 4- Vor Arbeiten am Schneidwerk Netzstecker ziehen
- 5- Achtung, das Messer rotiert nach Abstellen des Motors nach
- 6- Motor ausschalten und Netzstecker ziehen vor Einstellungs- oder Reinigungsarbeiten oder wenn sich die Anschlussleitung verfangen hat oder beschädigt wurde
- 7- Achtung, Anschlusskabel von den Schneidwerkzeugen fernhalten!

(FR)

- 1- avant la mise en service, lisez le mode d'emploi
- 2- attention, lame en rotation
- 3- tenez les autres personnes hors de la zone de danger !
- 4- avant tout travail sur le dispositif de coupe, vous devez retirer la fiche de contact de la prise
- 5- attention, la lame tourne encore après l'arrêt du moteur
- 6- arrêtez le moteur et retirez la fiche de contact avant les réglages ou des travaux de nettoyage ou lorsque la ligne de raccordement s'est accrochée ou est abîmée.
- 7- attention, maintenez le câble de raccordement loin du dispositif de coupe !

(BG)

- 1- Преди пускане в експлоатация прочетете инструкцията за експлоатация.
- 2- Внимание! Въртящи се ножове!
- 3- Трети лица трябва да стоят на разстояние от опасната зона!
- 4- Преди извършване на работи по режещи инструмент, изключете щепсела от контакта.
- 5- Внимание! Ножът продължава да се върти след изключване на двигателя.
- 6- Изключете двигателя и издърпайте щепсела от контакта, преди извършване на работи по настройката или почистването, или когато захранващият кабел се е заплел или е бил повреден.
- 7- Внимание! Дръжте захранващия кабел далече от режещи инструменти!

(GR)

- 1- Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης πριν από τη θέση σε λειτουργία
- 2- Προσοχή, περιστρεφόμενες λεπίδες
- 3- Κρατήστε σε απόσταση από την επικίνδυνη περιοχή τρίτα πρόσωπα!
- 4- Πριν από εργασίες στο μηχανισμό κοπής, αποσυνδέετε το φις από την πρίζα
- 5- Προσοχή, η λεπίδα εξακολουθεί να περιστρέφεται για λίγο μετά το αθήσιμο του μοτέρ
- 6- Σβήστε το μοτέρ και αποσυνδέετε το φις από την πρίζα πριν από εργασίες ρύθμισης ή καθαρισμού ή όταν έχει μπλεχτεί ή υποστεί ζημιά το καλώδιο σύνδεσης.
- 7- Προσοχή, κρατήστε μακριά το καλώδιο σύνδεσης από τα εργαλεία κοπής!

(PL)

- 1- Przed rozpoczęciem pracy przeczytać instrukcję obsługi.
- 2- Uwaga na pracujące noże.
- 3- Nie dopuszczać osób trzecich i dzieci w zasięg pracy urządzenia.
- 4- Przed rozpoczęciem prac przy nożu wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- 5- Uwaga! Noże rotują jeszcze po wyłączeniu urządzenia.
- 6- Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka przed rozpoczęciem prac nastawczych oraz czyszczenia lub jeśli kabel sieciowy zaplątał się lub został uszkodzony.
- 7- Uwaga! Chronić kabel sieciowy, aby nie dostał się w zasięg działania noża tnącego!

(RO)

- 1- Înainte de punerea în funcțiune citiți instrucțiunile de utilizare
- 2- Atenție, cuțit aflat în mișcare de rotație
- 3- Persoanele terțe se țin departe de zona periculoasă!
- 4- Înainte de a lucra la dispozitivul de tăiere, se scoate ștețul din priză.
- 5- Atenție, cuțitul se mai rotește după oprirea motorului.
- 6- Motorul se oprește și cablul de rețea se scoate din priză, înainte de operațiile de reglare sau de curățare sau atunci când cablul de conectare s-a agățat sau s-a deteriorat.
- 7- Atenție, cablul de conectare se va feri de sculele tăietoare!

(TR)

- 1- Cihazı kullanmaya başlamadan önce kullanma kılavuzunu okuyun.
- 2- Dikkat - dönen bıçak!
- 3- Başka kişileri tehlike alanından uzak tutun!
- 4- Bıçakta herhangi bir işlem yapmadan önce elektrik fişini çekin.
- 5- Dikkat - motor kapandıktan sonra bıçak dönmeye devam eder!
- 6- Ayar veya temizlik işlerinden önce veya elektrik kordonu bir yere takıldığında veya hasar gördüğünde motoru kapatın ve elektrik fişini çekin.
- 7- Dikkat - elektrik kordonunu bıçaktan uzak tutun!

(HU)

- 1- A üzembe helyezés előtt elolvadni a használati utasítást.
- 2- Vigyázat, rotirózó kések
- 3- Tartsan harmadik személyeket a veszélyeztetett területen kívül!
- 4- A vágókészüléken történő munkálatok előtt kihúzni a hálózati dugót
- 5- Figyelem, a motor leállítása után a kés még utánna forog.
- 6- Kikapcsolni a motort és kihúzni a hálózati dugót, minden beállítási vagy tisztítási munka előtt valamint ha beleakadt vagy ha megsérült a csatlakozási vezeték.
- 7- Figyelem, tartsa a csatlakoztatási kábel a vágószerszámoktól távol!

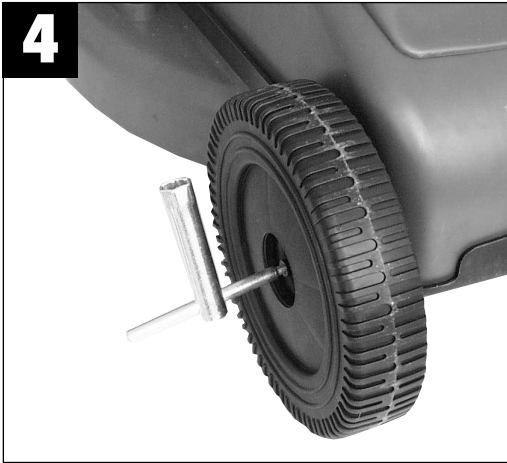
(RU)

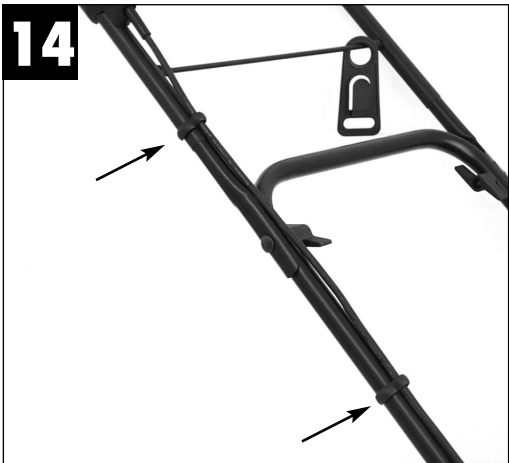
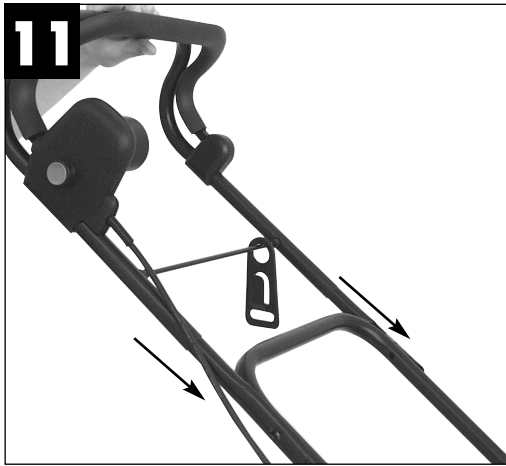
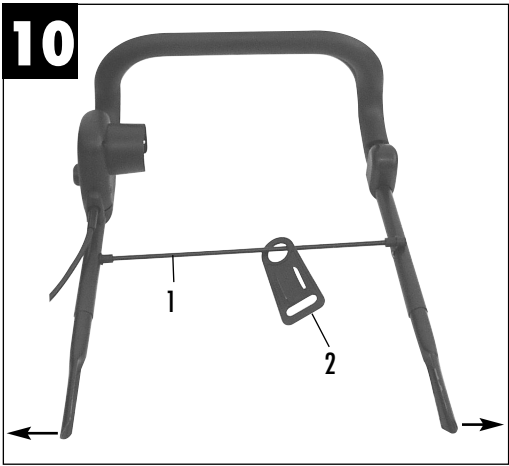
- 1- Перед вводом в эксплуатацию, прочтите руководство по эксплуатации
- 2- Осторожно, вращающийся нож
- 3- Не допускайте посторонних к опасным участкам работы!
- 4- Перед работами на режущем инструменте вынуть штекер из розетки
- 5- Внимание, нож вращается после выключения двигателя дальше
- 6- Выключить двигатель и вынуть штекер из розетки перед работами по регулировке, очистке, а также кабелей подключения зацепился или поврежден
- 7- Внимание, держите кабель подключения подальше от режущих частей!

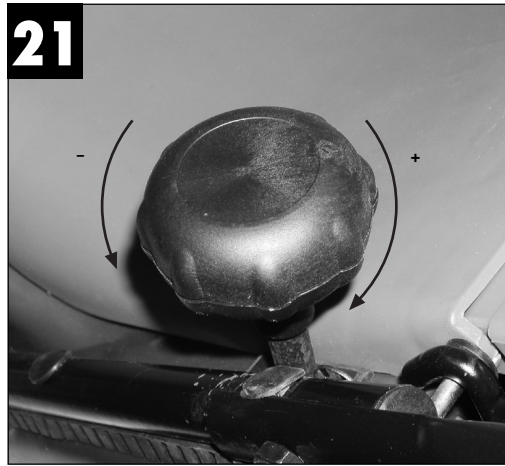
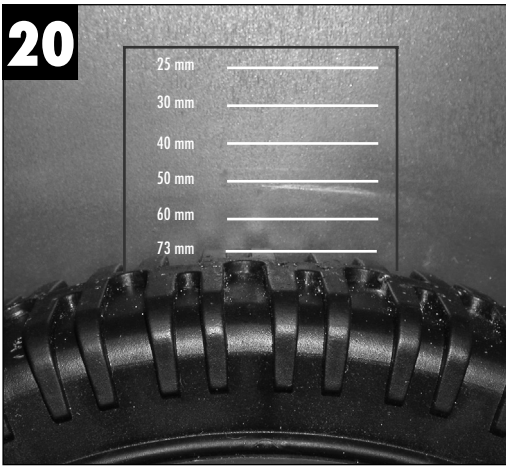
(UA)

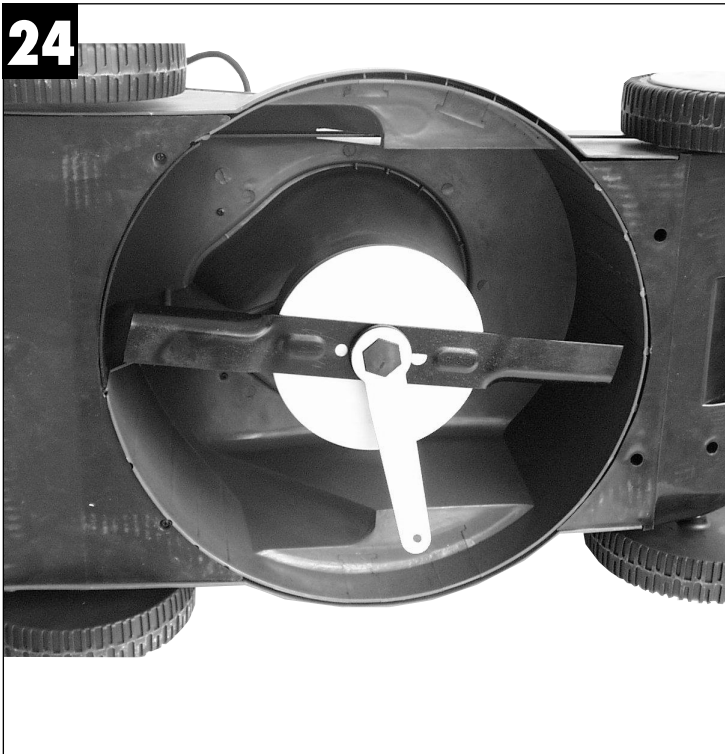
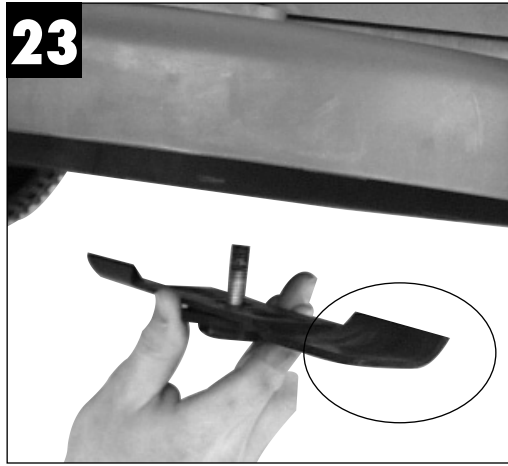
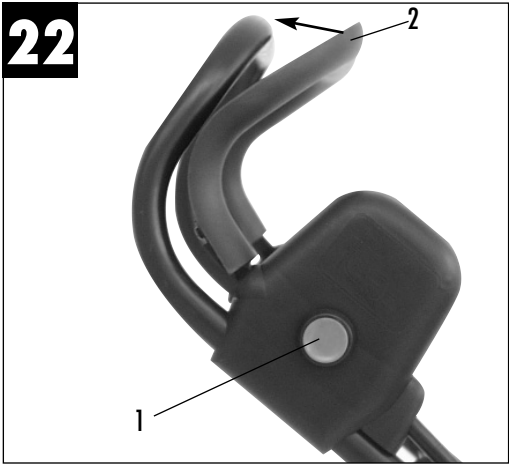
- 1- Ознайомтеся в Керівництвом до початку роботи з приладом
- 2- Обережно, ножі, що обертаються
- 3- Не допускайте сторонніх осіб в небезпечну зону!
- 4- При маніпуляціях з ріжучим блоком витягніть штепсель з розетки
- 5- Увага, після зупинки двигуна ніж продовжує обертатися
- 6- При проведенні регулювальних або ремонтних робіт, а також якщо мережний дрiт заплутався або пошкоджений, слід відключити двигуни і витягнути мережний штепсель з розетки.
- 7- Увага, не допускайте контакту мережного дроту з ріжучим блоком!













Bevor Sie mit diesem Elektrorasenmäher arbeiten, lesen Sie die nachstehenden Sicherheitsvorschriften und die Bedienungsanleitung aufmerksam durch.

Machen Sie sich mit den Stellteilen und dem richtigen Gebrauch der Maschine vertraut.

Der unsachgemäße Gebrauch des Elektrorasenmähers kann zu schweren Verletzungen führen.

Dieser Elektrorasenmäher ist nur zum Schneiden von Gras bestimmt.

1. Allgemeine Sicherheitsvorschriften

1. Erlauben Sie niemals Kindern oder Personen, die die Gebrauchsanweisung nicht kennen, den Rasenmäher zu benutzen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.
2. Vor allen Kontroll-, Wartungs- und Instandsetzungsarbeiten ist der Netzstecker zu ziehen.
3. Im Arbeitsbereich des Rasenmähers ist der Benutzer für Schäden gegenüber Dritten verantwortlich, die durch die Benutzung des Rasenmähers verursacht wurden.
4. Arbeiten Sie nur bei guten Lichtverhältnissen oder sorgen Sie für eine entsprechende künstliche Beleuchtung.
5. Überprüfen Sie immer das Gerät auf irgendwelche Anzeichen von Beschädigungen.
6. Überzeugen Sie sich davon, dass alle Schutzvorrichtungen montiert sind und einwandfrei funktionieren.
7. Verwenden Sie das Gerät nie, wenn Sie müde sind.
8. Benutzen Sie das Gerät nie in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen oder wenn entzündliche oder explosive Flüssigkeiten, Dämpfe oder Gase in der Nähe sind.
9. Stellen Sie den Motor ab und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Blockierungen lösen oder Verstopfungen im Auswurfkanal beseitigen und bevor Sie den Rasenmäher überprüfen, reinigen, warten oder Arbeiten an ihm durchführen und wenn ein Fremdkörper getroffen wurde.
10. Vor dem Gebrauch ist immer durch Sichtkontrolle zu prüfen, ob die Schneidwerkzeuge, Befestigungsbolzen und die gesamte Schneideinheit abgenutzt oder beschädigt sind. Zur Vermeidung einer Unwucht dürfen abgenutzte oder beschädigte Schneidwerkzeuge und Befestigungsbolzen nur satzweise ausgetauscht werden.
11. Beschädigte Teile des Gerätes sind von einem Fachmann zu ersetzen. Es dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden.
12. Bei der Montage oder Demontage des Messers müssen die Anweisungen befolgt und Schutzhandschuhe getragen werden.
13. Überprüfen Sie das Gelände, auf dem der Rasenmäher eingesetzt wird und entfernen Sie alle Gegenstände die erfasst und weggeschleudert werden können. Fremdkörper müssen vor dem Mähen entfernt werden. Achten Sie auf Verlängerungsleitungen, welche Sie für den Betrieb benötigen.
14. Während des Mähens ist immer festes, rutschfestes Schuhwerk und eine lange Hose zu tragen. Mähen Sie nie barfuß oder mit leichten Sandalen.
15. Verwenden Sie den Rasenmäher immer mit Fangsack oder arbeiten Sie mit geschlossener Schutzklappe, wenn der Grasfangsack nicht benutzt wird.
16. Beim Starten des Motors darf der Rasenmäher nicht angehoben werden.
17. Führen Sie niemals Hände oder Füße an oder unter sich drehende Teile. Halten Sie sich immer entfernt von der Auswurföffnung auf.
18. Bevor Sie den Grasfangsack aushängen oder entleeren muss der Motor abgeschaltet sein und der Stillstand des Messers abgewartet werden.
19. Der durch den Holm vorgegebene Sicherheitsabstand muss eingehalten werden.
20. Wenn Sie am Hang mähen, muss der Rasen quer zum Hang gemäht werden.
21. Verwenden Sie den Rasenmäher nicht bei Steigungen über 15 %.
22. Bevor Sie den Rasenmäher zum Transport anheben, muss der Motor abgeschaltet, der Netzstecker gezogen und der Stillstand des Messers abgewartet werden.
23. Achten Sie darauf, dass sich während des Betriebs keine Personen, besonders Kinder und Tiere in der unmittelbaren Nähe des Rasenmähers aufhalten. Sorgen Sie dafür, dass ein Sicherheitsabstand von 10 Metern eingehalten wird.
24. Bewahren Sie den Rasenmäher an einem trockenen und für Kinder unzugänglichen Ort auf.
25. Reparaturen an den elektrischen Teilen des Rasenmähers dürfen nur durch einen Elektro-Fachmann durchgeführt werden.
26. Die verwendeten Anschlussleitungen dürfen nicht leichter als leichte Gummischlauchleitungen H05RN-F nach DIN 57282/VDE 0282 sein und mindestens einen Querschnitt von 1,5 mm² aufweisen. Die Steckverbindungen müssen Schutzkontakte aufweisen und die Kupplung spritzwassergeschützt sein. Die Anschlussleitung muss durch die Kabelzugentlastung am Führungsholm geführt und an die Schalter-Stecker-Kombination angesteckt werden. Prüfen Sie vor Gebrauch die Leitung auf Beschädigungen und Alterung. Mähen Sie niemals mit nicht einwandfreien Leitungen (gilt auch für Motorzuleitung am Gerät). Wird die Leitung beim Mähen beschädigt, sofort Netzstecker ziehen und dann erst den Schaden überprüfen.
27. Beim Starten des Motors darf der Rasenmäher nicht gekippt werden, es sein denn, der Rasenmäher muss bei dem Vorgang angehoben werden. In diesem Fall kippen Sie ihn nur so weit, wie es unbedingt erforderlich ist, und heben Sie nur die vom Benutzer abgewandte Seite hoch.
28. Falls der Rasenmäher anfängt, ungewöhnlich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich.
29. Sorgen Sie dafür, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind und das Gerät in einem sicheren Arbeitszustand ist.
30. Wenn ein Fremdkörper getroffen wurde, suchen Sie nach Beschädigungen am Rasenmäher und führen Sie die erforderlichen Reparaturen durch, bevor Sie erneut starten und mit dem Rasenmäher arbeiten.
31. Der Rasenmäher darf nicht dem Regen ausgesetzt werden. Der Rasen darf nicht nass oder sehr feucht sein.
32. Achten Sie während der Arbeit immer auf einen sicheren Stand.
33. Führen Sie die Maschine nur im Schritttempo.
34. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Fahrtrichtung am Hang ändern.
35. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie den Rasenmäher umkehren oder ihn zu sich heranziehen.
36. Halten Sie das Schneidwerkzeug an, wenn der Rasenmäher zum Transport über andere Flächen als Gras angehoben werden muss und wenn der Rasenmäher von und zu der mähenden Fläche bewegt werden muss.
37. Starten oder betätigen Sie den Anlassschalter mit Vorsicht, entsprechend den Herstelleranweisungen. Achten Sie auf ausreichenden Abstand der Füße zum Schneidwerkzeug.
38. Heben oder tragen Sie den Rasenmäher nie mit laufendem Motor.
39. Stellen Sie den Motor ab, wenn Sie den Rasenmäher verlassen.
40. Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie die Maschine in geschlossenen Räumen abstellen.
41. Prüfen Sie regelmäßig den Grasfangsack auf Verschleißerscheinungen oder auf den Verlust der Funktionsfähigkeit.

42. Vor dem Einstellen oder Säubern des Mähers oder vor dem Prüfen, ob die Netzanschlussleitung verschlungen oder beschädigt ist, den Mäher ausschalten und den Netzstecker ziehen.
43. Kupplungssteckdosen an Anschlüsselementen müssen aus Gummi, Weich-PVC oder anderem thermoplastischem Material der gleichen Festigkeit sein oder mit diesem Material überzogen sein.
44. Achten Sie darauf, dass Sie Bahnen vermeiden, welche die freie Bewegung des Verlängerungskabel behindern könnten.
45. Häufige Einschaltvorgänge innerhalb kurzer Zeit, insbesondere ein „Spielen“ am Einschalter sind zu vermeiden.
46. Aufgrund der von diesem Gerät verursachten Spannungsschwankungen beim Hochlauf können bei ungünstigen Netzverhältnissen andere, am gleichen Stromkreis angeschlossene Einrichtungen, gestört werden. In diesem Fall sind angemessene Maßnahmen durchzuführen (z. B. Anschluss an einen anderen Stromkreis als die betroffene Einrichtung, Betrieb des Gerätes an einem Stromkreis mit einer niedrigeren Impedanz).

2. Aufbauübersicht (siehe Bild 1)

1. Schalter-Stecker-Kombination
2. Kabelzugentlastung
3. Flügelmuttern
4. Grasfangsack
5. Auswurfklappe
6. Zentrale Höhenverstellung

3. Ordnungsgemäßer Gebrauch

Stromanschluss

Der Rasenmäher kann an jede Lichtsteckdose (mit 220/230 Volt Wechselstrom) angeschlossen werden. Es ist jedoch nur eine Schuko-Steckdose zulässig, zu deren Absicherung ein Leitungs-Schutzschalter für 16 A und ein Fehlerstromschutzschalter mit max. 30 mA vorzusehen ist.

Geräteanschlussleitung

Verwenden Sie bitte nur Geräteanschlussleitungen, welche nicht beschädigt sind. Die Geräteanschlussleitung darf nicht beliebig lang sein (max. 50 m), da sonst die Leistung des Elektromotors vermindert wird. Die Geräteanschlussleitung muss einen Querschnitt von 3 x 1,5 mm² haben. An Geräteanschlussleitungen von Rasenmähern entstehen besonders häufig Isolationsschäden.

Ursachen hierfür sind u.a.:

- Schnittstellen durch Überfahren der Leitung
- Quetschstellen, wenn die Geräteanschlussleitung unter Türen und Fenster geführt wird
- Risse durch Alterung der Isolation
- Knickstellen durch unsachgemäße Befestigung oder Führung der Geräteanschlussleitung

Solche schadhafte Geräteanschlussleitungen werden verwendet, obwohl sie aufgrund der Isolationsschäden lebensgefährlich sind.

Kabel, Stecker und Kupplungssteckdosen sollen den nachfolgend aufgelisteten Bedingungen genügen. Geräteanschlussleitungen zum Anschluss von Rasenmähern müssen Gummiisolierungen haben.

Die Geräteanschlussleitungen müssen mindestens vom Typ H05RN-F und 3-adrig sein. Ein Aufdruck der Typenbezeichnung auf der Geräteanschlussleitung ist vorgeschrieben. Kaufen Sie nur Geräteanschlussleitungen mit Kennzeichnung! Die Stecker und Kupplungssteckdosen an Geräteanschlussleitungen müssen aus Gummi bestehen und spritzwassergeschützt sein. Die Geräteanschlussleitungen dürfen nicht beliebig lang sein. Längere Geräteanschlussleitungen erfordern größere Leiterquerschnitte.

Geräteanschlussleitungen und Verbindungsleitungen müssen regelmäßig auf Schäden geprüft werden. Achten Sie darauf, dass die Leitungen bei der Prüfung abgeschaltet sind. Wickeln Sie die Geräteanschlussleitung ganz ab. Überprüfen Sie auch die Geräteanschlussleitungseinführungen, an Steckern und Kupplungssteckdosen, auf Knickstellen.

Der Rasenmäher ist für die private Benutzung im Haus- und Hobbygarten geeignet.

Als Rasenmäher für den privaten Haus- und Hobbygarten werden solche angesehen, deren jährliche Benutzung in der Regel 50 Stunden nicht übersteigt und die vorwiegend für die Pflege von Gras- oder Rasenflächen verwendet werden, nicht jedoch in öffentlichen Anlagen, Parks, Sportstätten sowie nicht in der Land- und Forstwirtschaft.

Die Einhaltung der vom Hersteller beigefügten Gebrauchsanweisung ist Voraussetzung für den ordnungsgemäßen Gebrauch des Rasenmähers. Die Gebrauchsanweisung enthält auch die Betriebs-, Wartungs- und Instandhaltungsbedingungen.

Achtung! Wegen körperlicher Gefährdung des Benutzers darf der Rasenmäher nicht eingesetzt werden zum Trimmen von Büschen, Hecken und Sträuchern, zum Schneiden und Zerkleinern von Rankgewächsen oder Rasen auf Dachbepflanzungen oder in Balkonkästen und zum Reinigen (Absaugen) von Gehwegen und als Häcksler zum Zerkleinern von Baum- und Heckenabschnitten. Ferner darf der Rasenmäher nicht verwendet werden als Motorhacke und zum Einebnen von Bodenerhebungen, wie z.B. Maulwurfshügel.

Aus Sicherheitsgründen darf der Rasenmäher nicht verwendet werden als Antriebsaggregat für andere Arbeitswerkzeuge und Werkzeugsätze jeglicher Art, es sei denn, diese sind vom Hersteller ausdrücklich zugelassen.

4. Zusammenbau des Rasenmähers

Der Rasenmäher ist bei Auslieferung demontiert. Die Räder, der komplette Schubbügel, der Fangsack und der Griff für die Zentralhöhenverstellung müssen vor dem Gebrauch des Rasenmähers montiert werden.

Folgen Sie der Gebrauchsanweisung Schritt für Schritt und orientieren Sie sich an den Bildern, damit der Zusammenbau einfach für Sie wird.

Montage der Räder (siehe Bilder 2 bis 5)

Entnehmen Sie den Rasenmäher aus dem Karton. Die Räder befinden sich im Mäherraum des Rasenmähers. Als Transportschutz wurde an den Hinterachsen je eine Schutzkappe aufgesetzt. Diese sind für den späteren Gebrauch nicht erforderlich. Stecken Sie das Rad auf die Achse (Bild 2).

Nehmen Sie den beiliegenden Universalschlüssel und die beiliegenden Innensechskantschrauben mit den dazugehörigen Unterlegscheiben (Bild 3) und

DE

befestigen Sie das Rad (Bild 4). Haben Sie das Rad befestigt, müssen Sie noch die Radkappe aufsetzen (Bild 5). Bei den restlichen 3 Rädern gehen Sie bitte genauso vor.

Montage des Verstellknopfes für die Zentralhöhenverstellung (siehe Bilder 6 und 7)

Als Transportschutz wurde auf das Vierkanteisen der Zentralhöhenverstellung eine Schutzkappe aufgesetzt. Für den späteren Gebrauch ist diese nicht erforderlich. Nehmen Sie den beiliegenden Verstellknopf und setzen Sie ihn auf das Vierkanteisen (Bild 6). Mit der beiliegenden Schraube kann der Verstellknopf befestigt werden (Bild 6). Anschließend muss das Verstellknopfberteil aufgesteckt werden (Bild 7).

Montage des Schubbügels (siehe Bilder 8 bis 14)

Nehmen Sie den unteren Schubbügel und schieben Sie ihn auf das Führungsrohr (Bild 8). Befestigen Sie den unteren Schubbügel, wie in Bild 9 gezeigt, mit den beiliegenden Muttern.

Bevor Sie den oberen Teil des Schubbügels befestigen, setzen Sie zuvor die Querstrebe (Bild 10 / Pos. 1) mit der Zugentlastung (Bild 10 / Pos. 2) ein. Dazu ziehen Sie die unteren Enden nach außen, um den Bügel zu dehnen. Während der Dehnung des Schubbügels ist die Querstrebe leicht einzusetzen.

Der obere Schalthügel muss auf den unteren Schubbügel geschoben werden (Bild 11). Mit den beiliegenden Schrauben und Flügelmutter kann der obere Schubbügel befestigt werden (Bild 12). Die Kabelführung (Bild 12 Punkt 1) soll dabei so aufgesteckt werden, dass die abgerundete Seite am Rohr anliegt. Mit den beiliegenden Kabelhalterungsclipsen (Bild 13) kann das Kabel am Schubbügel befestigt werden (Bild 14).

Montage der Grasfangeinrichtung (siehe Bilder 15 bis 17)

Stülpen Sie den Grasfangsack über das Bügelgestell (Bild 15). Der Grasfangsack muss wie in Bild 16 und 17 gezeigt am Bügelgestell befestigt werden.

Zum Einhängen des Fangsackes muss der Motor abgeschaltet werden und das Schneidmesser darf sich nicht drehen.

Auswurfklappe (Bild 1 / Pos. 5) mit einer Hand anheben. Mit der anderen Hand den Fangsack am Handgriff halten und von oben einhängen (Bild 18).

5. Einstellung der Schnitthöhen

Achtung! Das Verstellen der Schnitthöhe darf nur bei stilgesetztem Motor und abgezogenem Netzkabel vorgenommen werden.

Bevor Sie zu Mähen beginnen, prüfen Sie, ob das Schneidwerkzeug nicht stumpf und die Befestigungsmittel nicht beschädigt sind. Ersetzen Sie stumpfe und /oder beschädigte Schneidwerkzeuge, um keine Unwucht zu erzeugen. Bei dieser Prüfung den Motor abstellen und den Netzstecker ziehen.

Die Verstellung der Schnitthöhen muss wie folgt durchgeführt werden (siehe Bild 19):

- Wollen Sie die Schnitthöhe verringern, dann drehen Sie den Verstellknopf nach links.
- Soll die Schnitthöhe erhöht werden, dann drehen Sie den Verstellknopf nach rechts.

Ablesen der Schnitthöhe

Die Schnitthöhe ist von 28 bis 75 mm stufenlos einstellbar.

Die Schnitthöhe ist an der Außenseite des Gehäuses, oberhalb des hinteren linken Rades (siehe Bild 20) abzulesen.

6. Inbetriebnahme

Schließen Sie die Geräteanschlussleitung an die Schalter-Stecker-Kombination (Bild 1 / Pos. 1) und sichern Sie die Anschlussleitung mit der Zugentlastung (Bild 1 / Pos. 2). Befestigungsmittel (Kabelhalter) für die Geräteanschlussleitung müssen verwendet werden.

Achtung!

Um ein ungewolltes Einschalten des Rasenmähers zu verhindern, ist die Schalter-Stecker-Kombination mit einem Zweipunktschalter (Bild 22 / Pos. 1) ausgestattet, der gedrückt werden muss, bevor der Schalthebel (Bild 22 / Pos. 2) gezogen werden kann. Wird der Schalthebel losgelassen wird der Rasenmäher ausgeschaltet. Führen Sie diesen Vorgang einige Male durch, damit Sie sicher sind, dass ihr Gerät korrekt funktioniert.

Bevor Sie Reparatur- oder Wartungsarbeiten am Gerät vornehmen, müssen Sie sich vergewissern, dass sich das Messer nicht dreht und das Gerät vom Netz getrennt ist.

Achtung! Öffnen Sie die Auswurfklappe nie, wenn der Motor noch läuft. Umlaufendes Messer kann zu Verletzungen führen.

Befestigen Sie die Auswurfklappe bzw. den Grasfangsack immer sorgfältig. Beim Entfernen vorher den Motor ausschalten.

Der durch die Führungsholme gegebene Sicherheitsabstand zwischen Messergehäuse und Benutzer ist stets einzuhalten. Beim Mähen und bei Fahrtrichtungsänderungen an Böschungen und Hängen ist besondere Vorsicht geboten. Achten Sie auf einen sicheren Stand, tragen Sie Schuhe mit rutschfesten, griffigen Sohlen und langen Hosen. Mähen Sie immer quer zum Hang.

Hänge mit über 15 % Steigungen dürfen mit dem Rasenmäher aus Sicherheitsgründen nicht gemäht werden.

Üben Sie besondere Vorsicht beim Rückwärtsbewegen und beim Ziehen des Rasenmähers. Stolpergefahr!

7. Hinweise zum richtigen Mähen

Beim Mähen wird eine überlappende Arbeitsweise empfohlen.

Nur mit scharfen, einwandfreien Messern schneiden, damit die Grashalme nicht ausfransen und der Rasen nicht gelb wird.

Zur Erzielung eines sauberen Schnittbildes den Rasenmäher in möglichst geraden Bahnen führen. Dabei sollten sich diese Bahnen immer um einige Zentimeter überlappen, damit keine Streifen stehen bleiben.

Wie oft gemäht werden soll, hängt grundsätzlich von der Wachstumsgeschwindigkeit

des Rasens ab. In der Hauptwachstumszeit (Mai - Juni) zweimal in der Woche, sonst einmal in der Woche. Schnitthöhe soll zwischen 4 und 6 cm liegen und 4 bis 5 cm sollte das Wachstum bis zum nächsten Schnitt betragen.

Ist der Rasen einmal etwas länger geworden, so sollten Sie nicht den Fehler machen, und ihn sofort auf die normale Höhe zurückschneiden. Dies schadet dem Rasen. Schneiden Sie dann nie mehr als die Hälfte der Grashöhe zurück. Die Unterseite des Mähergehäuses sauber halten und Grasablagerungen unbedingt entfernen. Ablagerungen erschweren den Startvorgang, beeinträchtigen die Schnittqualität und den Grasauswurf.

An Hängen ist die Schneidbahn quer zum Hang zu legen. Ein Abgleiten des Rasenmähers lässt sich durch Schrägstellung nach oben verhindern.

Wählen Sie die Schnitthöhe je nach der tatsächlichen Rasenlänge. Führen Sie mehrere Durchgänge aus, sodass maximal 4 cm Rasen auf einmal abgetragen wird.

Bevor irgendwelche Kontrollen des Messers durchgeführt werden, Motor abstellen. Denken Sie daran, dass sich das Messer nach dem Ausschalten des Motors noch einige Sekunden weiterdreht. Versuchen Sie nie, das Messer zu stoppen. Prüfen Sie regelmäßig, ob das Messer richtig befestigt, in gutem Zustand und gut geschliffen ist. Im entgegengesetzten Fall, schleifen, oder ersetzen. Falls das sich in Bewegung befindliche Messer auf einen Gegenstand schlägt, den Rasenmäher anhalten und warten bis das Messer vollkommen still steht. Kontrollieren Sie anschließend den Zustand des Messers und des Messerhalters. Falls diese beschädigt sind müssen sie ausgewechselt werden.

Legen Sie die verwendete Geräteanschlussleitung schleifenförmig vor der verwendeten Steckdose auf die Erde. Mähen Sie von der Steckdose bzw. vom Kabel weg und achten Sie darauf, dass die Geräteanschlussleitung immer im gemähten Rasen liegt, damit die Geräteanschlussleitung nicht vom Rasenmäher überfahren wird.

8. Das Mähen

Sobald während des Mähens Grasreste liegen bleiben, muss der Fangsack entleert werden.

Achtung! Vor dem Abnehmen des Fangsackes den Motor abstellen und den Stillstand des Schneidwerkzeugs abwarten.

Zum Abnehmen des Fangsackes mit einer Hand die Auswurfklappe anheben, mit der anderen Hand den Fangsack am Tragegriff herausnehmen. Der Sicherheitsvorschrift entsprechend fällt die Auswurfklappe beim Aushängen des Fangsackes zu und verschließt die hintere Auswurföffnung. Bleiben dabei Grasreste in der Öffnung hängen, so ist es für ein leichteres Starten des Motors zweckmäßig, den Rasenmäher um etwa 1m zurückzuziehen.

Schnittgutreste im Mähergehäuse und am Arbeitswerkzeug nicht von Hand oder mit den Füßen entfernen, sondern mit geeigneten Hilfsmitteln, z.B. Bürste oder Handbesen.

Zur Gewährleistung eines guten Aufsammlens müssen der Fangsack und besonders das Netz von innen nach der Benutzung gereinigt werden.

Fangsack nur bei abgeschaltetem Motor und stillstehendem Schneidwerkzeug einhängen. Auswurfklappe mit einer Hand anheben und mit der anderen Hand den Fangsack am Handgriff halten und von oben einhängen.

9. Wartung und Lagerung

Wartungs- und Reinigungsarbeiten am Rasenmäher sowie das Abnehmen der Schutzvorrichtungen dürfen nur bei stillgesetztem Motor und gezogenem Netzstecker vorgenommen werden.

Abgenutzte oder beschädigte Messer, Messerträger und Bolzen sind satzweise vom autorisierten Fachmann zu ersetzen, um die Auswuchtung zu erhalten.

Der Rasenmäher darf nicht mit fließendem Wasser, insbesondere unter Hochdruck, gereinigt werden.

Sorgen Sie dafür, dass alle Befestigungselemente (Schrauben, Muttern usw.) stets fest angezogen sind, sodass Sie mit dem Mäher sicher arbeiten können.

Überprüfen Sie die Grasfangeinrichtung häufiger auf Verschleißerscheinungen.

Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile.

Lagern Sie Ihren Rasenmäher in einem trockenen Raum. Für eine lange Lebensdauer sollten alle Schraubteile sowie die Räder und Achsen gereinigt und anschließend geölt werden.

Die regelmäßige Pflege des Rasenmähers sichert nicht nur lange Zeit seine Haltbarkeit und Leistungsfähigkeit, sondern trägt auch zu einem sorgfältigen und einfachen Mähen Ihres Rasens bei. Säubern Sie den Rasenmäher möglichst mit Bürsten oder Lappen. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Wasser, um den Schmutz zu beseitigen. Das am stärksten dem Verschleiß ausgesetzte Bauteil ist das Messer. Prüfen Sie regelmäßig den Zustand des Messers sowie die Befestigung desselben. Ist das Messer abgenutzt, muss es sofort ausgewechselt oder geschliffen werden. Sollten übermäßige Vibrationen des Rasenmähers auftreten, bedeutet dies, dass das Messer nicht richtig ausgewuchtet ist oder durch Stöße verformt wurde. In diesem Fall muss es repariert oder ausgewechselt werden (siehe Bild 23 und 24).

10. Auswechseln des Messers

Aus Sicherheitsgründen empfehlen wir, den Austausch des Messers von einem autorisierten Fachmann vornehmen zu lassen.

Achtung! Arbeitshandschuhe tragen!

Verwenden Sie nur Originalmesser, da andernfalls Funktionen und Sicherheit unter Umständen nicht gewährleistet sind.

Zum Wechseln des Messers gehen Sie wie folgt vor:

- Lösen Sie die Befestigungsschraube mit dem beiliegenden Ringschlüssel.
- Nehmen Sie das Messer ab und ersetzen es gegen ein neues.
- Beim Einbau des neuen Messers achten Sie bitte auf die Einbaurichtung des Messers. Die Windflügel des Messers müssen in den Motorraum ragen (siehe Bild 23). Die Aufnahmebohrung müssen mit den Stanzungen im Messer übereinstimmen (siehe Bild 24).
- Anschließend ziehen Sie mit dem Ringschlüssel die Befestigungsschraube wieder fest (siehe Bild 24). Das Anzugsmoment sollte ca. 25 Nm betragen.

Zum Saisonende führen Sie eine allgemeine Kontrolle des Rasenmähers durch und entfernen alle angesammelten Rückstände.

Vor jedem Saisonstart den Zustand des Messers unbedingt überprüfen.

Wenden Sie sich bei Reparaturen an unsere Kundendienststelle.

Verwenden Sie nur Originalersatzteile.



11. Technische Daten

Netzspannung:	230 V ~ 50 Hz
Leistungsaufnahme:	1600 W
Motordrehzahl:	3000 min ⁻¹
Deckbreite:	47 cm
Schnittbreite:	42 cm
Schnitthöhenverstellung:	stufenlos 28 bis 75 mm
Fangsackvolumen:	55 Liter
Schalldruckpegel L _{pA} :	90 dB(A)
Schallleistungspegel L _{WA} :	94 dB(A)
Vibration am Holm:	10 m/s ²

12. Fehlersuchplan

Fehler	Mögliche Ursachen	Beseitigung
Motor läuft nicht an	<ul style="list-style-type: none"> a) Kondensator defekt b) Kein Strom im Stecker c) Kabel defekt d) Schalter-Stecker-Kombination defekt e) Anschlüsse am Motor oder Kondensator gelöst f) Gerät steht im hohen Gras g) Mähergehäuse verstopft 	<ul style="list-style-type: none"> a) Durch Kundendienstwerkstatt b) Leitung und Sicherung überprüfen c) Überprüfen d) Durch Kundendienstwerkstatt e) Durch Kundendienstwerkstatt f) Auf niedrigem Gras oder bereits gemähten Flächen starten; eventuell Schnitthöhe ändern g) Gehäuse reinigen, damit das Messer frei läuft
Motorleistung lässt nach	<ul style="list-style-type: none"> a) Zu hohes oder zu feuchtes Gras b) Mähergehäuse verstopft c) Messer stark abgenutzt 	<ul style="list-style-type: none"> a) Schnitthöhe verringern b) Gehäuse reinigen c) Messer austauschen
Unsauberer Schnitt	<ul style="list-style-type: none"> a) Messer abgenutzt b) Falsche Schnitthöhe 	<ul style="list-style-type: none"> a) Messer austauschen oder nachschleifen (nur durch Fachmann) b) Schnitthöhe korrigieren

Gewährleistung

Für dieses Gerät gilt die gesetzliche Gewährleistung. Reklamationen sind unmittelbar nach Feststellung zu melden.

Der Gewährleistungsanspruch erlischt bei Eingriffen durch den Käufer oder durch Dritte. Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Bedienung, durch falsches Aufstellen oder Aufbewahren, durch unsachgemäßen Anschluss oder unsachgemäße Installation sowie durch höhere Gewalt oder sonstige äußere Einflüsse entstehen, fallen nicht unter die Gewährleistung. Wir empfehlen, die Bedienungsanleitung aufmerksam zu lesen da dort wichtige Hinweise enthalten sind.

Der Gewährleistungsanspruch ist vom Käufer durch Vorlage der Kaufquittung nachzuweisen.

Hinweise:

1. Sollte Ihr Gerät nicht mehr richtig funktionieren, so prüfen Sie bitte vorerst, ob andere Gründe, wie z.B. unterbrochene Stromversorgung oder falsche Handhabung, die Ursache sind.
2. Beachten Sie bitte, dass Sie Ihrem defekten Gerät in jedem Fall folgende Unterlagen beifügen bzw. bereithalten:
 - Kaufquittung
 - Gerätebezeichnung / Typ / Marke
 - Beschreibung des aufgetretenen Mangels mit möglichst genauer Fehlerangabe, dies erleichtert uns eine zügige Reparatur.

Bei Gewährleistungsanspruch, Störungen oder Ersatzteilbedarf wenden Sie sich bitte an:

ISC GmbH
Eschenstraße 6
D-94405 Landau/Isar
Tel. (0180) 5 120 509 (14 Ct/min)
Fax (0180) 5 835 830 (14 Ct/min)

GWL 7/02 HS/DE

FR

Avant de travailler avec cette tondeuse à gazon, lisez consciencieusement les consignes de sécurité ainsi que le mode d'emploi ci-dessous.

Familiarisez-vous avec toutes les pièces de réglage et avec la façon d'employer la machine.

Une utilisation non conforme de cette tondeuse à gazon électrique peut entraîner de graves blessures.

Cette tondeuse à gazon électrique n'est prévue que pour la tonte de l'herbe.

1. Consignes de sécurité générales

1. Ne permettez jamais à des enfants ou à des personnes n'ayant pas connaissance du mode d'emploi d'utiliser la tondeuse à gazon. Des prescriptions locales peuvent déterminer l'âge minimum requis des utilisateurs.
2. Avant tous travaux de contrôle, de maintenance et de remise en état, il faut déconnecter le câble réseau.
3. Dans la zone de travail de la tondeuse à gazon, l'utilisateur est responsable vis-à-vis de tiers, d'éventuels dommages causés par l'utilisation de la tondeuse à gazon.
4. Ne travaillez que dans de bonnes conditions de lumière ou assurez un éclairage correspondant.
5. Contrôlez toujours si l'appareil ne donne pas de signes d'endommagements.
6. Assurez-vous que tous les dispositifs de protection sont bien montés et qu'ils fonctionnent tous impeccablement.
7. N'utilisez pas l'outil si vous êtes fatigué(e).
8. N'utilisez pas l'appareil dans un local fermé ou mal ventilé ou à proximité de liquides inflammables ou explosifs, vapeurs ou gaz.
9. Éteignez le moteur et retirez la fiche de contact avant d'éliminer un blocage ou une obturation du canal d'éjection et avant de contrôler la tondeuse à gazon, de la nettoyer, en effectuer la maintenance ou avant de réaliser des travaux dessus et lorsque vous rencontrez des corps étrangers.
10. Avant l'utilisation contrôlez toujours à vue, si l'outil de coupe, toute l'unité de coupe et les boulons de fixation sont usés ou abîmés. Pour éviter tout déséquilibre, les pièces endommagées ou usées et les boulons de fixation doivent être uniquement remplacés par jeux complets.
11. Les pièces endommagées de l'appareil sont à remplacer par un(e) spécialiste. Pour les réparations, seules les pièces de rechange d'origine doivent être utilisées.
12. Pour le montage ou la dépose de la lame, suivez les directives et portez des gants de protection.
13. Contrôlez le terrain sur lequel vous allez employer la tondeuse à gazon et retirez tous les objets pouvant être attrapés ou éjectés par celle-ci. Les corps étrangers doivent être éliminés avant de tondre le gazon. Faites attention aux câbles de rallonge dont vous avez besoin pour le travail.
14. Pendant la tonte, portez toujours des chaussures rigides et antidérapantes ainsi qu'un pantalon long. Ne tondez jamais pieds nus ou avec des sandales légères.
15. Utilisez toujours la tondeuse à gazon avec un sac collecteur ou travaillez avec le volet de protection fermé lorsque le sac collecteur d'herbe n'est pas employé.
16. Lors de la mise en marche du moteur, la tondeuse à gazon ne doit pas être soulevée.
17. Ne mettez jamais les mains ou les pieds sur ou sous des pièces en rotation. Tenez-vous toujours éloigné de l'orifice d'éjection.
18. Avant de décrocher le sac collecteur d'herbe ou de le vider, le moteur doit être arrêté et la lame être au repos.
19. L'écart de sécurité dû au longeron cité plus tôt doit être respecté.
20. Si vous tondez une pente, vous devez alors tondre perpendiculairement à la pente.
21. N'utilisez pas la tondeuse à gazon pour des pentes de plus de 15 %.
22. Avant de lever la tondeuse à gazon pour la transporter, le moteur doit être arrêté, le câble secteur débranché et la lame être au repos.
23. Veillez à ce que personne, en particulier pas d'enfants ni d'animaux, ne se trouve à proximité directe de la tondeuse à gazon pendant son utilisation. Assurez qu'une distance de sécurité de 10 mètres soit bien respectée.
24. Conservez la tondeuse à gazon dans un lieu sec et inaccessible aux enfants.
25. Les réparations sur des pièces électriques de la tondeuse à gazon doivent exclusivement être effectuées par un(e) spécialiste en électricité.
26. Les câbles de raccordement utilisés ne doivent pas être plus légers que des câbles en gaine caoutchouc H05RN-F conformément à la norme DIN 57 282/VDE 0282 et doivent avoir un diamètre minimal de 1,5 mm². Les raccords à fiche doivent être dotés de contacts de protection et l'accouplement doit être protégé contre les éclaboussures. Le câble de raccordement doit être fixé au guidon de traction pour soulagement et être raccordé à l'interrupteur fiche combiné. Contrôlez, avant l'emploi, le câble quant à d'éventuels endommagements et usures. Ne tondez jamais avec des câbles non irréprochables (valable également pour les câbles du moteur de l'appareil). Si le câble est endommagé pendant la tonte, tirez immédiatement la fiche du réseau et ne contrôlez l'endommagement qu'ensuite.
27. Lors du démarrage du moteur, la tondeuse à gazon ne doit pas être basculée, à moins que la tondeuse à gazon ne doive être soulevée pour le processus en question. Dans un tel cas, basculez-la juste assez et ne soulevez que le côté caché à l'utilisateur.
28. Retirez la fiche de la prise de courant, lorsque l'appareil commence à vibrer inhabituellement (contrôlez tout de suite).
29. Assurez-vous que tous les écrous, vis et boulons soient bien serrés et que l'appareil se trouve dans un état de fonctionnement en toute sécurité.
30. Arrêtez le moteur et retirez la fiche de contact lorsque vous rencontrez un corps étranger, recherchez un endommagement possible et faites les réparations nécessaires avant de redémarrer et de retravailler avec la tondeuse à gazon.
31. La tondeuse à gazon ne doit pas être exposée à la pluie. Le gazon ne doit pas être mouillé ni humide.
32. Veillez à toujours garder une position équilibrée lors de vos travaux.
33. Ne guidez la machine qu'au pas.
34. Soyez particulièrement précautionneux, lorsque vous changez de direction sur une pente.
35. Soyez particulièrement précautionneux lorsque vous faites demi-tour avec la tondeuse à gazon ou lorsque vous la tirez vers vous.
36. Arrêtez la tondeuse lorsque l'appareil doit être basculé pour un transport, lorsque d'autres surfaces que le gazon doivent être franchies et lorsque l'appareil doit être amené jusqu'à la surface à tondre et emmené de celle-ci.
37. Démarrez ou actionnez l'interrupteur de démarrage avec précaution, conformément aux consignes du fabricant. Veillez à garder un écart suffisant des pieds par rapport à l'outil de coupe.
38. Ne levez ni ne portez pas la tondeuse à gazon avec un moteur en marche.
39. Arrêtez le moteur lorsque vous vous écarterez de la tondeuse à gazon.

40. Laissez le moteur refroidir avant de mettre la machine dans des locaux fermés.
41. Vérifiez régulièrement la fermeture du sac collecteur d'herbe ou sa perte de capacité de fonctionnement.
42. Avant de régler ou de nettoyer la tondeuse à gazon ou avant de contrôler si le câble de raccordement au réseau est emmêlé ou endommagé, mettez la tondeuse à gazon à l'arrêt et retirez la fiche de contact.
43. Les prises d'accouplement aux organes de raccordement doivent être en caoutchouc, en PVC souple ou autres matériaux thermoplastiques de la même solidité ou être revêtus de ce matériau.
44. Veillez à éviter de passer là où le câble de rallonge ne pourrait pas suivre sans obstacles.
45. Des démarrages intempestifs sur un court temps, particulièrement "jouer" avec le contacteur sont à éviter.
46. Des variations de tension possibles de l'appareil en marche intensive peuvent causer en cas de conditions de réseau défavorables, des dérangements à d'autres appareils branchés sur le même circuit. Dans ce cas, les mesures suivantes sont à prendre (par exemple branchement à un autre circuit électrique que l'équipement touché, mise en service de l'appareil à un autre circuit électrique avec une impédance moindre).
47. Retirez toujours la fiche de contact de la prise :
 - toujours lorsque vous vous éloignez de la machine.
 - si l'appareil commence à vibrer anormalement (contrôlez tout de suite).

- des pliures dues à la fixation ou au guidage non conforme du câble de raccordement

Si de tels câbles de raccordement sont utilisés alors que leur isolation est endommagée, ils représentent un danger de mort. Les câbles, fiches et prises d'accouplement doivent répondre aux conditions de la liste suivante. Les câbles de raccordement de tondeuses à gazon doivent avoir une isolation caoutchouc. Les câbles de raccordement de l'appareil doivent être au moins de type HOSRN-F et avoir trois brins. Une impression de la désignation de type sur le câble de raccordement est obligatoire. N'achetez que des lignes de raccordement dûment marquées ! Les fiches et prises d'accouplement aux lignes de raccordement doivent être en caoutchouc et être protégées contre les éclaboussures. Les câbles de raccordement de l'appareil ne doivent pas être trop longs. Les câbles de raccordement de l'appareil longs doivent avoir des sections transversales plus importantes. Les câbles de raccordement et conduites de raccordement doivent être contrôlés régulièrement quant à d'éventuels dommages. Veillez à ce que les câbles soient déconnectés pendant le contrôle. Déroulez complètement le câble de raccordement de l'appareil. Contrôlez aussi les introductions des câbles de raccordement, au niveau des fiches et des prises d'accouplement, quant à d'éventuels pincements.

La tondeuse à gazon convient à l'utilisation privée dans des jardins domestiques et de loisirs.

2. Vue d'ensemble de la structure (cf. figure 1)

1. Combinaison interrupteur-fiche
2. Support de câble
3. Ecrous à oreilles
4. Sac collecteur d'herbe
5. Clapet d'éjection
6. Poignée de réglage en hauteur

3. Utilisation conforme

Branchement électrique

La tondeuse à gazon peut être raccordée à chaque prise de courant d'éclairage (de 220/230 Volt courant alternatif. S'il n'y a cependant qu'une prise à contact de protection disponible, il faut prévoir un disjoncteur de protection de réseau pour 16A et un disjoncteur à courant de défaut avec max. 30 mA.

Câbles de branchement des appareils

Veillez n'utiliser que des câbles de branchements d'appareils non endommagés. Le câble de raccordement de l'appareil ne doit pas être trop long (max. 50 m), car autrement cela réduit la puissance du moteur électrique. Le câble de raccordement de l'appareil doit avoir une section transversale de 3 x 1,5 mm². Les câbles de raccordement de tondeuses à gazon électriques souffrent souvent de défauts d'isolations.

Les causes en sont entre autres :

- des déchirures en passant par dessus la ligne
- des endroits écrasés lorsque le câble de raccordement de l'appareil passe sous des portes ou fenêtres
- des fissures par vieillissement de l'isolation

Sont considérés comme tondeuses à gazon pour les jardins domestiques et de loisirs celles dont l'utilisation annuelle ne dépasse pas 50 heures et qui sont utilisées surtout pour l'entretien de surfaces d'herbe ou de gazon, ne le sont pas cependant celles utilisées dans les installations publiques, les parcs, les terrains de sports ainsi que dans l'agriculture et les exploitations forestières.

Le respect du mode d'emploi joint par le fabricant est la condition préalable à une utilisation conforme de la tondeuse à gazon. Le mode d'emploi comprend aussi les conditions d'utilisation, de maintenance et d'entretien.

Attention ! A cause du danger physique d'utilisation, la tondeuse à gazon ne doit pas être utilisée pour débroussailler les buissons, les haies et les bouquets, pour couper et broyer des plantes grimpances ou de gazon sur un toit ou dans des jardinières ni pour nettoyer (aspirer) les chemins et comme hacheur pour réduire des sections d'arbres et de haies. De plus la tondeuse à gazon ne doit pas être utilisée comme moto-bèche ni pour égaliser des bosses du sol, comme par ex. les taupinières.

Pour des raisons de sécurité, la tondeuse à gazon ne doit pas être utilisée comme groupe d'entraînement pour d'autres outils d'autres types, à moins que ce ne soit permis par le fabricant.

4. Assemblage de la tondeuse à gazon

La tondeuse à gazon est livrée démontée. Les roues, le guidon complet, le sac collecteur et la poignée de réglage en hauteur doivent être montées avant l'utilisation de la tondeuse à gazon. Suivez le mode d'emploi, étape par étape, et aidez-vous des illustrations pour vous simplifier le montage.

FR

Montage des roues (cf. figures 2 à 5)

Sortez la tondeuse à gazon du carton. Les roues se trouvent dans la zone de coupe de la tondeuse à gazon. Comme protection pour le transport, un capuchon a été posé sur chaque essieu arrière. Ceux-ci ne sont plus nécessaires pour une utilisation ultérieure. Enfichez la roue sur l'axe (figure 2). Prenez la clé universelle fournie et les boulons à six pans creux avec les rondelles (figure 3) et fixez la roue (figure 4). Quand vous avez fixé la roue, vous devez encore monter l'enjoliveur (figure 5). Procédez de la même manière pour les 3 roues restantes.

Assemblage du bouton central de réglage en hauteur (voir les figures 6 et 7) Comme protection pour le transport un capuchon a été posé sur l'axe carré du réglage en hauteur. Celui-ci n'est plus nécessaire pour une utilisation ultérieure. Prenez le bouton de réglage fourni et placez-le sur l'axe carré : (figure 6). Le bouton de réglage peut être fixé avec la vis fournie (figure 6). Placez ensuite la partie supérieure du bouton de réglage (figure 7).

Montage du guidon (cf. figures 8 à 14)

Prenez l'infrastructure du guidon et glissez-la sur le tube de guidage (figure 8). Fixez le bas du guidon, comme dans la figure 9, avec les écrous borgnes fournis.

Avant de fixer la partie supérieure du guidon, montez d'abord l'entretoise (figure 10 / Pos. 1) avec le support de câble (figure 10 / Pos. 2). Pour ce faire, tirez les terminaisons vers l'extérieur, afin d'écartier l'étrier. Pendant l'écartement du guidon, l'entretoise est facile à installer.

Le guidon de commande supérieur doit être glissé sur le guidon inférieur (figure 11). Vous pouvez fixer le guidon supérieur avec les vis et écrous à oreilles fournis (figure 12). Le guide de câble (figure 12 point A) doit par conséquent être enclenché de telle façon que la partie ronde repose sur le tube. Avec les clips de fixation de câbles fournis (figure 13), le câble peut être fixé au guidon (figure 14).

Montage du sac collecteur (cf. figures 15 à 17)

Enfoncez le sac collecteur par dessus le support du guidon (figure 15). Le sac collecteur doit être fixé sur le guidon comme indiqué sur les figures 16 et 17. Pour accrocher le sac collecteur, le moteur doit être arrêté et la lame ne doit pas tourner.

Levez le clapet d'éjection (figure 1 / pos. 5) d'une main. De l'autre main, tenez le sac collecteur par la poignée et accrochez-le par le haut (figure 18).

5. Réglage de la hauteur de coupe

Attention ! Le réglage de la hauteur doit uniquement être effectué moteur arrêté et câble secteur débranché.

Avant de commencer à tondre, vérifiez que l'outil de coupe n'est pas émoussé et que vos moyens de fixation ne sont pas endommagés. Remplacez l'outil de coupe émoussé et /ou endommagé pour ne produire aucun déséquilibre. Pour ce contrôle, arrêtez le moteur et retirez la fiche de contact.

Le réglage de la hauteur de coupe doit être exécuté comme suit (cf. figure 19) :

- Vous voulez réduire la hauteur de coupe, alors tournez le bouton vers la gauche.
- Si la hauteur doit être augmentée, alors tournez le bouton vers la droite.

Lecture de la hauteur de coupe

La hauteur de coupe est réglable de 28 à 75 mm en continu.

La hauteur de coupe est lisible à l'extérieur du carter au-dessus de la roue arrière gauche (voir figure 20).

6. Mise en service

Raccordez la ligne de raccordement de l'appareil à la combinaison interrupteur-fiche (figure 1 / pos. 1) et bloquez la ligne de raccordement avec le support de câble (figure 1 / pos. 2). Les dispositifs de fixation (support de câble) pour la ligne de raccordement de l'appareil doivent être utilisés.

Attention!

Pour éviter une mise en circuit involontaire de la tondeuse à gazon, la combinaison interrupteur-fiche est dotée d'un interrupteur à deux positions (figure 22 / pos. 1) qui doit être appuyé avant que le levier de commande (figure 22 / Pos. 2) ne soit tiré. Lorsque le levier de commande est relâché, la tondeuse à gazon est mise à l'arrêt.

Effectuez ce processus plusieurs fois de suite pour être sûr que votre appareil fonctionne correctement. Avant d'entreprendre des travaux de réparation ou de maintenance sur l'appareil, vous devez vous assurer que la lame ne tourne pas et que l'appareil est bien déconnecté du réseau.

Attention! N'ouvrez jamais le clapet d'éjection lorsque le sac collecteur va être vidé et que le moteur fonctionne. Une lame en rotation peut causer des blessures.

Fixez le clapet d'éjection et/ou le sac collecteur toujours minutieusement. Pour les enlever, mettez avant le moteur hors service.

La distance de sécurité donnée par les longerons de guidage entre le carter de lame et l'utilisateur doit toujours être maintenue. En tondant et en cas de modifications de la direction auprès de buissons et de pentes, veuillez particulièrement faire attention. Veillez à vous tenir de façon sûre, portez des chaussures à semelles anti-dérapantes et des pantalons longs. Tondez toujours transversalement par rapport à la pente.

Les pentes de plus de 15 degrés ne doivent pas être tondues avec la tondeuse pour des raisons de sécurité.

Soyez particulièrement vigilants lorsque vous vous déplacez en reculant et lorsque vous tirez la tondeuse à gazon. Risque de trébucher

7. Consignes pour tondre le gazon correctement

Pour la tonte, il est conseillé de travailler par chevauchement.

Couper uniquement avec une lame aiguisée, de telle façon que les brins d'herbe ne soient pas effilochés et ne jaunissent pas.

Pour obtenir une tonte correcte, il faut faire suivre à la tondeuse à gazon des pistes droites, dans la mesure du possible.

Les bords de ces pistes doivent alors se chevaucher de quelques centimètres pour qu'aucune bande ne reste sans tonte.

A quelle fréquence doit-on tondre dépend de la vitesse de croissance du gazon. Dans la haute période de croissance (mai - juin) deux fois par semaine, sinon une fois par semaine. La hauteur de coupe doit être entre 4 et 6 cm et jusqu'à la prochaine coupe, la pousse doit être de 4 à 5 cm. Si le gazon est devenu trop haut, on ne devrait pas faire l'erreur de le couper tout de suite à la hauteur normale. Ceci nuit

au gazon. Ne le coupez alors pas plus qu'à la moitié de la hauteur de l'herbe. La partie inférieure du carter de la tondeuse à gazon doit être gardée propre et les dépôts d'herbe absolument éliminés. Les dépôts gênent le processus de démarrage, altèrent la qualité de coupe et l'éjection de l'herbe. Sur les pentes, il faut suivre une ligne de tonte transversale par rapport à la pente. Un glissement de la tondeuse à gazon est évité par une inclinaison vers le haut.

Sélectionnez la hauteur de coupe, en fonction de la hauteur de gazon réelle. Faites plusieurs passages, de sorte de ne couper que 4 cm max. en une fois.

Avant d'effectuer tout contrôle de la lame, mettez le moteur à l'arrêt. Pensez aussi que la lame continue à tourner quelques secondes après l'arrêt du moteur.

N'essayez jamais, d'arrêter la lame.

Vérifiez régulièrement, si la lame est correctement fixée, en bon état et bien aiguisée. Si tel n'est pas le cas, rectifiez ou remplacez-la. Si la lame en mouvement frappe un objet, arrêtez la tondeuse à gazon et attendez, que la lame soit au repos. Contrôlez ensuite l'état de la lame et du porte-lame. Si ceux-ci sont endommagés, ils doivent être changés.

Posez le câble de raccordement de l'appareil en forme de boucle devant la prise utilisée, sur la terre. Tondez loin de la prise, c'est-à-dire aussi du câble et veillez à ce que le câble de raccordement soit toujours sur le gazon tondu, afin de ne pas être écrasé par la tondeuse à gazon.

8. La tonte

Dès que des restes d'herbe restent sur le sol pendant la tonte, le sac collecteur doit être vidé.

Attention ! Avant de décrocher le sac collecteur, arrêtez le moteur et attendez l'arrêt de l'outil de coupe.

Pour décrocher le sac collecteur, levez le clapet d'éjection avec une main, avec l'autre main, prenez le sac collecteur par la poignée.

Conformément aux prescriptions de sécurité, le clapet d'éjection se ferme au décrochage du sac collecteur et bouche l'orifice d'éjection arrière. Si des restes d'herbe sont accrochés dans l'ouverture, mettez le moteur en marche lentement, et reculez la tondeuse à gazon d'environ 1 m.

Les restes de coupe dans le carter et sur l'outil de travail ne sont pas à enlever à la main ou au pied, mais avec les moyens appropriés, par ex. brosse ou balayette.

Pour garantir un bon ramassage, le sac collecteur et surtout la grille doivent être nettoyés de l'intérieur après utilisation.

N'accrochez le sac collecteur qu'après l'arrêt du moteur et de l'outil de coupe.

Levez le clapet d'éjection avec une main et avec l'autre main maintenez le sac collecteur par la poignée et accrochez-le d'en haut

9. Maintenance et stockage

Les travaux de maintenance et de nettoyage sur la tondeuse à gazon, ainsi que le démontage des dispositifs de protection, doivent uniquement être entrepris lorsque la ligne secteur est déconnectée.

Les lames, porte-lames et écrous usés ou endommagés sont à changer par jeux entiers par un(e) spécialiste, pour maintenir un équilibre.

La tondeuse à gazon ne doit pas être nettoyée avec de l'eau, particulièrement en haute pression.

Faites en sorte que les éléments de fixation (vis, écrous etc.) soient bien serrés de telle façon que vous puissiez travailler avec la tondeuse en toute sécurité.

Contrôlez surtout les apparitions d'usure sur le système de récupération d'herbe.

Remplacez les pièces usées ou endommagées. Stockez votre tondeuse à gazon dans un local sec. Pour obtenir une longue durée de vie, toutes les pièces vissées et les roues et essieux doivent être nettoyés et ensuite huilés.

Seulement un soin régulier de la tondeuse à gazon lui assure solidité et performance dans le temps, mais surtout vous assure une tonte facile et sans souci de votre gazon.

Nettoyez si possible la tondeuse à gazon avec une brosse ou des chiffons. N'utilisez aucun solvant ou eau pour éliminer les salissures. La pièce qui s'use le plus est la lame. Vérifiez régulièrement l'état de la lame tout comme sa fixation. Si la lame est usée, elle doit être changée ou aiguisée tout de suite. Si des vibrations anormales de la tondeuse à gazon se produisent, ceci signifie que la lame n'est pas correctement équilibrée ou a été déformée par un choc. Dans ce cas, il faut la réparer ou la changer.

10. Changer la lame

Pour des raisons de sécurité, nous recommandons de faire effectuer l'échange de la lame par une entreprise spécialisée dûment autorisée.

Attention ! Portez des gants de travail !

Utilisez exclusivement une lame d'origine, autrement, le fonctionnement et la sécurité ne sont pas garantis.

Pour le changement de lame, veuillez procéder comme suit :

- Desserrez la vis de fixation avec clé polygonale fournie.
- Retirez la lame et remplacez-la par une neuve.
- En installant la lame neuve, veillez au sens de montage de la lame. Les ailettes de la lame doivent se dresser dans carter moteur (cf. figure 23). Les logements de coupelles doivent concorder avec les poinçonnages de la lame (cf. figure 24).
- Ensuite, serrez fermement à nouveau la vis de fixation avec la clé polygonale (cf. figure 24). Le couple de serrage doit être d'env. 25 Nm.

À la fin de la saison, effectuez un contrôle général de la tondeuse à gazon et retirez tous les dépôts accumulés.

Avant tout début de saison, contrôlez absolument l'état de la lame.

Pour des réparations, adressez-vous à notre service clientèle.

Utilisez exclusivement des pièces originales.

FR

11. Technical data

Tension réseau:	230V ~ 50 Hz
Puissance absorbée:	1600 W
Vitesse de rotation du moteur:	3000r/min ⁻¹
Largeur de recouvrement:	47 cm
Largeur de coupe:	42 cm
Hauteur de coupe:	28-75 mm
Volume du sac collecteur:	55 litres
Niveau de pression acoustique L _{pA} :	90 dB(A)
Niveau de puissance acoustique L _{WA} :	94 dB(A)
Vibration au longeron:	10 m/s ²

12. Plan de recherche des erreurs

Erreur	Causes probables	Suppression
Moteur ne démarre pas	<ul style="list-style-type: none"> a) condensateur défectueux b) Pas de courant dans la fiche c) Câble défectueux d) Combinaison interrupteur-fiche défectueuse e) Raccordements sur le moteur ou condensateur détachés f) L'appareil est dans herbe haute g) Carter bouché 	<ul style="list-style-type: none"> a) Par l'atelier service clientèle b) Contrôler le câble et le fusible c) Contrôler d) Par l'atelier de service clientèle e) Par l'atelier de service clientèle f) Démarrer sur l'herbe basse ou sur une surface déjà tondue ; modifier éventuellement la hauteur de coupe g) Nettoyer le carter pour que la lame tourne librement
Puissance du moteur baisse	<ul style="list-style-type: none"> a) Herbe trop haute ou trop humide b) Carter de tondeuse bouché c) Lame très usée 	<ul style="list-style-type: none"> a) Corrigez la hauteur de coupe b) Nettoyez le carter c) Changez la lame
Coupe non propre	<ul style="list-style-type: none"> a) Lame usée b) Hauteur de coupe incorrecte 	<ul style="list-style-type: none"> a) Changez la lame ou l'aiguiser b) Corrigez la hauteur de coupe

Garantie

Cet appareil bénéficie de la garantie légale.

Les réclamations sont à signaler immédiatement après leur constatation.

Le droit à la garantie disparaît en cas d'intervention par l'acheteur ou un tiers. Les dommages provoqués par un maniement ou une utilisation inappropriée, par une mise en place ou un entreposage incorrect, par un branchement ou une installation erroné ainsi que dans les cas de force majeure ou d'influence extérieure n'entrent pas dans la garantie. Nous conseillons de lire avec attention les instructions de service qui comprend d'importantes consignes.

Le droit à la garantie doit être justifié par l'acheteur sur présentation du ticket de caisse.

Remarques :

1. Si votre appareil présente des défauts de fonctionnement, commencez par contrôler une alimentation en courant interrompue ou un maniement incorrect n'en sont pas la cause.
2. Veillez à joindre ou, en tous cas, garder disponibles, les documents suivants à votre appareil défectueux :
 - Ticket de caisse
 - Désignation de l'appareil / type / marque
 - Description détaillée de la panne, cela nous permet de gagner du temps lors de la réparation.

En cas de droit à la garantie, de pannes ou de remplacement de pièces détachées, veuillez vous adresser à nos partenaires de service après-vente, vous les trouverez à la fin de ces instructions de service.

METLAND
Z.I. Des Renardières
Rue des Vignes
F-77250 Ecuelles
Tel. 01 64316200
Fax 01 64316201



Преди да започнете работа с тази електрическа косачка за трева, прочетете внимателно посочените по-долу правила за безопасност и инструкцията за експлоатация.

Запознайте се с работните детайли и правилното използване на машината. Неправилната употреба на електрическата косачка за трева може да доведе до тежки наранявания.

Тази косачка за трева е предназначена само за косене на трева.

1. Общи правила за безопасност

1. Никога не позволявайте на деца и лица, които не са запознати с инструкцията за експлоатация, да използват косачката за трева. Местните наредби определят минималната възраст на работещите с косачката.
2. Винаги преди работи по проверката, техническото обслужване и ремонт, щепселът трябва да се изключва от електрическия контакт.
3. В зоната, в която се работи с косачката за трева, работещият с нея носи отговорност за причинените вследствие на използването на косачката щети спрямо трети лица.
4. Работете само при наличие на добра светлина или се погрижете за подходящо изкуствено осветление.
5. Винаги проверявайте уреда за някакви признаци на повреда.
6. Уверете се, че всички предпазни съоръжения са монтирани и работят безупречно.
7. Никога не използвайте уреда, когато сте уморени.
8. Никога не използвайте уреда в затворени помещения или помещения с лоша вентилация, или когато наблизо има запалими или взривоопасни течности, пари или газове.
9. Изключете двигателя и издърпайте щепсела от електрическия контакт, преди да освободите блокировките или да отстраните задръствания в канала за изхвърляне на трева и преди да проверите, почистите, извършите работи по техническото обслужване или други работи по косачката за трева и когато сте ударили пречещ предмет.
10. Преди употреба винаги проверявайте визуално дали режещите инструменти, закрепващите болтове и режещият блок като цяло не са износени или повредени. За да избегнете дебалансиране, ефодменята износените или повредените режещи инструменти и закрепващите болтове само в комплект.
11. Повредените части на машината трябва да се подменят само от специалист. Трябва да се използват само оригинални резервни части.
12. При монтажа и демонтажа на ножа трябва да се следват указанията и да се носят защитни ръкавици.
13. Проверете терена, където ще се използва косачката за трева и отстранете всички предмети, които могат да бъдат ударени или изхвърлени. Пречещите предмети трябва да се отстранят преди косенето. Обърнете внимание на удължаващите кабели, които са Ви необходими за работа.
14. Когато косите, винаги носете здрави обувки, които не се плъзгат и дълъг панталон. Никога не косете на бос крак или с леки сандали.
15. Използвайте косачката за трева винаги с кош за събиране на трева или работете със затворена защитна клапа, когато не използвате коша за събиране на трева.
16. При включване на двигателя косачката за трева не трябва да се повдига.
17. Никога не доближавайте ръце или крака до или под въртящите се части. Винаги стойте на разстояние от отворите за изхвърляне на трева.
18. Преди да откачите или изпраните коша за събиране на трева, трябва да изключите двигателя и да изчакате спирането на ножа.
19. Определеното от дръжката безопасно разстояние трябва да се спазва.
20. Когато косите по наклонен терен, тревата трябва да се коси напречно на наклона.
21. Не използвайте косачката за трева при наклон над 15 %.
22. Преди да вдигнете косачката за трева, за да я преместите, трябва да изключите двигателя и захранващия кабел от контакта и да изчакате пълното спиране на ножа.
23. Обърнете внимание на това, че по време на работа други лица, особено деца и животни, не трябва да стоят в непосредствена близост до косачката за трева. Погрижете се за това да се спазва безопасно разстояние от 10 метра.
24. Съхранявайте косачката за трева на сухо и недостъпно за деца място.
25. Ремонтът по електрическите части на косачката за трева трябва да се извършва само от специалист-електротехник.
26. Използваните захранващи кабели не трябва да бъдат по-леки от леките гумирани кабели H05RN-F по DIN 57 282/VDE 0282 и напречното им сечение трябва да бъде най-малко 1,5 mm². Щепселните съединения трябва да имат защитни контакти и съединителят трябва да бъде защитен от водни пръски. Захранващият кабел трябва да минава по дръжката така, че да се компенсира опъването му и да се включва в комбинирания превключвател-щепсел. Преди употреба проверявайте кабела за повреди и старене. Никога не косете с кабели, които не са в безупречно състояние (това важи и за кабелите, които свързват двигателя с машината). Ако по време на косенето кабелът се повреди, изключете веднага щепсела от контакта и едва тогава проверете за повреди.
27. При пускането на двигателя косачката за трева не трябва да бъде наклоняна, освен ако косачката за трева не е трябвало да бъде вдигната преди това. В такъв случай я наклоняйте само толкова, колкото е необходимо и повдигайте само тази страна, която не е обърната към работещия.
28. Ако косачката за трева започне да вибрира необичайно силно, трябва непременно да я проверите веднага.
29. Погрижете се за това, всички гайки, болтове и винтове да са затегнати добре и машината да се намира в безопасно работно състояние.
30. Ако бъде ударен пречещ предмет, потърсете повредите по косачката за трева и извършете необходимите поправки, преди да пуснете косачката отново и да започнете да работите с нея.
31. Косачката за трева не трябва да бъде излагана на дъжд. Тревата не трябва да бъде мокра или много влажна.
32. По време на работа винаги обръщайте внимание на необходимостта от стабилност.
33. Придвижвайте машината само в темпото на рязане.
34. Бъдете особено внимателни, когато трябва да промените посоката на движение при наклонен терен.
35. Бъдете особено внимателни, когато трябва да обърнете косачката за трева и да я дръпнете към себе си.
36. Спирайте режещия механизъм, когато трябва да вдигнете косачката за трева, за да я пренесете през други площи, които не са покрити с трева и когато косачката за трева трябва да бъде придвижена от и към площите за

косене.

37. Натискайте внимателно превключателя за включване, като спазвате указанията на производителя. Обърнете внимание на това, че краката трябва да бъдат на достатъчно разстояние до режещия инструмент.
38. Никога не вдигайте и не носете косачката за трева с работещ двигател.
39. Изключвайте двигателя, когато се отдалечавате от косачката за трева.
40. Оставете двигателя да се охлади, преди да приберете машината в затворено помещение.
41. Редовно проверявайте коша за събиране на трева за признаци на износване или за негодност за изпълняване на предназначението му.
42. Преди да предприемете настройване или почистване на косачката или преди проверка на захранващия кабел за оплитане или повреди, изключвайте косачката и издържайте щепсела от електрическия контакт.
43. Съединителните контакти на присъединителните елементи трябва да бъдат от гума, мек PVC или друг термопластичен материал със същата здравина или да бъдат покрити с такъв материал.
44. Обърнете внимание на това, че трябва да избягвате движение по пътеки, които биха възпрепятствали свободното движение на удължаващия кабел.
45. Честите превключвания в рамките на кратки периоди от време, особено "играта" с бутона за включване, трябва да се избягват.
46. Вследствие на предизвиканите от тази машина колебания в напрежението при включване, при неблагоприятни електрически условия могат да настъпят слушания във включени в същата токова верига съоръжения. В този случай трябва да се предприемат съответни мерки (например включване на засегнатото съоръжение в друга токова верига, използване на машината в друга токова верига с по-нисък импеданс).

2. Схема на устройството (виж снимка 1)

1. Комбиниран превключвател-щепсел
2. Крепеж на кабела
3. Крилчати гайки
4. Кош за събиране на трева
5. Клапа за изхвърляне
6. Централно регулиране на височината

3. Правилна употреба

Електрическо свързване

Косачката за трева може да бъде включена към всеки контакт (за 220/230 V променлив ток).

Все пак се допуска само един контакт тип "Шуко", към който предпазител трябва да се предвиди защитен прекъсвач за електрическа мрежа 16 A.

Захранващ кабел на машината

За машината използвайте само захранващи кабели без повреди.

Захранващият кабел на машината не може да бъде произволно дълъг (максимално 50 m), тъй като в противен случай мощността на електродвигателя се намалява. Захранващият кабел на машината трябва да има напречно сечение от 3 x 1,5 mm². По захранващите кабели на косачките за трева много често се появяват повреди по изолацията.

Причини за това могат да бъдат например:

- Срязвания при преминаване върху кабела
- Деформации поради прекарване на захранващия кабел на машината под врати и прозорци
- Напуквания поради стареене на изолацията
- Пречупвания поради неправилно закрепване или полагане на захранващия кабел на машината

Такива повредени захранващи кабели на машината се използват, въпреки че са опасни за живота поради повредите по изолацията им.

Кабелът, щепселът и контактите за включване трябва да отговарят на изброените по-долу условия.

Захранващите кабели за включване на косачката за трева трябва да бъдат с гумена изолация.

Захранващите кабели на машината трябва да бъдат поне от типа H05RN-F и да имат 3 жила. Изисква се върху захранващия кабел на машината да бъде отпечатано обозначението на типа. За машината купувайте само захранващи кабели с обозначение! Щепселът и контактите за включване на захранващите кабели на машината трябва да са гумени и да са защитени от водни пръски. Захранващите кабели на машината не трябва да са произволно дълги. По-дългите захранващи кабели трябва да имат по-големи напречни сечения на проводника.

Захранващите кабели на машината и свързващите кабели трябва да се проверяват редовно за повреди. Обърнете внимание на това, че при проверката кабелите трябва да бъдат изключени. Развийте захранващия кабел на машината докрай. Проверявайте захранващите кабели на машината за пречупване в местата за влизане в щепселите и контактите за включване.

Косачката за трева е подходяща за частно ползване в домашната и любителската градина.

Като косачки за трева за ползване в домашната и любителската градина се считат тези, които по правило не превишават ползване от 50 часа годишно и които се използват предимно за поддържане на тревни площи, но не в обществени градини, паркове, спортни площадки както и в селското и горското стопанство.

Спазването на приложената от производителя инструкция за експлоатация е предпоставка за правилното използване на косачката за трева. В инструкцията за експлоатация са посочени също така условията за експлоатация, техническо обслужване и ремонт.

Внимание! Поради опасност от телесни повреди за работещия, косачката за трева не трябва да се използва за подрязване на храсти и плетове, за рязане и надробяване на увивни растения или поддържане тревни площи на озеленявания на покриви или балконски сандъчета и за почистване (изсмукване) на тротоари и като резачка за надробяване на изрязани клони от дървета и плетове.

Освен това косачката за трева не трябва да се използва като моторизирана мотика и за заравняване на неравности на почвата, като например къртичини.

С оглед на осигуряване на безопасност, косачката за трева не трябва да се използва като задвижващ агрегат за други работни инструменти и комплекти



от инструменти от всякакъв вид, освен ако не са разрешени изрично от производителя.

4. Сглобяване на косачката за трева

Косачката за трева се доставя в разглобено състояние. Колелата, цялата дръжка за придвижване, кошът за събиране на трева и ръчката за централното вертикално регулиране трябва да бъдат монтирани преди използването на косачката за трева.

Следвайте инструкцията за експлоатация стъпка по стъпка и се ориентирайте по снимките, за да Ви бъде по-лесно при сглобяването.

Монтаж на колелата (виж снимки 2 до 5)

Извадете косачката за трева от кашона.

Колелата се намират в отсека за косене на косачката за трева. За предпазване от повреди при транспорта, на задната ос са поставени защитни капачки. Те не са необходими за по-нататъшната работа.

Поставете колелото на оста (снимка 2).

Вземете доставения универсален ключ и доставените винтове с вътрешен шестстен, заедно със съответните им регулиращи шайби (снимка 3) и закрепете колелото (снимка 4). След като сте закрепили колелото, трябва да поставите капачката на колелото (снимка 5). Поставете по същия начин при останалите колела.

Монтаж на бутона за централното регулиране на височината (виж снимки 6 и 7)

За предпазване от повреди при транспорта, върху квадратното желязо на централното вертикално регулиране е поставена защитна капачка. Тя не е необходима за по-нататъшната работа.

Вземете доставения бутон за регулиране и го поставете върху квадратното желязо (снимка 6). С доставения винт може да се закрепят бутонът за регулиране (снимка 6). След това трябва да се постави горната част на бутона за регулиране (снимка 7).

Монтаж на дръжката за придвижване (виж снимки 8 до 14)

Вземете долната част на дръжката и я пъхнете в направляващата тръба (снимка 8). Затегнете

долната част на дръжката с доставените гайки с калпаковидна глава така, както е показано на снимка 9.

Внимание! Поради опасност от телесни повреди за работещия, косачката за трева не трябва да се използва за подрязване на храсти и плетове, за рязане и надробяване на увивни растения или за поддържане на тревни площи на озеленявания на покриви или балконски сандъчета и за почистване.

Преди да закрепите горната част на дръжката за придвижване, монтирайте напречната подпора (снимка 10 / поз. 1) с държача за кабела (снимка 10 / поз. 2).

За целта дръпнете настрани долните краища, за да разпънете дръжката.

Докато разпъвате

дръжката за придвижване, лесно можете да сложите напречната подпора.

Горната част на дръжката трябва да се постави върху долната част на дръжката (снимка 11).

Горната част на дръжката може да се закрепят с доставените винтове и крилчати гайки (снимка 12). За целта водачът за кабела (снимка 12 точка А)

трябва да се постави така, че закръглената страна да лежи върху тръбата. Кабелът може да се закрепят с доставените клипси на държача на кабела (снимка 13) към дръжката за придвижване (снимка 14).

Монтаж на устройството за събиране на трева (виж снимки 15 до 17)

Сложете коша за събиране на трева на рамата (снимка 15). Кошът за събиране на трева трябва да се закрепят на рамата така, както е показано на снимки 16 и 17.

Преди окачването на коша за събиране на трева, трябва да се изключат двигателят и режещият нож трябва да спре въртенето си.

Повдигнете с една ръка клапата за изхвърляне на тревата (снимка 1 / поз. 5). С другата ръка хванете коша за събиране на трева за дръжката и го окачете от горе надолу (снимка 18).

5. Регулиране на височината на косене

Внимание! Регулирането на височината на косене трябва да се извършва само при напълно спрял двигател и изключен захранващ кабел.

Преди да започнете да косите, проверете дали режещият инструмент не е тъп и дали закрепващите елементи не са повредени. Сменете тъпите и/или повредени режещи инструменти, за да не предизвикате дебалансиране. За да извършите тази проверка, изключете двигателя и издърпайте щепсела от електрическия контакт.

Регулирането на височината на косене трябва да се извърши по следния начин (виж снимка 19):

- Ако искате да намалите височината на косене, завъртете бутона за регулиране наляво.
- Ако височината на косене трябва да бъде увеличена, завъртете бутона за регулиране надясно.

Отчитане на височината на косене

Височината на косене може да се регулира плавно от 28 до 75 mm. Височината на косене може да се отчете от външната страна на корпуса над задното ляво колело (виж снимка 20).

6. Пускане в експлоатация

Включете захранващия кабел на машината в комбинирания превключвател-щепсел (снимка 1 / поз. 1) и закрепете захранващия кабел с държача за кабела (снимка 1 / поз. 2). Трябва да се използват закрепващите елементи (държач за кабела) на захранващия кабел на машината.

Внимание!

За предотвратяване на неволно включване на косачката за трева комбинираният превключвател-щепсел е оборудван с двупозиционен превключвател (снимка 22 / поз. 1), който трябва да бъде натиснат, преди да бъде дръпнат лостът за включване (снимка 22 / поз.2).

Щом бъде отпуснат лостът за включване, косачката за трева се изключва.

Извършете тази операция няколко пъти, за да сте сигурни, че машината функционира правилно.

Преди да предприемете ремонт или работи по техническото обслужване на машината, трябва да се уверите, че ножът не се върти и машината е изключена от електрическата мрежа.

Внимание! Никога не отваряйте клапата за изхвърляне на тревата, когато устройството за събиране на трева се изпразва и двигателят още работи. Въртящият се нож може да причини наранявания.

Винаги закрепвайте внимателно клапата за изхвърляне респ. коша за събиране на трева.

Когато ги сваляте, изключвайте предварително двигателя.

Определено от дръжката за придвижване безопасно разстояние между корпуса на ножа и работещия трябва да се спазва винаги. При косене и смяна на посоката на движение по наклонени терени се изисква особено голямо внимание. Осигурете си стабилно положение, носете обувки с подметки, които не се плъзгат и дълги панталони. Косете винаги напречно на наклона.

С оглед осигуряване на безопасност, с косачката за трева не косете наклонени терени с наклон над 15 градуса.

Внимавайте особено много при движение назад и при теглене на косачката за трева. Съществува опасност от спъване.

7. Указания за правилно косене

При косенето се препоръчва начин на работа с прекриване.

Косете само с остри ножове в безупречно състояние, за да не се накъсат стръковете трева и да не пожълтява тревната площ.

За постигане на добър външен вид след косенето, придвижвайте косачката за трева по възможно най-прави пътеки.

При това пътеките трябва да се прекриват винаги с няколко сантиметра, за да не се получават ивици.

Колко често трябва да се коси, зависи по принцип от скоростта на растене на тревата. През главния период на растене (май - юни) косете два пъти седмично, през останалото време - един път седмично. Височината на косене трябва да бъде между 4 и 6 cm, когато растежът до следващото косене е 4-5 cm. Ако някой път тревата израсте по-високо, Вие не трябва да правите грешката да я окосите веднага до нормалната височина.

Това вреди на тревата. Никога не косете повече от половината височина на тревата.

Поддържайте чиста долната страна на корпуса на косачката и отстранявайте непременно полепналата трева. Полепналата трева затруднява включването, влошава качеството на косене и изхвърлянето на тревата.

При косене по наклонени терени пътеката на косене трябва да бъде на пряко на наклона. Чрез поставяне в напречно положение нагоре може да се предотврати плъзгането на косачката за трева надолу.

Изберете височина на косене според действителната височина на тревата. Направете няколко смени, така че при едно косене да се окосява най-много 4 cm трева.

Преди да бъде извършена проверка на ножа, изключвайте двигателя.

Помнете, че след изключване на двигателя, ножът продължава да се върти още няколко секунди. Никога не опитвайте да спрете ножа.

Проверявайте редовно, дали ножът е закрепен правилно, дали е в добро състояние и добре наточен. В противен случай го наточете или го сменете. Когато въртящият се нож се удари в предмет, спрете косачката за трева и изчакайте, докато ножът спре напълно. След това проверете състоянието на ножа и държача на ножа. Ако са повредени, трябва да ги смените.

Оставете използвания захранващ кабел на машината в навит вид на земята пред използвания

контакт. Косете далече от контакта респ. кабела и внимавайте за това, захранващият кабел за машината да лежи винаги в окосената тревна площ, за да не минава върху него косачката за трева.

8. Косене

Когато забележите, че по време на косенето по земята остават остатъци от трева, трябва да изпразните коша за събиране на трева.

Внимание! Преди да свалите коша за събиране на трева, спрете двигателя и изчакайте режещият инструмент да спре напълно.

При свалянето на коша за събиране на трева повдигнете с една ръка клапата за изхвърляне на трева, а с другата ръка хванете дръжката и извадете коша за събиране на трева.

В съответствие с изискванията за безопасност, при откачането на коша за събиране на трева клапата за изхвърляне пада и затваря задния отвор за изхвърляне на трева. Ако останат остатъци от трева в отвора, за по-лесно пускане на двигателя е целесъобразно косачката за трева да се дръпне около 1 m назад.

Не отстранявайте остатъци от окосената трева в корпуса на косачката и по работния инструмент с ръка, а с подходящи помощни средства, например четка или метла.

За гарантиране на добро събиране на тревата, след употреба кошът за събиране на трева и особено мрежата трябва да се почистват отвътре.

Окачайте коша за събиране на трева само при изключен двигател и напълно спрял режещ инструмент.

Повдигнете клапата за изхвърляне на трева с едната ръка, а с другата хванете дръжката на коша за събиране на трева и го окачете отгоре надолу.

9. Техническо обслужване и съхранение

Работи по техническото обслужване и почистването на косачката за трева, както и свалянето на предпазните съоръжения трябва да се извършват само при напълно спрял двигател и изключен захранващ кабел.

Износени или повредени ножове, държачи на ножове и винтове трябва да се



сменят в комплект от оторизирани специалисти, за да се запази балансировката.

Косачката за трева не трябва да се мие под течаща вода, особено под високо налягане.

Погрижете се за това, всички закрепващи елементи (винтове, гайки и други) винаги да са добре затегнати, така че да можете да работите безопасно с косачката.

Проверявайте често устройството за събиране на трева за признаци на износване.

Сменяйте износените или повредените части.

Съхранявайте косачката за трева в сухо помещение. За удължаване на срока на експлоатация почиствайте всички части с резба, както и колелата и осите и след това ги смазвайте.

Редовната поддръжка на косачката за трева осигурява не само дълъг срок на годност и работоспособност, но и допринася за старателното и лесно косене на тревните площи.

Почиствайте косачката за трева по възможност с четка или парцал. Не използвайте разтворители или вода, за да отстраните замърсяванията. Частта, изложена на най-силно износване е ножът. Проверявайте редовно състоянието на ножа, както и закрепването му. Ако ножът е износен, той трябва да бъде сменен или наточен веднага. Ако се появят прекомерни вибрации на косачката за трева, това означава, че ножът не е добре балансиран или се е деформирал вследствие на удари. В този случай той трябва да бъде ремонтиран или сменен (виж снимка 23 и 24).

10. Смяна на ножа

С оглед на осигуряване на безопасност, ние препоръчваме смяната на ножа да се извършва от оторизирани специалисти.

Внимание! Носете работни ръкавици!

Използвайте само оригинални ножове, тъй като в противен случай при някои обстоятелства не може да се гарантира за функционирането и безопасността.

За смяна на ножа постъпете по следния начин:

- Развийте закрепващия винт с доставения гаечен ключ тип "звезда".
- Свалете ножа и го сменете с нов.
- При монтирането на нов нож обърнете внимание на посоката на монтиране на ножа. Перките на ножа трябва да влизат в пространството на двигателя (виж снимка 23). Изпъкналите части на крепежа трябва да съвпадат с отворите в ножа (виж снимка 24).
- След това отново затегнете здраво закрепващия винт с гаечния ключ тип "звезда" (виж снимка 24). Моментът на затягане трябва да бъде около 25 Nm.

В края на сезона извършете общ преглед на косачката за трева и отстранете всички насъбрали се остатъци.

Преди всеки сезон проверявайте непременно състоянието на ножа.

При необходимост от ремонт се обръщайте към нашия сервиз.

Използвайте само оригинални резервни части.

11. Технически характеристики

Напрежение на ел. мрежата:	230 V ~ 50 Hz
Консумирана мощност:	1600 W
Обороти на двигателя:	3000 min ⁻¹
Покривана площ:	47 cm
Ширина на косене:	42 cm
Регулиране височината на косене:	плавно 28-75 mm
Вместимост на коша за събиране на трева:	55 литра
Ниво на звука L _{рА} :	90 dB(A)
Ниво на звуковата мощност L _{вдА} :	94 dB(A)
Вибрации на дръжката:	10 m/s ²

12. Схема за откриване на повреди

Повреда	Възможни причини	Отстраняване
Двигателят не работи	<ul style="list-style-type: none"> а) Кондензаторът е повреден б) Няма ток в щепсела в) Кабелът е повреден г) Комбинираният превключвател-щепсел е повреден д) Връзките на двигателя или кондензатора са разхлабени е) Машината спира във висока трева ниска трева или на вече необходимост сменете ж) Корпусът на косачката е задръстен 	<ul style="list-style-type: none"> а) От сервиза б) Проверете кабела и предпазителя в) Проверете кабела г) От сервиза д) Отсервиза е) Включете машината в окосена площ; При височината на косене ж) Почистете корпуса, за да може ножът да се върти свободно
Намалява мощността на двигателя	<ul style="list-style-type: none"> h) Много висока или много мокра трева i) Корпусът на косачката е задръстен j) Ножът е силно износен 	<ul style="list-style-type: none"> h) Коригирайте височината на косене i) Почистете корпуса j) Сменете ножа
Неравномерно косене	<ul style="list-style-type: none"> k) Ножът е износен l) Неправилна височина на косене 	<ul style="list-style-type: none"> k) Сменете ножа или го наточете допълнително l) Коригирайте височината на косене



Гаранция

За този уред важи законовата гаранция.

Рекламациите трябва да се предявяват непосредствено след установяването им.

Гаранционната претенция отпада при намеса от страна на купувача или трети лица. Повреди, които са възникнали поради неправилна работа или обслужване, грешно монтиране или съхранение, неправилно свързване или инсталиране, както и поради форсмажорни обстоятелства или други външни въздействия, не подлежат на гаранционно обслужване. Препоръчваме Ви да прочетете внимателно инструкцията за експлоатация, която съдържа важни указания.

Гаранционната претенция се документира от купувача с представяне на фактура за покупката.

Забележки:

1. Ако уредът Ви спре да функционира правилно, най-напред трябва да проверите дали няма други обстоятелства, които са причина за това, като например прекъснато електрозахранване или неправилна употреба.
2. Обърнете внимание на това, че към повредения уред във всички случаи трябва да бъдат приложени респ. да бъдат представени следните документи:
 - Фактура за покупката
 - Обозначение на уреда/тип/марка
 - Описание на появилата се повреда с възможно най-точно посочване на дефекта, което ще ни улесни за бързо извършване на ремонта.

При предявяване на гаранционна претенция, поява на повреди или необходимост от резервни части се обръщайте към нашите партньори за сервизно обслужване, адресите на които ще намерите в края на тази инструкция за експлоатация.

За този уред важи законовата гаранция.

Рекламациите трябва да се предявяват непосредствено след установяването им.

Гаранционната претенция отпада при намеса от страна на купувача или трети лица. Повреди, които са възникнали поради неправилна работа или обслужване, грешно монтиране или съхранение, неправилно свързване или инсталиране, както и поради форсмажорни обстоятелства или други външни въздействия, не подлежат на гаранционно обслужване. Препоръчваме Ви да прочетете внимателно инструкцията за експлоатация, която съдържа важни указания.

Гаранционната претенция се документира от купувача с представяне на фактура за покупката.

Забележки:

1. Ако уредът Ви спре да функционира правилно, най-напред трябва да проверите дали няма други обстоятелства, които са причина за това, като например прекъснато електрозахранване или неправилна употреба.
2. Обърнете внимание на това, че към повредения уред във всички случаи трябва да бъдат приложени респ. да бъдат представени следните документи:
 - Фактура за покупката
 - Обозначение на уреда/тип/марка
 - Описание на появилата се повреда с възможно най-точно посочване на дефекта, което ще ни улесни за бързо извършване на ремонта.

При предявяване на гаранционна претенция, поява на повреди или необходимост от резервни части се обръщайте към нашите партньори за сервизно обслужване, адресите на които ще намерите в края на тази инструкция за експлоатация.

прек

Einhell Bulgaria LTD

Blvd. "Tzar Osvoboditel" №331.

BG-9000 Varma

Tel. 00359 52 601 653



Πριν αρχίσετε να εργάζεστε με την ηλεκτρική χλοοκοπτική μηχανή, διαβάστε προσεκτικά τους παρακάτω κανονισμούς ασφαλείας και τις οδηγίες χρήσης.

Εξοικειωθείτε με τα εξαρτήματα ρύθμισης και τη σωστή χρήση της μηχανής. Η ακατάλληλη χρήση της ηλεκτρικής χλοοκοπτικής μηχανής μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.

Αυτή η ηλεκτρική χλοοκοπτική μηχανή προορίζεται μόνο για την κοπή χλόης (γκαζόν).

1. Γενικοί κανονισμοί ασφαλείας

- Ποτέ μην επιτρέπεται σε παιδιά ή σε άτομα που δεν γνωρίζουν τις οδηγίες χρήσης, να χρησιμοποιούν τη χλοοκοπτική μηχανή. Τοπικές διατάξεις ενδέχεται να καθορίζουν το ελάχιστο όριο ηλικίας του χρήστη.
- Πριν από κάθε εργασία ελέγχου, συντήρησης και επισκευής πρέπει να αποσυνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας.
- Στην περιοχή εργασίας της χλοοκοπτικής μηχανής, ο χρήστης φέρει την ευθύνη για ζημιές έναντι τρίτων, που προκαλούνται από τη χρήση της χλοοκοπτικής μηχανής.
- Εργάζεστε μόνο όταν επικρατούν καλές συνθήκες φωτισμού ή φροντίστε να υπάρχει ανάλογος τεχνητός φωτισμός.
- Ελέγχετε πάντα τη μηχανή για τυχόν ενδείξεις ζημιάς.
- Βεβαιωθείτε ότι είναι τοποθετημένα και λειτουργούν άψογα όλα τα συστήματα προστασίας.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη μηχανή όταν είστε κουρασμένοι.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη μηχανή σε κλειστούς ή κακά αεριζόμενους χώρους ή κοντά σε εύφλεκτα ή εκρηκτικά υγρά, ατμούς ή αέρια.
- Σβήστε το μοτέρ και αποσυνδέστε το φως, πριν αντιμετωπίσετε κάποια απόφραξη ή βούλωμα στο κανάλι εκτόξευσης και πριν από τον έλεγχο, τη συντήρηση ή την επισκευή και όταν έχει προοκρούσει σε ζέον αντικείμενο.
- Πριν από τη χρήση, πρέπει να ελέγχετε πάντα οπτικά, εάν έχουν φθαρεί ή υποστεί ζημιά τα εργαλεία κοπής, οι πείροι στερέωσης και ολόκληρη η μονάδα κοπής. Για την αποφυγή έλλειψης ζυγοστάθμισης επιτρέπεται να αντικαθιστάτε τα φθαρμένα ή ελαττωματικά εργαλεία κοπής και τους πείρους στερέωσης μόνο ανά σετ.
- Τα ελαττωματικά εξαρτήματα της μηχανής πρέπει να αντικαθίστανται από κάποιον ειδικό. Επιτρέπεται η χρήση μόνο γνήσιων ανταλλακτικών.
- Κατά την τοποθέτηση ή αφαίρεση της λεπίδας πρέπει να ακολουθείτε τις οδηγίες και να φοράτε προστατευτικά γάντια.
- Ελέγξτε την επιφάνεια, όπου θα χρησιμοποιήσετε τη χλοοκοπτική μηχανή και απομακρύνετε όλα τα αντικείμενα τα οποία θα μπορούσαν να παγιδευτούν και να εκτοξευθούν. Πρέπει να απομακρύνετε τα ζέον σώματα πριν από το κούρεμα. Λάβετε υπόψη σας τα καλώδια προέκτασης που ενδεχομένως θα χρειαστείτε για τη λειτουργία.
- Κατά τη χρήση της μηχανής, φοράτε πάντα ανθεκτικά, αντιολισθητικά υποδήματα και μακρά παντελόνι. Ποτέ μη κουρεύετε ζυπόλυτοι ή με παντόφλες.
- Χρησιμοποιείτε τη χλοοκοπτική μηχανή πάντα με σάκο συλλογής χλόης ή εργαστείτε με κλειστό προφυλακτήρα όταν δεν χρησιμοποιείτε σάκο.
- Όταν παίρνει εμπρός το μοτέρ, δεν επιτρέπεται να ανασηκώσετε τη χλοοκοπτική μηχανή.
- Ποτέ μη βάζετε τα χέρια ή τα πόδια σας δίπλα ή κάτω από περιστρεφόμενα εξαρτήματα. Κρατάτε πάντα απόσταση από το άνοιγμα εκτόξευσης.
- Πριν ζεκρεμάσετε ή αδειάσετε το σάκο συλλογής χλόης, πρέπει να έχετε σβήσει το μοτέρ και να περιμένετε να σταματήσει να κινείται η λεπίδα.
- Πρέπει να τηρείτε την απόσταση ασφαλείας που καθορίζεται από το σωλήνα.
- Όταν κουρεύετε σε κεκλιμένες επιφάνειες, πρέπει να κουρεύετε το γκαζόν εγκάρσια προς την κεκλιμένη επιφάνεια.
- Μη χρησιμοποιείτε τη χλοοκοπτική μηχανή σε ανωφέρειες μεγαλύτερες από 15 %.
- Πριν σηκώσετε τη χλοοκοπτική μηχανή για να τη μεταφέρετε, πρέπει να έχετε σβήσει το μοτέρ και αποσυνδέσει το καλώδιο τροφοδοσίας και να περιμένετε να σταματήσει να κινείται η λεπίδα.
- Προσέχετε ώστε κατά τη λειτουργία της χλοοκοπτικής μηχανής δεν υπάρχουν κοντά σε αυτήν άλλα πρόσωπα, ιδίως παιδιά και ζώα. Φροντίστε ώστε να υπάρχει απόσταση ασφαλείας 10 μέτρων.
- Αποθηκεύετε τη χλοοκοπτική μηχανή σε στεγνό μέρος στο οποίο δεν έχουν πρόσβαση τα παιδιά.
- Οι επισκευές στα ηλεκτρικά εξαρτήματα της χλοοκοπτικής μηχανής επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από ηλεκτρολόγους.
- Οι αγωγοί σύνδεσης που χρησιμοποιούνται δεν επιτρέπεται να είναι ελαφρύτεροι από τους ελαφρούς λαστιχένιους αγωγούς H05RN-F κατά DIN 57 282/VDE 0282 ενώ πρέπει να έχουν διατομή τουλάχιστον 1,5 mm². Τα φως και οι πρίζες πρέπει να είναι σούκο και η σύνδεση να είναι αδιάβροχη από πισίλισμα νερού. Το καλώδιο σύνδεσης πρέπει να διέρχεται μέσω του εξαρτήματος αποφόρτισης στο σωλήνα-οδηγό και να συνδέεται στο συνδυασμό διακόπτη-φως. Πριν από τη χρήση, ελέγξτε το καλώδιο για ζημιές και γήρανση. Ποτέ μην κουρεύετε όταν τα καλώδια δεν είναι σε άψογη κατάσταση (ισχύει και για τα καλώδια παροχής στη μηχανή). Εάν υποστεί ζημιά το καλώδιο κατά το κούρεμα, αποσυνδέστε αμέσως το φως από την πρίζα και στη συνέχεια ελέγξτε τη ζημιά.
- Όταν παίρνει εμπρός το μοτέρ, δεν επιτρέπεται να ανατρέψετε τη χλοοκοπτική μηχανή, εκτός και εάν πρέπει να ανασηκώσετε τη χλοοκοπτική μηχανή κατά τη διαδικασία. Σε αυτήν την περίπτωση ανατρέψτε τη μόνο όσο είναι απαραίτητο και ανασηκώστε μόνο την πλευρά που δεν βρίσκεται ο χρήστης.
- Εάν η χλοοκοπτική μηχανή αρχίζει να δονείται ασυνήθιστα έντονα είναι απαραίτητος ο άμεσος έλεγχος.
- Φροντίστε ώστε να είναι καλά σφινγμένα όλα τα παζιμάδια, τα μπουλόνια και οι βίδες και η μηχανή να είναι σε ασφαλή κατάσταση λειτουργίας.
- Εάν προοκρούσετε σε κάποιο ζέον σώμα, ψάξτε μήπως προκλήθηκαν ζημιές στην χλοοκοπτική μηχανή και προβείτε στις απαραίτητες επισκευές πριν συνεχίσετε την εργασία σας.
- Η χλοοκοπτική μηχανή δεν επιτρέπεται να εκτίθεται στη βροχή. Το γκαζόν δεν επιτρέπεται να είναι βρεγμένο ή πολύ υγρό.
- Φροντίστε ώστε η μηχανή να έχει καλή ευστάθεια κατά την εργασία.
- Κινείτε τη μηχανή μόνο με πολύ αργή ταχύτητα.
- Να είσαστε πολύ προσεκτικοί όταν αλλάζετε την κατεύθυνση κίνησης σε κατωφέρειες.
- Να είσαστε πολύ προσεκτικοί όταν σπρώχνετε ή τραβάτε προς εσάς την χλοοκοπτική μηχανή.
- Σταματήστε το εργαλείο κοπής όταν πρόκειται να σηκώσετε τη χλοοκοπτική μηχανή για να τη μεταφέρετε πάνω από άλλες επιφάνειες εκτός από χόρτα και όταν πρόκειται να τη μεταφέρετε από και προς την επιφάνεια που θέλετε να κουρεύετε.
- Χειρίζεστε το διακόπτη της μίζας προσεκτικά, σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Φροντίστε ώστε τα πόδια σας να βρίσκονται σε επαρκή απόσταση από το εργαλείο κοπής.
- Ποτέ μη σηκώνετε ή μεταφέρετε την χλοοκοπτική μηχανή με το μοτέρ σε λειτουργία.



39. Σβήστε το μοτέρ, όταν εγκαταλείπετε την χλοοκοπτική μηχανή.
40. Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει πριν αποθηκεύσετε τη μηχανή σε κλειστός χώρο.
41. Ελέγχετε τακτικά το σάκο συλλογής χλόης για ίχνη φθοράς ή για απώλεια της ικανότητας λειτουργίας του.
42. Πριν από τη ρύθμιση ή τον καθαρισμό της μηχανής ή πριν από τον έλεγχο εάν έχει παγιδευτεί ή υποστεί ζημιά το καλώδιο τροφοδοσίας, σβήστε τη μηχανή και αποσυνδέστε το φις από την πρίζα.
43. Οι πρόσθετες πρίζες στα εξαρτήματα σύνδεσης πρέπει να είναι από λάστιχο, μαλακό PVC ή άλλο θερμοπλαστικό υλικό ίδιας αντοχής ή επιστρωμένες με αυτά τα υλικά.
44. Προσέξτε ώστε να αποφύγετε τη δημιουργία λωρίδων, που θα μπορούσαν να εμποδίζουν την ελεύθερη κίνηση του καλωδίου προέκτασης.
45. Πρέπει να αποφύγετε τις συχνές διαδικασίες ενεργοποίησης εντός σύντομου χρονικού διαστήματος και ιδίως το "παίζιμο" με το διακόπτη ενεργοποίησης.
46. Λόγω των διακυμάνσεων τάσης που προκαλούνται από αυτήν τη συσκευή κατά την εκκίνηση και σε περίπτωση δυσμενών συνθηκών στο ηλεκτρικό δίκτυο, ενδέχεται να προκληθούν παρεμβολές σε άλλες συσκευές που είναι συνδεδεμένες στο ίδιο κύκλωμα ρεύματος. Σε αυτήν την περίπτωση πρέπει να λαμβάνονται ανάλογα μέτρα (π.χ. σύνδεση σε άλλο κύκλωμα ρεύματος από ό,τι η συσκευή που δεχεται παρεμβολές, λειτουργία της μηχανής σε κύκλωμα ρεύματος με χαμηλότερη επαγωγική αντίσταση).

2. Σύννομη διάταξης (βλέπε εικόνα 1)

1. Συνδυασμός διακόπτη-φίς
2. Στήριγμα καλωδίου
3. Παζιμάδια τύπου πεταλούδας
4. Σάκος συλλογής χλόης
5. Καπάκι εξαγωγής
6. Κεντρική ρύθμιση ύψους

3. Κατάλληλη χρήση

Σύνδεση στο ρεύμα

Η χλοοκοπτική μηχανή μπορεί να συνδεθεί σε κάθε πρίζα (με εναλλασσόμενο ρεύμα 220/230 Volt).

Επιτρέπεται ωστόσο η χρήση μόνο πρίζας σούκο, για την ασφάλεια της οποίας πρέπει να προβλέπεται αυτόματος 16 A.

Καλώδιο σύνδεσης μηχανής

Χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια σύνδεσης τα οποία δεν έχουν υποστεί ζημιά. Το καλώδιο σύνδεσης δεν επιτρέπεται να έχει οποιοδήποτε μήκος (μεγ. 50m), δεδομένου ότι διαφορετικά μειώνεται η ισχύς του ηλεκτρικού μοτέρ. Το καλώδιο σύνδεσης πρέπει να έχει διατομή 3 x 1,5mm². Στα καλώδια σύνδεσης των χλοοκοπτικών μηχανών δημιουργούνται ιδιαίτερα συχνά ζημιές στη μόνωση.

Αιτίες για αυτό είναι μεταξύ άλλων:

- Κοψίματα λόγω διέλευσης της μηχανής πάνω από το καλώδιο
- Σημεία σύνθλιψης, όταν περνάει το καλώδιο κάτω από πόρτες και παράθυρα
- Ρωγμές λόγω γήρανσης της μόνωσης
- Τσακιάματα λόγω ακατάλληλης στερέωσης ή οδήγησης του καλωδίου σύνδεσης

Τέτοια ελαττωματικά καλώδια σύνδεσης χρησιμοποιούνται, παρόλο που μπορεί να έχουν θανάσιμες συνέπειες λόγω των ζημιών στη μόνωση.

Τα καλώδια, τα φις και οι πρίζες σύνδεσης θα πρέπει να ανταποκρίνονται στους όρους που αναφέρονται στη συνέχεια.

Τα καλώδια σύνδεσης για τη σύνδεση χλοοκοπτικών μηχανών πρέπει να έχουν μονώσεις από καουτσούκ.

Τα καλώδια σύνδεσης πρέπει να είναι τουλάχιστον τύπου H05RN-F και με 3 σύρματα. Προβλέπεται αναφορά της περιγραφής τύπου στο καλώδιο σύνδεσης. Αγοράζετε μόνο καλώδια με σήμανση! Τα φις και οι πρίζες για τα καλώδια σύνδεσης πρέπει να είναι από καουτσούκ και να έχουν προστασία από πιτοίλισμα νερού. Τα καλώδια σύνδεσης δεν επιτρέπεται να έχουν οποιοδήποτε μήκος. Για τα μακριά καλώδια σύνδεσης απαιτούνται μεγαλύτερες διατομές καλωδίου.

Πρέπει να ελέγχετε τακτικά για ζημιές τα καλώδια σύνδεσης και τα καλώδια προέκτασης. Βεβαιωθείτε ότι τα καλώδια δε βρίσκονται υπό τάση κατά τον έλεγχο. Ξετλιγίστε τελείως το καλώδιο σύνδεσης. Ελέγξτε για τσακιάματα και τα σημεία εισόδου του καλωδίου σύνδεσης, στα φις και στις πρίζες.

Η χλοοκοπτική μηχανή είναι κατάλληλη για ιδιωτική χρήση στον κήπο του σπιτιού ή σε ερασιτεχνικό κήπο.

Ως χλοοκοπτικές μηχανές για ιδιωτικούς κήπους σπιτιών και ερασιτεχνικούς κήπους θεωρούνται οι μηχανές, που κατά κανόνα δε χρησιμοποιούνται για περισσότερο από 50 ώρες ετησίως και που χρησιμοποιούνται για την περιποίηση χλόης ή χλοοπατητών, όχι όμως σε δημόσιες εκτάσεις, πάρκα, αθλητικές εγκαταστάσεις, στη γεωργία και στη δασοκομία.

Η τήρηση των επισυναπτόμενων από τον κατασκευαστή οδηγιών χρήσης αποτελεί προϋπόθεση για την κατάλληλη χρήση της χλοοκοπτικής μηχανής. Στις οδηγίες χρήσης περιλαμβάνονται και οι όροι λειτουργίας, συντήρησης και επισκευής.

Προσοχή! Λόγω του κινδύνου πρόκλησης σωματικών βλαβών στο χρήστη, η χλοοκοπτική μηχανή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για τριμάρια θάμνων, για κόψιμο και τεμαχισμό φυτών ή χλόης σε τσάρες ή σε ζαρντινιέρες και για καθαρισμό (απορρόφηση) μονοπατιών και ως τεμαχιστής για τον τεμαχισμό κλαδιών από δένδρα ή θάμνους.

Επιπρόσθετα, η χλοοκοπτική μηχανή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για τεμαχισμό και για ισοπέδωση ανωμαλιών του εδάφους, όπως π.χ. λοφίσκων από αρουραίους.

Για λόγους ασφαλείας, η χλοοκοπτική μηχανή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται ως κινητήρια μονάδα για άλλα εργαλεία εργασίας και σετ εργαλείων κάθε είδους, εκτός εάν κάτι τέτοιο επιτρέπεται ρητά από τον κατασκευαστή.

4. Συναρμολόγηση της χλοοκοπτικής μηχανής

Η χλοοκοπτική μηχανή παραδίδεται σε αποσυναρμολογημένη κατάσταση. Πριν από τη χρήση της χλοοκοπτικής μηχανής πρέπει να συναρμολογηθούν οι ρόδες, ολόκληρη η λαβή, ο σάκος συλλογής και η λαβή για την κεντρική ρύθμιση ύψους. Ακολουθήστε βήμα-βήμα τις οδηγίες χρήσης και συμβουλευτείτε τις εικόνες για να διευκολυνθείτε στη συναρμολόγηση.

Τοποθετώντας τις ρόδες (βλέπε εικόνες 2 έως 5)

Αφαιρέστε την χλοοκοπτική μηχανή από το χαρτοκιβώτιο.

Οι ρόδες βρίσκονται στο χώρο κοπής της χλοοκοπτικής μηχανής. Ως προστασία για τη μεταφορά έχει τοποθετηθεί στους πίσω άξονες από ένα κάλυμμα σκόνης. Αυτά δε χρειάζονται για μετέπειτα χρήση.

Τοποθετήστε τη ρόδα στον άξονα (εικόνα 2).

Πάρτε το κλειδί γενικής χρήσης και τις βίδες άξονα μαζί με τις ροδέλες (εικόνα 3) που υπάρχουν στη συσκευασία και στερεώστε τη ρόδα (εικόνα 4). Αφού στερεώσετε τη ρόδα πρέπει να τοποθετήσετε και το κάλυμμα της ρόδας (εικόνα 5). Επαναλάβετε τη διαδικασία και στις υπόλοιπες 3 ρόδες.

Τοποθέτηση κουμπιού ρύθμισης για την κεντρική ρύθμιση ύψους (βλέπε εικόνες 6 και 7)

Ως προστασία για τη μεταφορά έχει τοποθετηθεί στα τετράγωνα ελάσματα της κεντρικής ρύθμισης ύψους ένα κάλυμμα σκόνης. Αυτά δε χρειάζονται για μετέπειτα χρήση.

Πάρτε το κουμπί ρύθμισης και τοποθετήστε το στο τετράγωνο έλασμα (εικόνα 6).

Μπορείτε να στερεώσετε το κουμπί ρύθμισης με τη βίδα (εικόνα 6). Στη συνέχεια πρέπει να κουμπώσετε το επάνω τμήμα του κουμπιού ρύθμισης (εικόνα 7).

Τοποθέτηση λαβής (βλέπε εικόνες 8 έως 14)

Τοποθετήστε την κάτω λαβή και περάστε την στο σωλήνα οδηγό (εικόνα 8).

Στερεώστε την κάτω λαβή, όπως φαίνεται στην εικόνα 9, με τα παζιμάδια.

Προσοχή! Λόγω του κινδύνου πρόκλησης σωματικών βλαβών στο χρήστη, η χλοοκοπτική μηχανή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για τριμύρισμα θάμνων, για κόψιμο και τεμαχισμό φυτών ή χλόης σε ταράτσες ή σε ζαρντινιέρες και για καθαρισμό

Πριν τοποθετήσετε το επάνω τμήμα της λαβής, τοποθετήστε την τραβέρσα (εικόνα 10 / θέση 1) με το στήριγμα καλωδίου (εικόνα 10 / θέση 2).

Τραβήξτε τα κάτω άκρα προς τα έξω, για να ανοίξετε τη λαβή. Όταν η λαβή είναι ανοιχτή μπορείτε να τοποθετήσετε εύκολα την τραβέρσα.

Η επάνω λαβή μπαίνει सुरταρωτά στο κάτω τμήμα της λαβής (εικόνα 11). Μπορείτε να στερεώσετε την επάνω λαβή με τις βίδες και τα παζιμάδια τύπου πεταλούδας (εικόνα 12). Ο οδηγός του καλωδίου (εικόνα 12 σημείο Α) πρέπει λοιπόν να τοποθετηθεί έτσι ώστε η στρογγυλεμένη πλευρά να εφαρμόζει στο σωλήνα. Με τα κλιπ στήριξης καλωδίου (εικόνα 13) μπορείτε να στερεώσετε το καλώδιο στη λαβή (εικόνα 14).

Τοποθέτηση χλοοσυλλέκτη (βλέπε εικόνες 15 έως 17)

Περάστε το σάκο συλλογής σκόνης από το σκελετό της λαβής (εικόνα 15). Ο σάκος συλλογής χλόης πρέπει να στερεωθεί στο σκελετό όπως φαίνεται στην εικόνα 16 και 17. Για να αναρτήσετε το σάκο συλλογής χλόης πρέπει να σβήσετε το μοτέρ ενώ δεν πρέπει να περιστρέφεται η λεπίδα.

Σηκώστε το καπάκι εξαγωγής (εικόνα 1 / θέση 5) με το ένα χέρι. Με το άλλο χέρι, κρατήστε το σάκο συλλογής από τη χειρολαβή και αναρτήστε τον από επάνω (εικόνα 18).

5. Ρύθμιση ύψους κοπής

Προσοχή! Η ρύθμιση του ύψους κοπής επιτρέπεται να γίνεται μόνο με το μοτέρ εκτός λειτουργίας και το καλώδιο τροφοδοσίας αποσυνδεδεμένο.

Πριν αρχίσετε το κόψιμο, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι αμβλύ το εργαλείο κοπής και ότι

δεν έχουν υποστεί ζημιά τα μέσα στερέωσης. Αντικαθιστάτε τα αμβλεία και / ή ελαττωματικά εργαλεία κοπής για να μην δημιουργείται έλλειψη ζυγοστάθμισης. Κατά τον έλεγχο αυτόν, σβήστε τον κινητήρα και αποσυνδέστε το φως.

Η ρύθμιση του ύψους κοπής πρέπει να πραγματοποιείται ως εξής (βλέπε εικόνα 19):

- Εάν θέλετε να μειώσετε το ύψος κοπής, περιστρέψτε το κουμπί ρύθμισης προς τα αριστερά.
- Εάν θέλετε να αυξήσετε το ύψος κοπής, περιστρέψτε το κουμπί ρύθμισης προς τα δεξιά.

Διαπίστωση ύψους κοπής

Το ύψος κοπής μπορεί να ρυθμιστεί αδιαβάθμητα από 28-75 mm. Μπορείτε να διαπιστώσετε το ύψος κοπής στην εξωτερική πλευρά του περιβλήματος, πάνω από την πίσω αριστερή ρόδα (εικόνα 20).

6. Θέση σε λειτουργία

Συνδέστε το καλώδιο σύνδεσης στο συνδυασμό διακόπτη-φως (εικόνα 1 / θέση 1) και ασφαλίστε το καλώδιο σύνδεσης με το στήριγμα καλωδίου (εικόνα 1 / θέση 2). Πρέπει να χρησιμοποιηθούν υλικά στερέωσης (στηρίγματα καλωδίου) για το καλώδιο σύνδεσης.

Προσοχή!

Για την αποτροπή ακούσιας ενεργοποίησης της χλοοκοπτικής μηχανής, ο συνδυασμός διακόπτη-φως είναι εξοπλισμένος με διακόπτη δύο σημείων (εικόνα 22 / θέση 1). Πρέπει να πατήσετε αυτόν το διακόπτη, πριν τραβήξετε το μοχλό ενεργοποίησης (εικόνα 22 / θέση 2).

Αφήνοντας ελεύθερο το μοχλό ενεργοποίησης, τίθεται εκτός λειτουργίας η χλοοκοπτική μηχανή.

Επαναλάβετε ορισμένες φορές τη διαδικασία για να σιγουρευτείτε ότι λειτουργεί σωστά η μηχανή σας.

Πριν πραγματοποιήσετε επισκευές ή εργασίες συντήρησης στη μηχανή, πρέπει να βεβαιωθείτε ότι δεν περιστρέφεται η λεπίδα και ότι η μηχανή είναι αποσυνδεδεμένη από το ηλεκτρικό δίκτυο.

Προσοχή! Ποτέ μην ανοίγετε το καπάκι εξαγωγής, όταν αδειάζει ο χλοοσυλλέκτης και το μοτέρ βρίσκεται ακόμη σε λειτουργία. Η λεπίδα που περιστρέφεται μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.

Στερεώνετε πάντα με προσοχή το καπάκι εξαγωγής ή/και το σάκο συλλογής χλόης. Για την απομάκρυνση, σβήστε προηγουμένως το μοτέρ.

Πρέπει να τηρείτε πάντα την απόσταση ασφαλείας μεταξύ περιβλήματος λεπίδας και χρήστη που καθορίζεται από τους σωλήνες-οδηγούς. Πρέπει να είσαστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν κουρεύετε και όταν αλλάζετε κατευθύνσεις σε πρηνή και καταφύριες. Φροντίστε να έχετε πάντα ισορροπία, φοράτε υποδήματα με αντιολισθητικές σόλες και μακριά παντελόνια. Κουρεύετε πάντα εγκάρσια προς την καταφύριεα.

Για λόγους ασφαλείας, δεν επιτρέπεται η χρήση της χλοοκοπτικής μηχανής σε καταφύριες με κλίση μεγαλύτερη των 15 μοιρών.

Προσέχετε ιδιαίτερα κατά τράβηγμα της χλοοκοπτικής μηχανής προς τα πίσω. Κίνδυνος να ακονάψετε



7. Υποδείξεις για σωστό κούρεμα

Προτείνεται να κουρεύετε με επικαλυπτικό τρόπο εργασίας.

Χρησιμοποιείτε μόνο αιχμηρές, άψογες λεπίδες για να μην ξεφτιλίζουν τα χόρτα και για να μην κινδυνεύει το γκαζόν.

Για να πετύχετε μια καθαρή εικόνα κοπής, οδηγείτε τη χλοοκοπτική μηχανή όσο γίνεται σε ευθείες.

Οι ευθείες θα πρέπει να επικαλύπτονται πάντα κατά μερικά εκατοστά, ώστε να μην παραμείνουν λωρίδες.

Πόσο συχνά πρέπει να κουρεύετε το γκαζόν, εξαρτάται κατά κανόνα από την ταχύτητα ανάπτυξης του γκαζόν. Στην κύρια εποχή ανάπτυξης (Μάιος - Ιούνιος) δύο φορές την εβδομάδα, κατά τα άλλα μία φορά την εβδομάδα. Το ύψος κοπής θα πρέπει να βρίσκεται μεταξύ 4 - 6 cm και η ανάπτυξη μέχρι το επόμενο κούρεμα πρέπει να ανέρχεται στα 4 - 5 cm.

Εάν το γκαζόν μεγαλώσει κάποια στιγμή κάπως περισσότερο, μην κάνετε το λάθος να το κουρέψετε αμέσως στο κανονικό ύψος.

Αυτό θα βλάψει το γκαζόν. Μην κουρεύετε ποτέ περισσότερο από το μισό του ύψους του γκαζόν.

Διατηρείτε την κάτω πλευρά του περιβλήματος κοπής καθαρό και απομακρύνετε οπωσδήποτε τα υπολείμματα. Τα υπολείμματα δυσκολεύουν τη διαδικασία εκκίνησης, μειώνουν την ποιότητα κοπής και την εξοχή της χλόης.

Στις κατωφέρειες, πρέπει να κόβετε εγκάρσια. Για να αποφύγετε την ολίσθηση της μηχανής προς τα κάτω, κατευθύνετε την λοζά προς τα επάνω.

Επιλέξτε το ύψος κοπής, ανάλογα με το πραγματικό ύψος του γκαζόν. Κουρεύετε σε πολλά στάδια, έτσι ώστε κάθε φορά να κουρεύετε το πολύ 4 cm γκαζόν τη φορά.

Πριν ελέγξετε για σιδηροπάτη τη λεπίδα, σβήστε το μοτέρ. Θυμηθείτε ότι η λεπίδα εξακολουθεί να περιστρέφεται για ορισμένα δευτερόλεπτα μετά το σβήσιμο του μοτέρ. Μην προσπαθήσετε ποτέ να σταματήσετε τη λεπίδα.

Ελέγχετε τακτικά εάν είναι σωστά στερεωμένη, σε καλή κατάσταση και καλά ακονισμένη η λεπίδα. Σε αντίθετη περίπτωση, ακονίστε την ή αντικαταστήστε την. Εάν η περιστρεφόμενη λεπίδα χτυπήσει σε κάποιο αντικείμενο, σταματήστε την χλοοκοπτική μηχανή και περιμένετε μέχρι να σταματήσει τελείως η λεπίδα. Ελέγξτε στη συνέχεια την κατάσταση της λεπίδας και της βάσης της λεπίδας. Εάν έχουν υποστεί ζημιά πρέπει να αντικαθίστανται.

Ακουμπήστε στο έδαφος το καλώδιο σύνδεσης σε κουλούρα μπροστά από την πρίζα. Κουρεύετε μακριά από την πρίζα ή το καλώδιο και φροντίστε ώστε το καλώδιο σύνδεσης να βρίσκεται πάντα στο κουρεμένο γκαζόν, για να μην πατήσετε το καλώδιο με την χλοοκοπτική μηχανή.

8. Το κούρεμα

Όταν διαπιστώσετε κατά το κούρεμα ότι παραμένουν υπολείμματα χλόης στο έδαφος, πρέπει να αδειάσετε το σάκο συλλογής.

Προσοχή! Πριν από την αφαίρεση του σάκου συλλογής, σβήστε το μοτέρ και περιμένετε να σταματήσει η περιστροφή του εργαλείου κοπής.

Για να αφαιρέσετε το σάκο συλλογής, σηκώστε με το ένα χέρι το καπάκι εξαγωγής και με το άλλο χέρι τραβήξτε έξω το σάκο συλλογής από τη χειρολαβή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό ασφαλείας, το καπάκι εξαγωγής κλείνει όταν ξεκρεμάτε το σάκο συλλογής και κλείνει το πίσω άνοιγμα εξαγωγής. Εάν παραμείνουν υπολείμματα χλόης στο άνοιγμα, είναι ασκόπιμο να τραβήξετε προς τα πίσω περ. 1 m τη χλοοκοπτική μηχανή, ώστε να είναι πιο εύκολη η εκκίνηση του μοτέρ.

Μην απομακρύνετε τα υπολείμματα της χλόης από το περίβλημα της μηχανής και από το εργαλείο εργασίας με το χέρι ή με τα πόδια, αλλά με κατάλληλα βοηθητικά μέσα, π.χ. με βούρτσα ή σκούπα.

Για τη διασφάλιση μιας καλής συλλογής, πρέπει να καθαρίζετε μετά τη χρήση το σάκο συλλογής και ιδίως το δίχτυ που υπάρχει στο εσωτερικό του.

Κρεμάτε το σάκο συλλογής μόνο με το μοτέρ εκτός λειτουργίας και με το εργαλείο κοπής σταματημένο.

Σηκώστε το καπάκι εξαγωγής με το ένα χέρι και με το άλλο χέρι, κρατήστε το σάκο συλλογής από τη χειρολαβή και αναρτήστε τον από επάνω.

9. Συντήρηση και αποθήκευση

Οι εργασίες συντήρησης και καθαρισμού στη χλοοκοπτική μηχανή καθώς και η αφαίρεση των συστημάτων προστασίας επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο με το μοτέρ εκτός λειτουργίας και το καλώδιο τροφοδοσίας αποσυνδεδεμένο.

Πρέπει να αντικαθιστάτε ανά σει από εξουσιοδοτημένο προσωπικό τις φθαρμένες ή ελαττωματικές λεπίδες, τη βάση της λεπίδας και τους πείρους, ώστε να υπάρχει ζυγοστάθμιση.

Η χλοοκοπτική μηχανή δεν επιτρέπεται να καθαρίζεται με τρεχούμενο νερό και ειδικά υπό υψηλή πίεση.

Φροντίστε ώστε να είναι πάντα καλά σφηνωμένα όλα τα εξαρτήματα στερέωσης (βίδες, παξιμάδια κτλ.) έτσι ώστε να εργάζεστε με ασφάλεια με το χλοοκοπτικό.

Ελέγχετε συχνά το χλοοσυλλέκτη για τυχόν σημάδια φθοράς.

Αντικαθιστάτε τα φθαρμένα ή ελαττωματικά εξαρτήματα.

Αποθηκεύετε την χλοοκοπτική μηχανή σε στεγνό χώρο. Για μεγαλύτερη διάρκεια ζωής θα πρέπει να καθαρίζετε και στη συνέχεια να λαδώνετε όλα τα βιδωτά μέρη καθώς και τις ρόδες και τους άξονες.

Η τακτική φροντίδα της χλοοκοπτικής μηχανής δε διασφαλίζει μόνο την αντοχή της και τις επιδόσεις της για μεγάλο χρονικό διάστημα αλλά συμβάλει και στο καλό και εύκολο κούρεμα του γκαζόν.

Καθαρίζετε τη χλοοκοπτική μηχανή κατά το δυνατόν με βούρτσες ή πανιά. Μη χρησιμοποιείτε διαλυτικά ή νερό για να απομακρύνετε τις βρωμιές. Το εξάρτημα που είναι εκτεθειμένο στη μεγαλύτερη φθορά είναι η λεπίδα. Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση της λεπίδας καθώς και τη στερέωσή της. Εάν η λεπίδα έχει φθαρεί, πρέπει να αντικατασταθεί ή να ακονιστεί αμέσως. Εάν παρουσιαστούν υπερβολικές δονήσεις στην χλοοκοπτική μηχανή, αυτό σημαίνει ότι η λεπίδα δεν είναι καλά ζυγισμένη ή ότι παραμορφώθηκε από κάποιο χτύπημα. Σε αυτήν την περίπτωση πρέπει να επισκευαστεί ή να αντικατασταθεί (βλέπε εικόνα 23 και 24).

10. Αντικατάσταση λεπίδας

Για λόγους ασφαλείας προτείνουμε να αναθέσετε την αντικατάσταση των λεπίδων σε έναν εξουσιοδοτημένο ειδικό.

Προσοχή! Φοράτε γάντια εργασίας!

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιες λεπίδες, διαφορετικά δεν θα είναι, υπό ορισμένες περιστάσεις, διασφαλισμένες οι λειτουργίες και η ασφάλεια.

Για να αντικαταστήσετε τη λεπίδα, προβείτε στις εξής ενέργειες:

- Ξεβιδώστε τη βίδα στερέωσης με το αντίστοιχο κλειδί που υπάρχει στη συσκευασία.
- Αφαιρέστε τη λεπίδα και αντικαταστήστε την με μια καινούργια.
- Κατά την τοποθέτηση της καινούργιας λεπίδας, προσέξτε τη φορά τοποθέτησης της λεπίδας. Τα πτερύγια της λεπίδας πρέπει να προεξέχουν στο χώρο του μοτέρ (βλέπε εικόνα 23). Οι θόλοι υποδοχής πρέπει να συμπίπτουν με τις στάμπες στη λεπίδα (βλέπε εικόνα 24).
- Στη συνέχεια σφίξτε ξανά με το κλειδί τη βίδα στερέωσης (βλέπε εικόνα 24). Η ροπή σύσφιξης θα πρέπει να ανέρχεται στα περ. 25 Nm.

Στο τέλος της σεζόν πραγματοποιήστε ένα γενικό έλεγχο της χλοοκοπτικής μηχανής και απομακρύνετε όλα τα υπολείμματα που έχουν συγκεντρωθεί.

Πριν από την έναρξη κάθε σεζόν, ελέγχετε οπωσδήποτε την κατάσταση της λεπίδας.

Για επισκευές, απευθυνθείτε στο σέρβις μας.

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.

11. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τάση δικτύου :	230V ~ 50Hz
Κατανάλωση:	1600 W
Αριθμός στροφών μοτέρ:	3000 min ⁻¹
Πλάτος κάλυψης:	47 cm
Πλάτος κοπής:	42 cm
Ρύθμιση ύψους κοπής:	αδιαβάθμητα 28-75 mm
Χωρητικότητα σάκου συλλογής:	55 λίτρα
Στάθμη θορύβου L _{PA} :	90dB(A)
Στάθμη μέγιστου θορύβου L _{WA} :	94dB(A)
Δόνηση στο σωλήνα:	10 m/s ²



12. Πίνακας αναζήτησης βλαβών

Βλάβη/πρόβλημα	Πιθανές αιτίες	Αντιμετώπιση
Το μοτέρ δεν παίρνει εμπρός	<ul style="list-style-type: none"> a) Χαλασμένος συμπακνωτής b) Δεν υπάρχει ρεύμα στο φιν ασφάλειας c) Χαλασμένο καλώδιο d) Συνδυασμός διακόπτη-φιν χαλασμένος e) Συνδέσεις στο μοτέρ ή στο συμπακνωτή αποσυνδεδεμένες f) Η μηχανή βρίσκεται σε ψηλό χαμηλό γκαζόν ή σε γκαζόν επιφάνεια που έχετε κουρέψει ήδη. g) Περιβλήμα χλοοκοπτικού βουλωμένο περιστρέφεται 	<ul style="list-style-type: none"> a) Από το σέρβις b) Έλεγχος καλωδίου και c) Έλεγχος d) Από το σέρβις e) Από το σέρβις f) Βάλτε εμπρός σε πιο Ενδεχομένως αλλάξτε το ύψος κοπής g) Καθαρίστε το περίβλημα για να ελεύθερα η λεπίδα
Η ισχύς του μοτέρ μειώνεται	<ul style="list-style-type: none"> a) Πολύ υψηλό ή υγρό γκαζόν b) Περιβλήμα χλοοκοπτικού βουλωμένο c) Λεπίδα πολύ φθαρμένη 	<ul style="list-style-type: none"> a) Διόρθωση ύψους κοπής b) Καθαρισμός περιβλήματος c) Αντικατάσταση λεπίδας
Όχι καθαρή κοπή	<ul style="list-style-type: none"> a) Λεπίδα φθαρμένη ακόνισμα λεπίδας b) Λάθος ύψος κοπής 	<ul style="list-style-type: none"> a) Αντικατάσταση ή b) Διόρθωση ύψους κοπής

Εγγύηση

Για την παρούσα συσκευή ισχύει η νόμιμη εγγύηση.

Τυχόν παράπονα πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά τη διαπίστωσή τους.

Η αξίωση για παροχή εγγύησης παύει να ισχύει σε περίπτωση επέμβασης από τον πελάτη ή από τρίτους. Ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλη μεταχείριση ή χειρισμό, από λανθασμένη τοποθέτηση ή φύλαξη, από ακατάλληλη σύνδεση ή εγκατάσταση καθώς και από ανωτέρα βίδα ή άλλους εξωγενείς παράγοντες, δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Σας προτείνουμε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης, δεδομένου ότι σε αυτές υπάρχουν σημαντικές υποδείξεις.

Η αξίωση για παροχή εγγύησης πρέπει να αποδεικνύεται από τον πελάτη με την προσκόμιση της απόδειξης αγοράς.

Υποδείξεις:

1. Εάν η συσκευή σας δε λειτουργεί πλέον σωστά, ελέγξτε πρώτα εάν αιτία για αυτό είναι κάποιο άλλοι λόγοι, όπως π.χ. διακοπή ρεύματος ή λανθασμένος χειρισμός.
2. Βεβαιωθείτε ότι η ελαττωματική συσκευή συνοδεύεται οπωσδήποτε από τα εξής:
 - Απόδειξη αγοράς
 - Περιγραφή συσκευής / τύπος / μάρκα
 - Όσο το δυνατόν πιο ακριβής περιγραφή της βλάβης, ώστε να μας διευκολύνει στην ταχύτερη επισκευή.

Για την παροχή εγγύησης, για βλάβες ή για ανταλλακτικά απευθυνθείτε στους συνεργάτες σέρβις, τους οποίους θα βρείτε στο τέλος αυτών των οδηγιών χρήσης.

An. Mavrofidoropoulos S.A.
Technical & Commercial Company
12, Papastratou & Asklipiou Str.
GR 18545 Piräus
Tel. 0210 4136155, Fax 0210 4137692



Przed użyciem kosiarki dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i instrukcję obsługi.

Zapoznać się ze wszystkimi częściami urządzenia i właściwym sposobem jego użytkowania.

Niewłaściwe użytkowanie kosiarki może prowadzić do poważnych zranień użytkownika.

Kosiarka jest przeznaczona tylko do koszenia trawy.

1. Ogólne wskazówki bezpieczeństwa.

1. Nigdy nie zezwalać na użytkowanie kosiarki przez dzieci lub osoby, które nie zapoznały się ze wskazówkami bezpieczeństwa oraz instrukcją obsługi. Miejscowe prawo może określać minimalny wiek użytkownika.
2. Wyjąć wtyczkę z gniazdka po użyciu, przed konserwacją lub kontrolą i przy wymianie części eksploatacyjnych.
3. Użytkownik kosiarki jest odpowiedzialny za szkody jakie poniosły osoby trzecie znajdujące się najbliższym otoczeniu pracującego urządzenia.
4. Pracować tylko przy dobrym świetle. W razie konieczności zadbać o odpowiednie sztuczne światło.
5. Regularnie i przed użyciem sprawdzać, czy urządzenie nie uległo uszkodzeniu.
6. Upewnić się, czy wszystkie elementy zabezpieczające zostały właściwie zamontowane i funkcjonują bez zarzutu.
7. Nie używać kosiarki w stanie zmęczenia.
8. Nigdy nie używać urządzenia w zamkniętych lub źle wentylowanych pomieszczeniach oraz jeśli w bezpośrednim sąsiedztwie przechowywane są substancje wybuchowe i łatwopalne, opary lub gazy.
9. Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka przed usunięciem zablokowanego noża lub problemów wyrzucania trawy; przed rozpoczęciem prac sprawdzających, czyszczących, konserwacyjnych, lub w razie uderzenia w jakiś obcy przedmiot.
10. Przed użyciem sprawdzać, czy noże, blokady, elementy zabezpieczające i tnące nie są uszkodzone. W celu uniknięcia uszkodzenia urządzenia i dla bezpieczeństwa użytkownika wymieniać uszkodzone części.
11. W razie konieczności wymiany uszkodzonych części skontaktować się z autoryzowanym serwisem. Używać tylko oryginalnych części zamiennych.
12. Przy montażu lub wymianie noża tnącego bezwzględnie zachowywać wskazówki bezpieczeństwa; nosić rękawice ochronne.
13. Sprawdzić teren, na którym będzie użyta kosiarka i usunąć wszystkie przedmioty, które mogą zostać pochwycone i wyrzucone przez pracę kosiarki (np. kamienie, gałęzie, druty). Mogą one spowodować uszkodzenia urządzenia lub okaleczyć użytkownika. Przedmioty usunąć przed rozpoczęciem koszenia. Uważać na przedłużacze używane w czasie pracy kosiarki.
14. W czasie koszenia nosić pełne, odporne na ślizganie obuwie oraz długie spodnie. Nigdy nie kosić boso lub w lekkich sandałach.
15. Pracować zawsze z założonym koszem lub z opuszczoną osłoną tylną, jeśli kosz nie jest używany.
16. Przy włączeniu silnika nie nosić kosiarki.
17. Nie wsuwać nigdy rąk lub nóg pod korpus kosiarki, obok lub pod noże. Zachować odstęp od otworu wyrzucającego.
18. Przed zdjęciem i opróżnieniem kosza na trawę wyłączyć urządzenie i odczekać, aż nóż przestanie wirować.
19. Zachowywać odstęp bezpieczeństwa od urządzenia jaki wymusza uchwyt.
20. W przypadku koszenia powierzchni pochyłych kosić w poprzecznie do stoku.
21. Nie używać kosiarki jeśli trawnik wznosi się pod kątem większym niż 15°.
22. Zanim kosiarka będzie przenoszona należy wyłączyć urządzenie, wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i odczekać, aż nóż przestanie wirować.
23. Uważać, aby w bezpośredniej bliskości działającego urządzenia nie znajdowały się dzieci lub osoby trzecie. Zachować bezpieczny odstęp 10 m.
24. Urządzenie przechowywać w suchym miejscu niedostępnym dla dzieci.
25. Naprawy kosiarki mogą być przeprowadzane tylko przez autoryzowany serwis.
26. Używane przedłużacze nie mogą być lżejsze niż przedłużacze gumowe H05RN-F wg normy DIN 57 282/VDE 0282 oraz mieć przekrój minimalny 1,5 mm². Złącza muszą posiadać zestyk ochronny i być zabezpieczone osłoną bryzgoszczelną. Nie kosić z użyciem uszkodzonego kabla zasilającego lub uszkodzonego przedłużacza (obowiązuje też dla podłączenia silnika). W razie uszkodzenia kabla zasilającego w czasie koszenia natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazdka, a następnie sprawdzić zakres uszkodzenia.
27. Przy włączeniu silnika nie unosić urządzenia. W razie takiej konieczności tylko tyle, ile niezbędne i unieść tylko przód, tak żeby nie powodować niebezpieczeństwa dla użytkownika w razie wyrzucenia jakiegoś elementu przez ruch noża.
28. W razie nagłej zwiększonej wibracji kosiarki należy wyłączyć urządzenie z gniazdka i sprawdzić przyczynę.
29. Sprawdzić, czy wszystkie śruby, nakrętki, bolce są mocno przykręcone. Tylko taki stan zabezpiecza odpowiedni stan roboczy urządzenia.
30. W razie pochwylenia i uderzenia przedmiotu znajdującego się w trawie sprawdzić, czy kosiarka nie została uszkodzona, w razie konieczności przeprowadzić naprawę zanim urządzenie zostanie ponownie użyte.
31. Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu. Nie kosić mokrej lub wilgotnej trawy.
32. W czasie pracy przyjąć stabilną pozycję i utrzymywać równowagę.
33. Prowadzić kosiarkę w normalnym tempie krok po kroku.
34. Szczególnie uważać przy zmianie kierunku prowadzenia kosiarki przy koszeniu powierzchni pochyłych.
35. Uważać przy zawracaniu kosiarki i ciągnięciu jej w swoim kierunku.
36. Wyłączyć urządzenie, jeśli kosiarka musi zostać przeniesiona lub jest transportowana przez inne powierzchnie niż trawa.
37. Włączać urządzenie zgodnie ze wskazówkami producenta. Zachowywać odpowiedni odstęp stóp od elementu tnącego.
38. Nigdy nie podnosić i nie przenosić urządzenia przy włączonym silniku.
39. Zawsze wyłączać urządzenie w razie zostawiania go bez nadzoru.
40. Zostawić urządzenie do schłodzenia po zakończeniu pracy przed wstawieniem go do zamkniętego pomieszczenia.
41. Regularnie sprawdzać worek na trawę, czy nie jest uszkodzony lub pęknięty lub z innego powodu nie została umniejszona jego funkcja.
42. Przed ustawianiem, czyszczeniem kosiarki lub sprawdzaniem kabla zasilającego, czy nie jest zaplątany lub uszkodzony należy wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
43. Gniazdko przedłużacza musi być wykonane z gumy, miękkiego PVC lub innych termoplastycznych materiałów o podobnej elastyczności lub być wyłożone tym materiałem.
44. Zapewnić swobodne poruszanie i przesuwanie kabla.
45. Należy unikać częstego włączania urządzenia w krótkim okresie czasu, nigdy nie „bawić się” włącznikiem.
46. W związku ze zmianami napięcia spowodowanymi pracą kosiarki przy

największym obciążeniu może dojść do niesprzyjających zachowań w sieci i prowadzić do przeszkód w zasilaniu urządzeń podłączonych do tego samego obiegu. W takim wypadku należy zastosować odpowiednie środki (np. podłączyć kosiarkę do innego obiegu niż w/w urządzenia, lub do obiegu o niskiej impedancji).

2. Budowa (rys.1)

1. Zestaw - włącznik-gniazdko
2. Uchwyt kabla
3. Śruby
4. Kosz na trawę
5. Osłona tylna
6. Regulacja wysokości cięcia.

3. Użycie zgodne z przeznaczeniem.

Podłączenie prądu

Kosiarka może zostać podłączona do każdego gniazdka sieciowego (prąd zmienny 220/230V).

Dopuszczalne jest jedynie gniazdo wtykowe ze stykiem ochronnym, dla którego jest przewidziane zabezpieczenie w postaci wyłącznika zabezpieczającego 16A.

Przedłużacz

Używać tylko nieuszkodzonych przedłużaczy. Nie przekraczać maksymalnej długości przedłużacza (50m), w przeciwnym wypadku moc silnika zostanie znacząco osłabiona. Średnica przedłużacza musi wynosić min. 3 x 1,5 mm². Przy przedłużaczach stosowanych w czasie pracy kosiarki często występują uszkodzenia izolacji. Przyczyny takiej sytuacji mogą być następujące:

- uszkodzenie izolacji przez przejechanie kabla
- zgniecenie kabla przez podkładanie go pod drzwi i okna
- pęknięcia izolacji związane ze zesterzeniem
- złamania związane z nieprawidłowym prowadzeniem i mocowaniem przedłużacza

Nie należy używać przedłużaczy z w/w uszkodzeniami, ponieważ stanowią one zagrożenie życia.

Kable, wtyczki, złączki powinny spełniać wcześniej wymienione założenia i nie wykazywać żadnych uszkodzeń. Przedłużacze używane do pracy kosiarki muszą być izolowane gumą.

Przedłużacz musi być typu H05RN-F lub lepszy, 3-żyłowy. Przedłużacz musi mieć nadruk zgodny z typem. Należy kupować tylko oznakowane przedłużacze! Wtyczka i złączki przedłużacza muszą być wykonane z gumy i mieć zabezpieczenie bryzgoszczelne. Nie przekraczać maksymalnej długości przedłużacza. Im dłuższy kabel przedłużający tym większa powinna być jego średnica.

Przedłużacze i kabel zasilający muszą być regularnie sprawdzane, czy nie wykazują żadnych uszkodzeń. Kontrolę należy przeprowadzać wyłącznie na kablach odłączonych od sieci. W czasie kontroli całkowicie rozwinąć kabel. Sprawdzając również wtyczkę kabla.

Kosiarka jest przeznaczona do użytku w ogródkach przydomowych i hobbystycznych.

Jako urządzenie przeznaczone do użytku domowego i hobbystycznego, zakłada się, że praca nim nie przekracza ok. 50 godzin rocznie i służy do pielęgnacji trawników. Urządzenie nie jest przeznaczone do pielęgnacji powierzchni zielonych w miejscach publicznych, parkach, ośrodkach sportowych, w rolnictwie i leśnictwie.

Przestrzeganie zasad użytkowania wymienionych przez producenta w instrukcji jest warunkiem prawidłowej pracy kosiarki. Instrukcja zawiera również warunki i wskazówki dotyczące konserwacji, pielęgnacji i przygotowania do użycia.

Uwaga! W związku z zagrożeniem zranienia użytkownika nigdy nie używać kosiarki do przycinania żywopłotów, krzaków, zasieków, do ich cięcia i rozdrabniania, cięcia trawy na tarasach, dachach, w skrzynkach, do czyszczenia (odkurzania) alejek ogrodowych, jako rozdrabniarki do gałęzi.

Nie należy również używać kosiarki jako glebogryzarki czy do wyrównywania terenu (np. niwelowania krecich kopców).

Z uwagi na bezpieczeństwo kosiarka nie może być używana jako agregat napędzający inne urządzenia. Chyba że jest to jednoznacznie przez producenta dopuszczone.

4. Złożenie kosiarki.

W momencie dostawy kosiarka jest zdemontowana. Przed użyciem należy zamontować następujące części: koła, uchwyt, worek na trawę, regulator wysokości koszenia. W celu ułatwienia całkowitego montażu urządzenia należy wykonywać krok po kroku czynności wskazane w instrukcji oraz korzystać z zamieszczonych zdjęć.

Montaż kół (rys. 2 - 5)

Wyjąć koła z kartonu. Koła znajdują się pod spodem obudowy w przestrzeni koszenia. Dla ochrony w czasie transportu na osi tylnej zostały założone osłony. Do późniejszego użycia nie są potrzebne.

Nasadzić koło na oś kosiarki (rys.2). Za pomocą załączonego klucza nasadowego i śrub z łbem okrągłym o gnieździe sześciokątym oraz podkładek (rys.3) zamocować koło (rys.4). Po zamocowaniu nałożyć kołpak (rys.5). Identycznie postępować z trzema pozostałymi kołami.

Montaż rączki regulacji wysokości cięcia (rys. 6-7).

Dla ochrony w czasie transportu została założona osłona na część metalową rączki regulacji wysokości cięcia. Do późniejszego użycia nie jest potrzebna.

Nasadzić rączkę na metalowy pręt regulacji (rys.6), przymocować ją za pomocą załączonej śruby (rys.6). Na koniec założyć górną część rączki. (rys.7).

Montaż uchwytu (rys. 8-14).

Dolną część uchwytu nasadzić na rurki prowadzące wg rys. 8. Zamocować dolną część uchwytu za pomocą klucza nasadowego i załączonych śrub (rys.9). Przed zamontowaniem górnej części uchwytu zamocować drążek poprzeczny (rys.10 poz.1) i zawiesić na nim uchwyt przewodu (rys.10 poz.2). W tym celu trzeba rozchylić dolne końce.

Nałożyć końcówki górnej części uchwytu na końcówki części dolnej (rys.11).

PL

Zamocować go za pomocą załączonych śrub i nakrętek (rys.12). Elementy prowadzenia kabla wzdłuż uchwytu (rys.12 punkt A) umieścić częścią zaokrągloną do rurki. Za pomocą załączonych zacisków (rys.13) zamocować kabel wzdłuż uchwytu (rys. 14).

Montaż kosza na trawę (rys. 15-17)

Kosz na trawę nasunąć na ramę kosza (rys.15). Zamocować kosz na ramie zgodnie z rys. 16 i 17. Przy zawieszaniu kosza do kosiarki, silnik urządzenia musi być wyłączony i nóż nie może pracować. Jedną ręką podnieść kłapę tylną (rys. 1 poz.5), drugą ręką chwycić kosz na rączkę i zawiesić od góry na obudowie kosiarki (rys.18).

5. Ustawienie wysokości cięcia.

Uwaga! Ustawiać wysokość cięcia tylko przy wyłączonym silniku urządzenia i po wyciągnięciu wtyczki z gniazdzka

Przed rozpoczęciem koszenia sprawdzić, czy nóż nie jest stępiony i czy śruby mocujące nie są uszkodzone lub poluzowane. W razie konieczności wymienić tępy lub zniszczony nóż lub śruby. W czasie tej czynności urządzenie musi być wyłączone i odłączone do sieci.

Przestawianie wysokości cięcia przeprowadzać w następujący sposób (rys.19):

- przy zmniejszaniu wysokości cięcia przekręcić rączkę w lewo
- przy zwiększaniu wysokości cięcia przekręcić rączkę w prawo

Odczytywanie wysokości cięcia.

Wysokość cięcia może być ustawiona bezstopniowo w zakresie 28-75 mm.

Wysokość cięcia można odczytać na zewnętrznej części obudowy powyżej lewego tylnego koła (rys.20).

6. Uruchomienie

Podłączyć kabel przedłużacza do wtyczki w zestawie włącznik-gniazdko (rys.1/poz.1) i zabezpieczyć kabel za pomocą uchwytu na drążku (rys.1/poz.2). Należy zawsze używać uchwytu w celu zabezpieczenia kabla.

Uwaga!

Aby zapobiec przypadkowemu włączeniu urządzenia, kosiarka została wyposażona w podwójny włącznik (rys.22/poz.1), który musi zostać wciśnięty, zanim zostanie pociągnięta dźwignia (rys. 22/poz.2). Kosiarka włączy się w momencie puszczenia dźwigni.

Kilkakrotnie powtórzyć proces, aby upewnić się, że urządzenie właściwie funkcjonuje. Przed rozpoczęciem prac naprawczych lub konserwacyjnych upewnić się, że nóż już nie pracuje i urządzenie jest wyłączone z sieci.

Uwaga! Nigdy nie otwierać osłony tylnej w czasie gdy przestrzeń cięcia opróżniana jest ze ściętej trawy i silnik jest włączony. Pracujący nóż może powodować zranienia.

Zawsze bardzo starannie mocować osłonę tylną i kosz na trawę. Przed zdjęciem kosza zawsze najpierw wyłączyć urządzenie.

Należy zawsze zachowywać odstęp bezpieczeństwa, który jest wymuszony pomiędzy użytkownikiem a urządzeniem dzięki elementom prowadzącym uchwytu. Należy szczególnie uważać w czasie koszenia i zwrotów urządzenia pod krzewami lub drzewami. Zachowywać zawsze stabilną pozycję, nosić mocne obuwie odporne na ślizganie i długie spodnie. W razie koszenia pochyłych powierzchni kosić zawsze w poprzecznie do pochyłości. Z powodów bezpieczeństwa nie należy kosić terenu pochyłego bardziej niż 15°.

Należy szczególnie uważać w razie konieczności poruszania się do tyłu i w razie ciągnięcia kosiarki za sobą – istnieje niebezpieczeństwo potknięcia.

7. Wskazówki do właściwego koszenia.

Kosić należy w ten sposób, aby kolejny tor kosiarki zachodził na wcześniej skoszony.

Kosić tylko do dobrze zaostrego i nieuszkodzonego nożem. Inaczej końcówki trawy będą postrzępione i żółkną.

W celu uzyskania idealnego efektu koszenia należy prowadzić kosiarkę równymi torami i przy nowym torze zachodzić na poprzednio skoszony. Tylko w ten sposób można uniknąć pasów nieskoszonej trawy.

Częstotliwość koszenia zależy wyłącznie od szybkości wzrostu trawy, jednak przyjmuje się, że w głównym sezonie (maj-czerwiec) kosić się dwa razy w tygodniu, poza nim raz w tygodniu. Wysokość cięcia powinna wynosić ok. 4-6 cm, przy czym trawa do następnego koszenia powinna urosnąć o ok. 4-5 cm. Jeśli trawa urosnie zbyt dużo nie należy przycinać jej od razu do ostatecznej wysokości, ponieważ szkodzi to jakości trawy. Nigdy nie obcinać trawy więcej niż w połowie jej wysokości. Czyścić wewnętrzną stronę przestrzeni koszenia i usuwać zbierające się tam złoże skoszonej trawy. Złogi trawy utrudniają rozruch urządzenia, pogarszają jakość cięcia i możliwość wyrzucenia trawy do kosza. W razie koszenia pochytych powierzchni kosić zawsze poprzecznie do pochyłości. W ten sposób zapobiega się ześlizgnięciu urządzenia.

Wysokość cięcia należy ustawiać każdorazowo zgodnie z aktualną wysokością trawy. Jednorazowo przycinać trawę max o 4 cm, w razie konieczności powtarzać proces koszenia.

Przed jakąkolwiek kontrolą noża zawsze najpierw wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazdzka. Pamiętać, że po wyłączeniu urządzenia nóż pracuje jeszcze jakiś czas. Nigdy nie próbować zatrzymywać noża.

Regularnie sprawdzać stan noża, zamocowanie i naostrzenie. W razie konieczności naostrzyć lub wymienić.

W przypadku gdy podczas pracy nóż uderzy w jakiś przedmiot, zatrzymać kosiarkę, wyłączyć, odczekać, aż nóż przestanie się kręcić. Następnie skontrolować stan noża i jego uchwytu. W razie uszkodzenia konieczne wymienić.

Kabel przedłużacza całkowicie rozłożyć na ziemi. Kosić w kierunku od położonego kabla. Przestrzegać, aby rozłożony kabel znajdował się na części już skoszonej, aby nie przejechać kabla w czasie koszenia.

8. Koszenie.

Jeśli w czasie koszenia pozostają na trawniku resztki trawy, przerwać koszenie i opróżnić kosz.

Uwaga! Przed zdjęciem kosza wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka oraz odczekać do momentu zatrzymania noża.

W celu wyjęcia worka na trawę jedną ręką trzymać osłonę tylnią, drugą ręką trzymając worek za uchwyt wyciągnąć worek.

Zgodnie z zasadami bezpieczeństwa tylnia osłona zamyka się po wyciągnięciu worka i zasłania dostęp do przestrzeni koszenia. Jeśli w otworze pozostaną resztki trawy należy łagodnie włączyć urządzenie i cofnąć kosiarkę o metr.

Resztek trawy gromadzących się na obudowie i wokół noża nigdy nie usuwać ręką lub nogą, ale za pomocą szczotki lub miotły.

W celu zapewnienia odpowiedniej jakości zbierania trawy należy wyczyścić siatkę worka od środka.

Worek na trawę zakładać tylko przy wyłączonym silniku i niepracującym nożu.

Jedną ręką trzymać osłonę tylnią, drugą ręką trzymając worek na uchwyt założyć worek.

9. Konserwacja i przechowywanie.

Prace konserwacyjne i czyszczenia jak również zdejmowanie elementów zabezpieczających należy wykonywać wyłącznie przy wyłączonym silniku i po wyjęciu wtyczki z gniazdka.

Zużyte lub uszkodzone noże, uchwyty należy wymienić w autoryzowanym serwisie.

Nigdy nie czyścić kosiarki wodą ani myjką wysokociśnieniową. W celu zapewnienia bezpiecznej pracy dbać, aby wszystkie elementy mocujące (śruby, nakrętki) były zawsze mocno przykręcone.

Sprawdzać część chwytającą i zbierającą trawę, czy nie wykazują zużycia.

Wymienić zużyte lub uszkodzone części.

Kosiarkę przechowywać w suchym pomieszczeniu. Aby zapewnić długi czas właściwego funkcjonowania należy wyczyścić i naoliwić wszystkie śrubki, koła, osie.

Regularna pielęgnacja urządzenia przyczynia się nie tylko do przedłużenia okresu jej używalności i zapewnienia optymalnej jakości pracy, ale także umożliwia dokładne i proste koszenie. Kosiarkę czyścić za pomocą szczotki lub ściereczki. Nie używać rozpuszczalników ani wody. Nóż tnący jest częścią najbardziej zagrożoną zużyciem. Należy regularnie sprawdzać stan noża oraz stan jego zamocowania. W razie zużycia noża – natychmiast wymienić lub naostrzyć. Wystąpienie anormalnych wibracji oznacza, że nóż nie został właściwie zamontowany lub został zdeformowany w momencie zderzenia z innym przedmiotem. W takim wypadku należy naprawić lub wymienić nóż (rys. 23 i 24).

10. Wymiana noża.

Z powodów bezpieczeństwa radzimy wymieniać nóż w autoryzowanym serwisie. **Uwaga!** W czasie pracy nosić rękawice ochronne!

Używać tylko oryginalnych noży. W innym przypadku producent nie może zagwarantować odpowiedniego spełnienia jego funkcji oraz bezpieczeństwa użytkownika.

W celu wymiany noża:

- odkręcić śrubę mocującą za pomocą dołączonego klucza oczkowego
- zdjąć nóż i założyć nowy
- przy mocowaniu nowego noża zwrócić uwagę, aby zawinięte łopatki noża zwrócone były w stronę wnętrza kosiarki (rys.23). Trzpienie muszą zgadzać się z perforacją noża (rys.24)
- ostatecznie przykręcić śrubę za pomocą klucza oczkowego; moment dokręcający powinien wynosić ok. 25 Nm

Wraz z końcem sezonu przeprowadzić ogólną kontrolę stanu urządzenia, usunąć ew. nagromadzone resztki.

Przed każdym sezonem koniecznie sprawdzić stan noża.

W razie konieczności przeprowadzenia naprawy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

Używać tylko oryginalnych części zamiennych.

11. Dane techniczne

Napięcie:	230 V ~ 50 Hz
Moc:	1600 W
Liczba obrotów biegu jałowego	3000 min ⁻¹
Szerokość obudowy:	47 cm
Szerokość cięcia:	42 cm
Regulacja wysokości cięcia:	bezstopniowo 28-75 mm
Pojemność worka na trawę:	55 litrów
Poziom ciśnienia akustycznego L _{PA} :	90 dB(A)
Poziom mocy akustycznej L _{WA} :	94 dB(A)
Poziom wibracji na uchwycie:	10 m/s ²



12. Usterki

Usterka	Możliwe przyczyny	Usunięcie usterki
Silnik nie zaskakuje	<ul style="list-style-type: none"> a) uszkodzenie kondensatora b) brak prądu w gniazdku c) uszkodzenie kabla d) uszkodzenie zespołu włącznik-gniazdko e) poluzowane złącza na kondensatorze lub silniku f) urządzenie stoi w wysokiej trawie g) zapchana przestrzeń koszenia 	<ul style="list-style-type: none"> a) zgłosić się do autoryzowanego serwisu b) sprawdzić kabel i bezpieczniki c) sprawdzić kabel d) zgłosić się do autoryzowanego serwisu e) zgłosić się do autoryzowanego serwisu f) ustawić urządzenie na powierzchni już skoszonej ub zmienić wysokość cięcia g) wyczyścić obudowę, żeby nóż mógł się obracać
Oslabiona moc silnika	<ul style="list-style-type: none"> a) za wysoka lub mokra trawa b) zapchana przestrzeń koszenia c) mocno zużyty nóż 	<ul style="list-style-type: none"> a) skorygować wysokość cięcia b) wyczyścić przestrzeń koszenia c) wymienić nóż
Niezadawalająca jakość cięcia	<ul style="list-style-type: none"> a) zużyty nóż b) zła wysokość cięcia 	<ul style="list-style-type: none"> a) wymienić lub naostrzyć nóż b) skorygować wysokość cięcia

Gwarancja

Dla niniejszego urządzenia obowiązuje ustawowa gwarancja.

Reklamacje należy wносить bezpośrednio po stwierdzeniu wad urządzenia.

Roszczenia z tytułu gwarancji wygasają w przypadku ingerencji dokonywanych przez nabywcę lub osoby trzecie. Szkody powstałe w wyniku niewłaściwego postępowania lub obsługi, nieprawidłowego ustawienia lub przechowywania, niewłaściwego podłączenia lub instalacji oraz w wyniku działania siły wyższej lub innych wpływów zewnętrznych nie podlegają gwarancji. Zalecamy uważne przeczytanie instrukcji obsługi, ponieważ zawiera ona ważne informacje.

Roszczenie z tytułu gwarancji musi być udokumentowane przedłożeniem faktury kupna.

Wskazówki:

1. Jeżeli nabyte przez Państwa urządzenie nie będzie prawidłowo funkcjonować, prosimy sprawdzić najpierw, czy przyczyną tego nie są inne czynniki, jak np. przerwa w zasilaniu lub niewłaściwe stosowanie.
2. Prosimy pamiętać, aby do uszkodzonego urządzenia dołączyć następujące dokumenty:
 - fakturę kupna,
 - nazwę urządzenia / typ / markę,
 - opis zaistniałej usterki (dokładna charakterystyka awarii ułatwia nam szybką naprawę).

W razie wystąpienia roszczeń gwarancyjnych, awarii lub konieczności zamówienia części zamiennych prosimy skontaktować się z naszymi partnerami serwisowymi, podanymi na końcu niniejszej instrukcji obsługi.

Einhell Polska sp. Z.o.o.
Ul. Wymysłowskiego 1
PL-55-080 Nowa Wies Wrodaska
Tel. +48 71 3346508
Fax +48 71 3346503

RO

Înainte de a lucra cu această mașină electrică de tuns iarbă, citiți cu atenție instrucțiunile de siguranță și instrucțiunile de deservire care urmează.

Familiarizați-vă cu elementele de reglare și cu modul corect de utilizare al mașinii. Utilizarea necorespunzătoare a mașinii electrice de tuns iarbă poate duce la grave accidente.

Această mașină electrică de tuns iarbă este destinată numai pentru tăierea ierbii.

1. Instrucțiuni generale de siguranță

1. Nu permiteți niciodată ca persoanele sau copiii care nu cunosc instrucțiunile de utilizare, să folosească mașina de tuns iarba. Dispozițiile locale pot stabili vârsta minimă a utilizatorului.
2. Înainte de toate operațiile de verificare, întreținere și reparație, cablul de rețea trebuie scos din priză.
3. În zona de lucru a mașinii de tuns iarba, utilizatorul poartă responsabilitatea față de un tert, în cazul în care prin utilizarea mașinii de tuns iarbă sunt produse prejudicii față de acesta.
4. Lucrați numai în condiții bune de lumină, respectiv asigurați-vă o iluminare artificială corespunzătoare.
5. Verificați întotdeauna unealta, dacă nu prezintă oarecare semne de deteriorare.
6. Asigurați-vă că toate dispozitivele de protecție sunt montate și funcționează impecabil.
7. Nu folosiți niciodată unealta, atunci când sunteți obosit.
8. Nu folosiți niciodată unealta în încăperi închise sau slab ventilate, sau atunci când în preajmă se află lichide, vapori sau gaze inflamabile sau explozibile.
9. Opriti motorul și scoateți ștecărul de rețea din priză, înainte de a înlătura blocajele sau obturările din canalul de evacuare, respectiv înainte de a verifica, curăța sau întreține mașina de tuns iarba, sau înainte de a efectua lucrări la ea, respectiv atunci când aceasta a lovit un corp străin.
10. Înainte de utilizare se va verifica întotdeauna printr-un control de sondaj, dacă sculele tăietoare, bolțurile de fixare și toată unitatea de tăiere prezintă uzură sau deteriorări. Pentru evitarea unei dezechilibrări, nu este permisă utilizarea sculelor tăietoare sau a bolțurilor de fixare deteriorate, se va înlocui setul complet.
11. Componentele deteriorate ale unelei se vor înlocui de către un specialist. Este permisă numai utilizarea pieselor de schimb originale.
12. În timpul montării sau a demontării cuțitului, trebuie respectate instrucțiunile și se vor purta mănuși de protecție.
13. Verificați terenul pe care se va utiliza mașina de tuns iarbă și îndepărtați toate obiectele care ar putea fi antrenate și aruncate. Corpurile străine trebuie înlăturate înainte de a tunde iarba. Aveți grijă de cablurile prelungitoare pe care le utilizați pentru lucru.
14. În timpul tunderii ierbii, purtați întotdeauna încălțăminte solidă care nu alunecă și pantaloni lungi. Niciodată să nu tundeți iarba desculți sau în sandale ușoare.
15. Utilizați întotdeauna mașina de tuns iarba cu sacul de colectare, sau atunci când nu utilizați sacul de colectare pentru iarba lucrați cu clapa de protecție închisă.
16. La pornirea motorului, este interzisă ridicarea mașinii de tuns iarbă.
17. Niciodată să nu puneți mâinile sau picioarele pe sau sub componentele aflate în mișcare de rotație. Feriți întotdeauna orificiul de evacuare, nu stați în dreptul acestuia.
18. Înainte de a desprinde sau goli sacul de colectare pentru iarba, motorul trebuie oprit și trebuie așteptat până când cuțitul ajunge în stare de repaus.
19. Distanța de siguranță stabilită în prealabil și impusă prin bară, trebuie respectată.
20. Atunci când se tunde iarba pe o pantă, iarba se va tăia transversal față de pantă.
21. Nu utilizați mașina de tuns iarbă pe o pantă mai mare de 15%.
22. Înainte de a ridica mașina de tuns iarbă în vederea transportului, motorul trebuie oprit și cablul de rețea trebuie scos din priză și se va aștepta până când cuțitul ajunge în stare de repaus.
23. Asigurați-vă ca în timpul lucrului cu mașina de tuns iarbă, în imediata apropiere a acesteia, să nu se afle nici o persoană, în special copii sau animale. Aveți grijă ca întotdeauna să se mențină o distanță de siguranță de 10 m.
24. Păstrați mașina de tuns iarbă într-un loc uscat și care nu este accesibil copiilor.
25. Reparațiile la componentele electrice ale mașinii de tuns iarbă, pot fi efectuate numai de către un electrician.
26. Cablurile de conectare utilizate nu pot fi mai ușoare decât conductele ușoare din tub flexibil din cauciuc H05RN-F, conform DIN 57 282/VDE 0282, și trebuie să prezinte cel puțin o secțiune de 1,5 mm². Conexiunile cu fișă trebuie să prezinte contacte de protecție, iar cupla trebuie să fie protejată împotriva apei pulverizate. Cablul de conectare trebuie condus de-a lungul barei de ghidare, fără să fie tensionat, și introdus în sistemul comutator-priză. Verificați înainte de utilizare, dacă cablul nu prezintă deteriorări sau semne de îmbătrânire. Niciodată să nu tundeți iarba, dacă cablurile nu sunt în stare ireproșabilă (acest lucru este valabil și pentru cablurile care merg la motorul de pe unealtă). Dacă, în timp ce se tunde iarba, cablul este deteriorat, imediat se scoate ștecărul de rețea din priză și de abia după aceea se face constatarea pagubelor.
27. La pornirea motorului, este interzisă înclinarea mașinii de tuns iarbă, deși la acest procedeu mașina de tuns iarba trebuie ridicată. În acest caz, înclinați mașina numai cât este strict necesar, și ridicați doar partea mașinii care este în plan depărtat în raport cu utilizatorul.
28. În cazul în care mașina de tuns iarba începe să vibreze neobișnuit de tare, este necesară o verificare imediată.
29. Asigurați-vă că toate piulițele, bolțurile și șuruburile sunt bine strânse și că unealta este într-o stare sigură pentru lucru.
30. Atunci când s-a lovit de un obiect străin, verificați dacă mașina de tuns iarba nu este deteriorată și efectuați reparațiile necesare, înainte de a o porni din nou și de a lucra cu mașina de tuns iarba.
31. Este interzisă expunerea mașinii de tuns iarbă în ploaie. Iarba nu are voie să fie udă sau foarte umedă.
32. În timpul lucrului, aveți întotdeauna grijă să păstrați o bună stabilitate.
33. Conduceți mașina numai în ritm de pășire.
34. Fiți deosebit de precauți, atunci când schimbați direcția de deplasare pe o pantă.
35. Fiți deosebit de precauți, atunci când întoaceți mașina de tuns iarbă sau o apropiați de dumneavoastră.
36. Opriti scula tăietoare, atunci când mașina de tăiat iarba trebuie ridicată în vederea transportului peste alte suprafețe decât iarba, și atunci când mașina de tăiat iarba trebuie deplasată de pe, și spre suprafața de tuns iarba.
37. Porniți sau acționați comutatorul de pornire cu precauție, în conformitate cu recomandările corespunzătoare date de către producător. Asigurați o distanță suficient de mare între picioare și scula tăietoare.
38. Nu ridicați sau transportați mașina de tăiat iarbă cu motorul în funcțiune.
39. Opriti motorul, atunci când plecați de lângă mașina de tuns iarba.

40. Lăsați motorul să se răcească, înainte de a depozita mașina în spații închise.
41. Verificați cu regularitate sacul de colectare pentru iarbă, dacă prezintă semne de uzură sau de pierdere a capacității de funcționare.
42. Înainte de reglarea sau curățarea mașinii de tuns iarba, sau înainte de verificarea dacă cablul de conectare la rețea este încălzit sau deteriorat, opriți mașina de tuns iarba și scoateți ștecărul de rețea din priză.
43. Prizele de cuplare ale elementelor de conectare trebuie să fie din cauciuc, PVC-moale, sau dintr-un alt material termoplast de aceeași rezistență, sau să fie acoperite cu acest material.
44. Aveți grijă, să evitați traiectoriile care ar putea împiedica mișcarea liberă a cablului prelungitor.
45. Repetatele procese de pornire într-un interval scurt de timp, în special "joaca" la comutatorul de pornire, trebuie evitate.
46. Datorită fluctuațiilor de tensiune, cauzate de această unealtă atunci când funcționează la turație ridicată, în condiții nefavorabile în rețea, funcționarea altor aparate care sunt conectate la aceeași rețea poate fi perturbată. În acest caz trebuie luate măsurile adecvate (de exemplu conectarea la un alt circuit decât instalația afectată, funcționarea unelei la un circuit cu o impedanță mai joasă).

2. Vedere de ansamblu de montaj (a se vedea figura 1)

1. Sistem comutator - priză
2. Suport cablu
3. Piuliță fluture
4. Sac de colectare iarbă
5. Clapă de evacuare
6. Reglare centrală pe înălțime

3. Utilizare reglementară

Conectare la curent

Mașina de tuns iarba poate fi conectată la orice priză de curent pentru lumină (cu 220/230V, curent alternativ).

Se admite numai o priză cu pământare de protecție, pentru asigurarea căreia se prevede un comutator de protecție conductor de 16A.

Cablul de conectare la unealtă

Vă rugăm să utilizați numai acele cabluri de conectare la unealtă care nu sunt deteriorate. Cablul de conectare la unealtă nu poate fi oricât de lung (max. 50 m), deoarece în caz contrar se va diminua puterea la electromotor. Secțiunea cablului de conectare la unealtă trebuie să fie de 3 x 1,5 mm². La cablurile de conectare ale mașinilor de tuns iarba se produc foarte des defecte ale izolației.

Cauzele pentru aceasta sunt printre altele:

- Locuri cu tăieturi datorate trecerii cu mașina peste cablu.
- Locuri cu striviri, atunci când cablul de conectare la unealtă este condus pe sub uși sau prin ferestre
- Fisuri datorate îmbătrânirii izolației
- Locuri frânte, datorate fixării sau conducerii necorespunzătoare a cablului de conectare la unealtă

Astfel de cabluri defecte de conectare la unealtă, sunt totuși utilizate, deși datorită izolației defecte ele reprezintă un pericol de moarte.

Cablul, ștecărul și dozele de cuplare trebuie să îndeplinească următoarele condiții enumerate.

Cablurile de conectare pentru conectarea mașinilor de tuns iarba trebuie să fie prevăzute cu izolație din cauciuc.

Cablurile de conectare la unealtă trebuie să fie cel puțin de tipul H05RN-F și cu trei fire. Se cere ca denumirea tipului de cablu să fie marcat pe cablul de conectare la unealtă. Cumpărați numai cabluri de conectare la unealtă care sunt marcate! Ștecărele și dozele de cuplare de la cablurile de conectare la unealtă trebuie să fie din cauciuc și să fie protejate împotriva apei pulverizate. Cablurile de conectare la unealtă nu pot fi oricât de lungi. Cablurile de conectare la unealtă mai lungi necesită o secțiune mai mare a conductorului.

Cablurile de conectare la unealtă și cablurile de legătură trebuie verificate cu regularitate, dacă nu prezintă deteriorări. Asigurați-vă ca în timpul verificării cablurile să fie deconectate. Derulați complet cablul de conectare la unealtă. De asemenea, verificați dacă intrările cablului de conectare la unealtă nu sunt frânte la ștecăre și la dozele de cuplare.

Mașina de tuns iarba este adecvată pentru utilizarea în grădinile particulare din jurul casei sau grădinile care constituie o preocupare pentru timpul liber (hobby).

Sunt considerate mașini de tuns iarba pentru grădini particulare de pe lângă casă sau pentru grădini care constituie o preocupare pentru timpul liber (hobby), acele mașini a căror utilizare anuală nu depășește de regulă 50 de ore de funcționare și care sunt utilizate în special pentru întreținerea suprafețelor de iarbă sau de gazon, dar nu a amenajărilor publice, parcurilor, stadioanelor. De asemenea, nu sunt utilizate în agricultură sau în exploatarea forestieră.

Respectarea instrucțiunilor de utilizare atașate de către producător este premiza pentru utilizarea reglementară a mașinii de tuns iarba. Instrucțiunile de utilizare conțin și condițiile de lucru, întreținere și reparare.

Atenție! Din motive de periclitate corporală a utilizatorului, nu este permisă utilizarea mașini de tuns iarba la tunderea tufșurilor, gardurilor vii și arbuștilor, pentru tăierea și mărunțirea plantelor de pe povârnișuri, sau a ierbii plantate pe acoperiș sau din jardinierele de pe balcon, precum nici pentru curățarea (aspirarea) drumurilor sau ca tocător pentru mărunțirea tăierilor din pomi sau garduri vii. De asemenea, este interzisă folosirea mașinii de tuns iarba drept sapă cu motor pentru nivelarea solului, cum ar fi de exemplu a mușuroaielor de cârțiță.

Din motive de siguranță, este interzisă utilizarea mașinii de tuns iarba drept agregat de acționare pentru alte unelte de lucru și seturi de scule de orice fel, doar dacă, acestea au fost admise în mod explicit de către producător.

4. Asamblarea mașinii de tuns iarba

Mașina de tuns iarba se găsește la livrare în stare demontată. Roțile, ansamblul complet al mânerului, sacul de colectare și mânerul pentru reglarea centrală pe înălțime trebuie montate pe mașina de tuns iarba înainte de utilizare.

Urmați pas cu pas instrucțiunile de utilizare și orientați-vă după figuri, pentru ca asamblarea să devină ușoară pentru dumneavoastră.

RO**Montarea roților (a se vedea figurile 2 până la 5)**

Scoateți mașina de tuns iarbă din cutia de carton.

Roțile se găsesc în spațiul de tuns al mașinii de tuns iarbă. În vederea transportului, axelor din spate li s-a montat câte un capșon de protecție. Acestea nu sunt necesare pentru utilizarea ulterioară.

Introduceți roata pe ax (figura 2).

Fixați roata (figura 4), utilizând cheia universală atașată, precum și șuruburile cu cap cilindric și locaș hexagonal atașate, împreună cu șaibele aferente (figura 3). După ce ați fixat roata, trebuie să montați și capacul de protecție al roții (figura 5). La celelalte 3 roți, vă rugăm să procedați în mod similar.

Montarea butonului de reglare pentru reglarea centrală pe înălțime (a se vedea figurile 6 și 7)

În vederea transportului, pe capătul fierului pătrat pentru reglarea centrală pe înălțime s-a montat un capșon de protecție. Acesta nu este necesar pentru utilizarea ulterioară.

Luăți butonul de reglare atașat și montați-l pe fierul pătrat (figura 6). Cu ajutorul șurubului atașat se poate fixa butonul de reglare (figura 6). În continuare, trebuie să se monteze partea superioară a butonului de reglare (figura 7).

Montarea mânerului (a se vedea figurile 8 până la 14)

Luăți mânerul inferior și introduceți-l pe țeava de ghidare (figura 8). Fixați mânerul inferior, așa cum este arătat în figura 9, cu ajutorul piulițelor cu cap semirotond atașate.

Atenție! Din motive de periclitare corporală a utilizatorului, nu este permisă utilizarea mașinii de tuns iarbă la tunderea tufișurilor, gardurilor vii și a arbuștilor, pentru tăierea și mărunțirea plantelor de pe povârnișuri, sau a ierbii plantate pe acoperiș sau din jardinierele de pe balcon, precum și nici pentru curățate. Înainte de fixarea componentei superioare a mânerului, montați țija transversală (figura 10 / poz. 1), împreună cu suportul pentru cablu (figura 10 / poz. 2).

Pentru aceasta, depărtați capetele inferioare spre exterior, pentru a desface mânerul. În timpul desfacerii mânerului, este foarte ușor să introduceți țija transversală.

Mânerul superior trebuie împins peste mânerul inferior (figura 11). Cu ajutorul șuruburilor și piulițelor fluturose atașate se poate fixa mânerul superior (figura 12). Conducerea cablului (figura 12 punctul A) trebuie astfel realizată, încât partea rotunjită să fie alipită de țeavă. Cu ajutorul clemelor de fixare pentru cablu atașate (figura 13) cablul se poate fixa de mâner (figura 14).

Montarea dispozitivului de colectare a ierbii (a se vedea figurile 15 până la 17)

Trageți sacul de colectare a ierbii peste suportul schelet (figura 15). Sacul de colectare a ierbii trebuie să fie fixat pe suportul schelet, așa cum este reprezentat în figurile 16 și 17.

Pentru atașarea sacului de colectare, motorul trebuie să fie oprit, iar cuțitul de tăiere nu are voie să se rotească.

Clapa de evacuare (figura 1 / poz. 5) se ridică cu o mână. Cu cealaltă mână se ține sacul de colectare de mâner și se agită de sus (figura 18).

5. Reglarea înălțimii de tăiere

Atenție! Reglarea înălțimii de tăiere este permisă numai cu motorul oprit și cu

cablul de rețea scos din priză.

Înainte de a începe să tundeți iarba, verificați dacă scula tăietoare nu este tocită și dacă elementele sale de fixare nu sunt deteriorate. Înlocuiți sculele tăietoare tocite și/ sau deteriorate, pentru a nu provoca dezechilibrări. Pentru această verificare, oprți motorul și scoateți ștecărul de rețea din priză.

Reglarea înălțimii de tăiere trebuie executată după cum urmează (a se vedea figura 19):

- Dacă doriți să micșorați înălțimea de tăiere, atunci rotiți butonul de reglare spre stânga.
- Dacă înălțimea de tăiere trebuie mărită, atunci rotiți butonul de reglare spre dreapta.

Citirea înălțimii de tăiere

Înălțimea de tăiere poate fi reglată fără trepte, de la 28-75 mm. Înălțimea de tăiere se poate citi pe partea exterioară a carcasei, deasupra roții stânga spate (a se vedea figura 20).

6. Punerea în funcțiune

Conectați cablul de conectare la unealtă la sistemul comutator-priză (figura 1 / poz.1) și asigurați cablul de conectare cu suportul pentru cablu (figura 1 / poz. 2). Elementele de fixare (suportul pentru cablu) pentru cablul de conectare la unealtă trebuie utilizate.

Atenție!

Pentru a evita o conectare neintenționată a mașinii de tuns iarbă, sistemul comutator-priză este prevăzut cu un comutator în două puncte (figura 22 / poz.1), care trebuie apăsat, înainte ca pârghia de comutare (figura 22 / poz. 2) să poată fi trasă.

Atunci când se eliberează pârghia de comutare, mașina de tuns iarbă se oprește. Executați acest proces de câteva ori, pentru a fi siguri că unealta funcționează corect.

Înainte de a efectua lucrări de reparații sau de întreținere la unealtă, trebuie să vă asigurați că cuțitul nu se mai rotește și că unealta este deconectată de la rețea.

Atenție! Nu deschideți niciodată clapa de evacuare, atunci când dispozitivul de colectare se golește, iar motorul încă mai funcționează. Cuțitul rotativ poate provoca accidentări.

Fixați întotdeauna cu multă grijă clapa de evacuare, respectiv sacul de colectare pentru iarbă. Pentru golire, se oprește în prealabil motorul.

Distanța de siguranță impusă prin barele de ghidare, între carcasa cuțitului și utilizator, trebuie respectată întotdeauna. În timpul tunderii ierbii și a schimbării direcției de deplasare pe povârnișuri sau pante se cere o atenție deosebită. Asigurați-vă o poziție sigură, purtați încălțăminte cu talpă care nu alunecă, aderentă și pantaloni lungi. Tundeți iarba întotdeauna transversal față de pantă.

Din motive de siguranță, este interzisă utilizarea mașinii de tuns iarbă pe pantele care au o înclinare mai mare de 15 grade.

Acordați o atenție deosebită atunci când vă deplasați cu spatele, precum și la tragerea mașinii de tuns iarba. Pericol de împiedicare

7. Indicații pentru o tundere corectă a ierbii

În timpul tunderii ierbii se recomandă un mod de lucru cu suprapuneri.

Operația de tăiere se efectuează numai cu cuțite ireproșabile, pentru ca firele de iarbă să nu prezinte franjuri, iar gazonul să nu se îngâlbenescă.

Pentru obținerea unei tăieturi curate, mașina de tuns iarba se va conduce pe cât posibil pe traiectoria drepte.

La aceasta, traiectoriile trebuie întotdeauna să se suprapună câțiva centimetri, pentru a nu lăsa dăre.

Cât de des trebuie tunsă iarba, depinde de viteza de creștere a acesteia. În timpul principal de creștere (mai - iunie) de două ori pe săptămână, în rest o dată pe săptămână. Înălțimea de tăiere trebuie să fie cuprinsă între 4 - 6 cm, iar 4 - 5 cm ar trebui să reprezinte creșterea până la tăierea următoare.

Dacă iarba a crescut vreodată ceva mai mult, nu ar trebui să faceți greșeala să o tundeți imediat la înălțimea normală.

Acest lucru este dăunător ierbii. În acest caz, niciodată să nu tăiați mai mult de jumătate din înălțimea ierbii.

Partea inferioară a carcasei mașinii de tuns iarba se păstrează curată și depunerile de iarbă se golesc neapărat. Depunerile îngreunează procesul de pornire, strică calitatea tăieturii și îngreunează evacuarea ierbii.

Pe povârnișuri, traiectoria se inițiază transversal față de pantă. O alunecare a mașinii de tuns iarba, se poate evita prin poziționarea oblică și în sus a acesteia.

Alegeți înălțimea de tăiere funcție de înălțimea efectivă a ierbii. Executați mai multe treceri, astfel încât la o trecere să îndepărtați maxim 4 cm de iarbă.

Înainte de efectuarea oricărui control al cuțitului, se oprește motorul. Gândiți-vă că, după oprirea motorului cuțitul se mai rotește încă câteva secunde. Niciodată să nu încercați să opriți cuțitul.

Verificați cu regularitate, dacă cuțitul este bine fixat, în stare bună și bine ascuțit. În caz contrar, ascuțiți cuțitul sau înlocuiți-l.

În cazul în care cuțitul în mișcare lovește un obiect, se oprește imediat mașina de tuns iarba și se așteaptă până când cuțitul s-a oprit complet. În continuare, verificați starea cuțitului și a portcuțitului. În cazul în care acestea sunt deteriorate, acestea trebuie înlocuite.

Amplasați cablul de conectare la unealtă sub formă de buclă, în fața prizei utilizate, pe sol. Tundeți iarba plecând de la priză, respectiv de la cablu, și aveți grijă ca întotdeauna cablul de conectare la unealtă să se găsească amplasat pe iarba deja tunsă, pentru a evita o trecere a mașinii de tuns iarba peste cablul de conectare la unealtă.

8. Tunderea ierbii

De îndată ce în timpul tunderii ierbii rămân pe jos resturi de iarbă, sacul de colectare trebuie golit.

Atenție! Înainte de îndepărtarea sacului de colectare, motorul se oprește și se așteaptă până când scula tăietoare se oprește.

Pentru scoaterea sacului de colectare, se ridică cu o mână clapa de evacuare, iar cu cealaltă mână se scoate sacul de colectare apucând de mânerul de transport.

Conform prevederilor de siguranță, la desprinderea sacului de colectare clapa de evacuare se închide și închide orificiul de evacuare din spate. Dacă la acest procedeu rămân agățate resturi de iarbă în orificiu, atunci, pentru o ușoară pornire a motorului, este necesară retragerea cu circa 1 m a mașinii de tuns iarba.

Resturile de iarbă tăiată din carcasa mașinii de tuns iarba și de pe scula de lucru nu se îndepărtează manual sau cu picioarele, ci cu ajutorul unor mijloace auxiliare, de exemplu cu o perie sau cu o mătură.

Pentru obținerea unui randament bun de colectare, atât sacul de colectare, dar în special plasa din interior, trebuie curățate după fiecare utilizare.

Sacul de colectare se atașează doar cu motorul oprit și cu scula tăietoare în stare de repaus.

Clapa de evacuare se ridică cu o mână și cu cealaltă mână se ține sacul de colectare de mâner și se agăță de sus.

9. Întreținere și depozitare

Lucrările de întreținere și de curățare la mașina de tuns iarba, precum și scoaterea dispozitivelor de protecție, se pot efectua numai cu motorul oprit și cu cablul de rețea scos din priză.

Pentru menținerea echilibrării, cuțitele tocite sau deteriorate, portcuțiile și bolțurile se vor înlocui în set complet, de către un specialist autorizat.

Este interzisă curățarea mașinii de tuns iarba sub jet de apă curgătoare, în special sub presiune înaltă.

Aveți grijă ca elementele de fixare (suruburi, piulițe, ș.a.) să fie în permanență bine strânse, astfel încât să puteți lucra în siguranță cu mașina de tuns iarba.

Verificați des dispozitivul de colectare a ierbii, dacă nu prezintă fenomene de uzură.

Înlocuiți componentele uzate sau deteriorate.

Depozitați mașina de tuns iarba într-o încăpere uscată. Pentru o durată de viață lungă, componentele de înșurubare, cum ar fi roțile și axele, trebuie curățate și ulterior unse cu ulei.

Întreținerea reglementară a mașinii de tuns iarba, asigură nu numai durabilitatea și productivitatea pentru un timp îndelungat, ci contribuie și la o tundere îngrijită și simplă a ierbii.

Curățați mașina de tuns iarba, pe cât posibil cu perii sau lavete. Nu utilizați soluții sau apă pentru îndalțurarea murdăriei. Componenta constructivă cea mai expusă uzurii este cuțitul. Verificați cu regularitate starea cuțitului, cât și fixarea acestuia.

Dacă cuțitul este tocit, acest trebuie imediat înlocuit sau ascuțit. Dacă apar vibrații excesive ale mașinii de tuns iarba, acest lucru înseamnă că nu este echilibrat cuțitul

RO

sau că acesta a fost deformat în urma loviturilor. În acest caz, acesta trebuie reparat sau înlocuit (a se vedea figurile 23 și 24).

10. Înlocuirea cuțitului

Din motive de siguranță, vă recomandăm ca înlocuirea cuțitului să fie efectuată de către un specialist.

Atenție! Purați mânuși de lucru!

Utilizați numai cuțite originale, deoarece în caz contrar atunci când împrejurările o vor cere, nu se poate garanta pentru funcționare și siguranță.

Pentru înlocuirea cuțitului procedați după cum urmează:

- Desfaceți șurubul de fixare cu cheia inelară atașată.
- Îndepărtați cuțitul și înlocuiți-l cu unul nou.
- La montarea unui cuțit nou, aveți grijă la direcția de montaj al cuțitului. Pala de ventilator a cuțitului trebuie să intre în compartimentul motorului (a se vedea figura 23). Dornurile de prindere trebuie să coincidă cu ștanțările cuțitului (a se vedea figura 24).
- În continuare, strângeți din nou șurubul de fixare cu ajutorul cheii inelare (a se vedea figura 24). Cuplul de strângere trebuie fie ca. 25 Nm.

La sfârșitul sezonului, efectuați un control general al mașinii de tuns iarba și îndepărtați toate rămășițele adunate pe parcurs.

Înainte de începerea fiecărui sezon nou, în mod obligatoriu trebuie verificată starea cuțitului.

Pentru reparații, apelați la serviciile noastre de service-are.

Utilizați numai piese de schimb originale.

11. Date tehnice

Tensiune de rețea:	230V ~ 50Hz
Putere absorbită:	1600 W
Turație motor:	3000 min ⁻¹
Lățime acoperită: :	47 cm
Lățime de tăiere:	42 cm
Reglarea înălțimii de tăiere:	fără trepte 28 - 75 mm
Volum sac de colectare:	55 litri
Nivel de presiune acustică L _{PA} :	90dB (A)
Nivelul intensității sonore L _{WA} :	94dB (A)
Vibrația la bară:	10 m/s ²

12. Schemă de depistare a defecțiunilor

Defecțiune	Cauze posibile	Remediere
Motorul nu pornește	a) Condensatorul este defect b) Lipsă de curent la priză c) Cablul este defect d) Sistemul comutator-priză este e) Conexiunile la motor sau condensator sunt desfăcute f) Unealta s-a oprit în iarbă înaltă g) Carcasa mașinii de tuns iarbă este astupată	a) Prin atelierul de service-are b) Verificarea cablului și a siguranței c) Se verifică d) prin atelierul de service-are e) prin atelierul de service-are f) Se va porni pe o suprafață cu iarbă mică, sau pe o suprafață pe care s-a tuns deja iarbă; eventual se reglează înălțimea tăiere g) Se curăță carcasa, pentru a se degaja cuțitul
Puterea motorului scade	a) Iarbă prea înaltă sau prea umedă b) Carcasa mașinii de tuns iarbă este astupată c) Cuțitul este foarte uzat	a) Se corectează înălțimea de tăiere b) Se curăță carcasa c) Se înlocuiește cuțitul
Tăietura nu este curată	a) Cuțitul este uzat se ascute b) Înălțime de tăiere greșită	a) Se înlocuiește cuțitul sau b) Se corectează înălțimea de tăiere

RO

Garanție

Pentru acest aparat este valabilă garanția legală.
Reclamațiile se fac imediat după constatare.

Garanția își pierde valabilitatea atunci când cumpărătorul sau un terț intervine pentru remedierea defecțiunii. Nu fac obiectul prezentei garanții pagubele care rezultă în urma unui tratament sau a unei deserviri incorecte, prin montarea sau depozitarea incorectă, prin racordarea sau instalarea inadecvată, cât și pagubele care se datorează situațiilor de forță majoră sau a oricăror influențe exterioare. Vă recomandăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare, deoarece cuprind indicații importante pentru dumneavoastră.

Pentru a putea emite pretenții asupra garanției, cumpărătorul trebuie să facă dovada chitanței de cumpărare.

Indicații:

- În cazul în care aparatul dumneavoastră nu mai funcționează corect, atunci vă rugăm să verificați, mai întâi, dacă nu există alte motive care ar putea fi cauza, ca de ex. întreruperea alimentării cu curent sau manevrarea incorectă.
- Vă rugăm să aveți în vedere, ca în fiecare situație să atașați aparatului dumneavoastră defect următoarele documente:
Chitanța de cumpărare
Caracteristicile aparatului / tipul / marca
Descrierea defecțiunii apărute cu indicarea cât mai exact posibilă a defecțiunii, aceasta ne ajută la o reparație rapidă

Pentru acordarea garanției, în caz de defecțiuni sau pentru necesarul de piese de schimb, vă rugăm să vă adresați partenerilor noștri de service, pe care îi veți găsi la sfârșitul acestor instrucțiuni de deservire.

Einhell Romania SRL
110, Garlei Str.
Sector 1
RO-013725 Bucharest
Tel. 004-021-35143 02
Fax 004-021-35143 03

Elektrikli çim biçme makinesini kullanmaya başlamadan önce aşağıdaki güvenlik bilgilerini ve kullanma talimatlarını dikkatlice okuyun.

Ayar elemanlarını ve makinenin doğru kullanımını iyice inceleyin. Elektrikli çim biçme makinesinin yanlış kullanımı ciddi yaralanmalara yol açabilir.

Bu elektrikli çim biçme makinesi sadece çimlerin biçilmesi için tasarlanmıştır.

1. Genel Güvenlik Bilgileri

1. Çocukların veya kullanma kılavuzunu bilmeyen kişilerin çim biçme makinesini kullanmalarına izin vermeyin. Kullanıcının asgari yaşı yerel mevzuatlarda belirlenmiş olabilir.
2. Tüm denetleme, bakım ve onarım işlerinden önce elektrik fişini çekin.
3. Çim biçme makinesinin çalışma alanında kullanıcı üçüncü şahıslara karşı çim biçme makinesinin kullanımından doğan hasarlardan sorumludur.
4. Çalışma alanında yeterince ışık yoksa uygun aydınlatma sağlayın.
5. Düzenli aralıklarda cihazın arızalı olup olmadığını kontrol edin.
6. Tüm koruyucu tertibatların monte edilip sorunsuz çalıştığından emin olun.
7. Cihazı yorgunken kullanmayın.
8. Cihazı kapalı veya havalandırması yetersiz olan alanlarda ya da sıvı, buhar veya gaz halindeki yanıcı veya patlayıcı maddelerin yakınında kullanmayın.
9. Kilitlenmeleri ve tahliye kanalındaki tıkanıklıkları gidermek, çim biçme makinesini gözden geçirmek, temizlemek veya bakım yapmak gibi işlemleri gerçekleştirmeden önce veya bıçak yabancı bir nesneye vurunca motoru kapatıp elektrik fişini çekin.
10. Cihazı kullanmadan önce her zaman bıçakları, tespit civatasını ve biçme mekanizmasını gözden geçirip aşınmaların veya hasarların söz konusu olup olmadığını kontrol edin. Dengesizlikleri önlemek için aşınmış veya hasarlı bıçakları veya tespit civatalarını sadece takım halinde değiştirin.
11. Cihazın arızalı parçaları kalifiye bir teknisyen tarafından değiştirilmeli. Sadece orijinal yedek parçalar kullanılmalı.
12. Bıçağı monte ederken veya sökerken talimatlara uyun ve koruyucu eldiven giyin.
13. Çim biçme makinesinin kullanılabilecek alanı kontrol edip cihaza girip fırlatabilecek tüm nesnelere dikkat edin. Yabancı nesnelere çim biçmeden önce toplanmalı. Kullanım için gerekli olan uzatma kablolarına dikkat edin.
14. Çim biçerken sağlam, kaydırmayan ayakkabı ve uzun pantolon giyin. Yalın ayak veya hafif sandaletle çim biçmeyin.
15. Çim biçme makinesini her zaman toplama torbasıyla kullanın. Çim toplama torbasını kullanmadığınızda tahliye kapağını kapatın.
16. Motoru çalıştırırken çim biçme makinesini kaldırmayın.
17. El ve ayaklarınızı dönen parçaların altına tutmayın. Tahliye çıkışından uzak durun.
18. Çim toplama torbasını çıkarmadan veya boşaltmadan önce motoru kapatın ve bıçağın durmasını bekleyin.
19. Tutamağın oluşturduğu güvenlik mesafesi korunmalı.
20. Yokuslarda çim biçerken yokuşa paralel şekilde hareket edin.
21. Çim biçme makinesini 15 dereceden fazla eğimlerde kullanmayın.
22. Çim biçme makinesini başka bir yere taşımak amacıyla kaldırmadan önce motoru kapatın, elektrik fişini çekin ve bıçağın durmasını bekleyin.
23. Kullanım sırasında başka kişileri, çocukları ve hayvanları çim biçme

- makinesinden uzak tutun. Asgari güvenlik mesafesi 10 metredir.
24. Çim biçme makinesini kuru, çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın.
25. Çim biçme makinesinin elektrik aksamındaki tamir işleri sadece kalifiye bir elektrikçi tarafından yapılmalı.
26. Kullanılan besleme kabloları DIN 57 282/VDE 0282 standardına uygun H05RN-F tipi hafif kauçuk izolasyonlu kablolarla daha hafif olmalı ve asgari kesiti 1.5 mm² olmalı. Bağlantılar topraklı ve serpintiye karşı korunmuş olmalı. Kablo tutamaktaki kılavuzdan geçirilmeli ve şalterli fişe bağlanmalı. Kabloyu kullanmadan önce gözden geçirip hasarlı veya yıpranmış olup olmadığını kontrol edin. Hasarsız olmayan kabloları kullanmayın (bu, cihazın motor besleme kablosu için de geçerlidir). Kablo kullanım sırasında zedelenirse derhal elektrik fişini çekin ve sonra hasarı kontrol edin.
27. Motoru çalıştırırken çim biçme makinesini kaldırmayın. Çim biçme makinesinin kaldırılması gerekiyorsa, ancak kullanıcıya bakmayan tarafı gerektiği kadar kaldırın.
28. Çim biçme makinesi normalinden fazla titretilmeye başlarsa derhal cihazı kontrol edin.
29. Tüm somunlar, civatalar ve vidalar iyice sıkılmalı ve cihaz kullanıma elverişli bir durumda olmalı.
30. Bıçak yabancı bir nesneye vurduktan sonra çim biçme makinesini gözden geçirip hasarlı olup olmadığını kontrol edin. Çim biçme makinesini kullanmaya devam etmeden önce gerekli tamir işlerini yapın.
31. Çim biçme makinesini yağmura maruz bırakmayın. Çimler ıslak veya çok nemli olmamalı.
32. Çalışırken istikrarlı bir duruş sekinine dikkat edin.
33. Makineyi en fazla yürüme hızıyla sürün.
34. Yokusta hareket yönünü değiştirirken çok dikkatli olun.
35. Çim biçme makinesini döndürdüğünüzde veya kendinize doğru çektiğinizde çok dikkatli olun.
36. Çim biçme makinesini çim olmayan alanların üzerinden geçirmek veya biçilecek alanlar arasında sürmek amacıyla kaldırıktan biçme mekanizmasını durdurun.
37. Açma şalterine üreticinin talimatlarına göre dikkatlice basın. Ayaklarınızı biçme mekanizmasından uzak tutun.
38. Çim biçme makinesini motor çalışırken kaldırmayın ve taşımayın.
39. Çim biçme makinesinden uzaklaştığınızda motoru kapatın.
40. Makineyi kapalı bir mekâna koymadan önce motorun soğumasını bekleyin.
41. Çim toplama torbasının işlevselliğini ve aşınma durumunu düzenli olarak kontrol edin.
42. Çim biçme makinesini ayarlamadan veya temizlemeden önce ya da elektrik kablosunun dolanıp dolanmadığını veya hasarlı olup olmadığını kontrol etmeden önce cihazı kapatıp elektrik fişini çekin.
43. Bağlantı prizleri kauçuk, yumuşak PVC veya aynı özelliklerde olan başka termoplastik bir malzemeden olmalı veya bu malzemeyle kaplı olmalı.
44. Uzatma kablosunun serbestçe hareket etmesini engelleyen güzergâhlardan kaçının.
45. Cihazı kısa bir süre içinde sık sık açıp kapatmayın. Şalterle oynamayın.
46. Cihaz çalıştırıldığında meydana gelebilecek voltaj dalgalanmaları aynı devreye bağlı başka cihazların işlevini olumsuz etkileyebilir. Bu durumda uygun önlemler alın (örn. etkilenen cihazı başka bir devreye bağlayın, cihazı daha düşük bir empedansı olan bir devreye bağlayın).

TR

2. Cihazın Elemanları (Şekil 1)

1. Şalterli fiş
2. Kablo tutucusu
3. Kelebek somun
4. Çim toplama torbası
5. Tahliye kapağı
6. Merkezi yükseklik ayarı

3. Doğru Kullanım

Elektrik Bağlantısı

Çim biçme makinesi 16 A'lık bir devre kesiciyle korunan bir topraklı monofaz prizine (220/230 V AC) bağlanabilir.

Cihaz Besleme Kablo

Sadece arızalı olmayan cihaz besleme kabloları kullanın. Elektrikli motorun performansını düşürmemek için besleme kablosunun uzunluğu 50 metreyi geçmemeli. Besleme kablosunun kesiti 3 x 1.5 mm² olmalı. Çim biçme makinelerinin besleme kablolarının izolasyonu şu nedenlerle sık sık zedelenir:

- Çim biçme makinesinin besleme kablosunun üzerinden sürülmesinden kaynaklanan kesikler
 - Besleme kablosunun kapı ve pencerelerin altından geçmesinden kaynaklanan ezilmeler
 - Besleme kablosunun izolasyonunun zamanla çatlaması
 - Besleme kablosunun yanlış yerleştirilmesinden kaynaklanan bükülmeler
- Bu şekilde zedelenen cihaz besleme kabloları izolasyonun açılmasından dolayı ölüm riski taşımalarına rağmen kullanılmaya devam ediliyor. Tehlikeleri önlemek için, kablo, fiş ve bağlantılar aşağıda sıralanan koşulları karşılamalı.

Çim biçme makineleri için kullanılan cihaz besleme kablolarının kauçuk izolasyonu olmalı.

Cihaz besleme kabloları en az H05RN-F tipine uygun ve 3 telli olmalı. Cihaz besleme kablosunun tipi kablounun üzerinde belirtilmiş olmalı. Sadece öngörülen şekilde işaretlenmiş cihaz besleme kabloları satın alın! Cihaz besleme kablolarının fişleri ve prizleri kauçuktan olmalı ve serpintiye karşı korunmuş olmalı. Cihaz besleme kablolarının uzunluğu sınırlı tutulmalı. Daha uzun cihaz besleme kablolarının kesiti daha büyük olmalı.

Cihaz besleme kabloları ve uzatma kabloları düzenli olarak gözden geçirilmeli. Kablolar kontrol edilirken şebekeye bağlı olmamalı. Kontrol etmek istediğiniz cihaz besleme kablosunu tam olarak açın. Kablounun fiş ve priz girişlerinde bükülmelerin söz konusu olup olmadığını kontrol edin.

Çim biçme makinesi mesken bahçelerindeki ticari olmayan kullanım için tasarlanmıştır.

Özel mesken bahçesi amaçlı çim biçme makinelerinin normal kullanım süresi yılda 50 saati geçmez. Bu cihazlar çoğunlukla ot ve çimlerin bakımı için kullanılır; halka açık alanlar, parklar, spor sahaları, tarım ve ormanlıkta kullanılmaz.

Çim biçme makinesinin doğru kullanımı, üreticinin kullanma kılavuzuna uymayı gerektirir. Kullanma kılavuzu çalıştırma, bakım ve tamir talimatlarını da içerir.

Dikkat! Kullanıcıyı yaralanmaktan korumak için çim biçme makinesi çalılar ve çitlerin budanması, damda veya balkon saksılarından sarmaşıkların ve çimlerin biçilmesi, kaldırımların temizlenmesi ve dalların ufaltılması gibi amaçlar için kullanılmamalı. Ayrıca, çim biçme makinesi motorlu kazma olarak veya köstek tepelikleri gibi tümsekleri düzeltmek için kullanılmamalı.

Güvenlik nedeniyle çim biçme makinesi üreticinin onaylamadığı başka aletler için tahrik motoru olarak kullanılmamalı.

4. Çim Biçme Makinesinin Montajı

Çim biçme makinesi parça halinde teslim edilir. Çim biçme makinesini kullanmaya başlamadan önce tekerlekleri, tutamağı, toplama torbasını ve merkezi yükseklik ayarının kulbunu monte edin.

Montajın kolay olması için talimatları adım adım izleyin ve şekillere bakın.

Tekerleklerin Montajı (Şekil 2 - 5)

Çim biçme makinesini karton kutudan çıkarın.

Tekerlekler çim biçme makinesinin biçme bülmesinde bulunuyor. Arka akslara takılı nakliye koruma kapaklarını çıkarın.

Tekerleği aksa takın (Şekil 2).

Anahtarı kullanarak tekerleği içten altı köşeli civata ve pullarla (Şekil 3) sabitleyin (Şekil 4). Tekerleği sabitledikten sonra tekerlek kapağını takın (Şekil 5). Diğer 3 tekerleği aynı şekilde monte edin.

Merkezi Yükseklik Ayarının Kulbunun Montajı (Şekil 6 ve 7)

Merkezi yükseklik ayarının dört köşeli demirinin üzerindeki nakliye koruma kapağını çıkarın.

Ayar kulbunu dört köşeli demire takın (Şekil 6). Ayar kulbunu civatayla tespit edin (Şekil 6). Sonra ayar kulbunun üst kısmını takın (Şekil 7).

Tutamağın Montajı (Şekil 8 - 14)

Tutamağın alt kısmını kılavuz borularına geçirin (Şekil 8). Tutamağın alt kısmını başlık somunlarıyla tespit edin (Şekil 9).

Tutamağın üst kısmını monte etmeden önce payandayı (Şekil 10, No. 1) ve kablo tutucusunu (Şekil 10, No. 2) takın. Payandayı takmak için tutamağın uçlarını birbirinden ayırın. Tutamağın üst kısmını tutamağın alt kısmına geçirin (Şekil 11). Tutamağın üst kısmını civata ve kelebek somunlarla tespit edin (Şekil 12). Kablo kılavuzunu (Şekil 12, A), yuvarlak taraf boruyla bitişik olacak şekilde takın. Kablo kelepçelerle (Şekil 13) tutamağa sabitlenebilir (Şekil 14).

Çim Toplama Tertibatının Montajı (Şekil 15 - 17)

Çim toplama torbasını iskelete geçirip (Şekil 15) sabitleyin (Şekil 16 ve 17).

Çim toplama torbasını takmak için motoru kapatın ve bıçağın durmasını bekleyin.

Tahliye kapağını (Şekil 1, No. 5) bir elinizle kaldırın. Diğer elinizle toplama torbasını kulbundan tutarak üstten takın (Şekil 18).

5. Biçme Yüksekliğinin Ayarlanması

Dikkat! Biçme yüksekliği ancak motor kapalı ve besleme kablosu çekiliyken ayarlanmalı.

Çim biçmeye başlamadan önce biçanın keskinliğini kontrol edin ve tespit civatalarının iyice sıkıldığından emin olun. Dengesizlikleri önlemek için kör ve/veya hasarlı bıçakları değiştirin. Kontrol sırasında motoru kapatın ve elektrik fişini çekin.

Biçme yüksekliği şu şekilde ayarlanır (Şekil 19):

- Biçme yüksekliğini azaltmak için ayar kulbunu sola çevirin.
- Biçme yüksekliğini artırmak için ayar kulbunu sağa çevirin.

Biçme Yüksekliğinin Okunması

Biçme yüksekliği 28 ila 75 mm arasında kademesiz olarak ayarlanabilir. Biçme yüksekliği gövdenin dış tarafında sol arka tekerleğinin üstünde okunabilir (Şekil 20).

6. Kullanım

Cihaz besleme kablosunu şalterli fişe bağlayın (Şekil 1, No. 1). Besleme kablosunu kablo tutucusuna asın (Şekil 1, No. 2). Cihaz besleme kablosunu mutlaka kablo tutucusuyla sabitleyin.

Dikkat!

Şalterli fişin emniyeti (Şekil 22, No. 1) çim biçme makinesinin gayri ihtiyari çalışmasını önler. Şalter kolunu (Şekil 22, No. 2) çekmeden önce emniyete basın. Şalter kolunu bıraktığınızda çim biçme makinesi durur. Cihazın sorunsuz çalıştığından emin olmak için bu süreci birkaç kez tekrarlayın. Cihazda tamir veya bakım işleri yapmadan önce biçanın dönmediğinden ve cihazın şebekeden ayrıldığından emin olun.

Dikkat! Toplama tertibatını boşaltırken ve motor çalışırken tahliye kapağını açmayın. Dönen bıçak yaralanmalara yol açabilir.

Tahliye kapağını/çim toplama torbasını dikkatlice sabitleyin. Çıkarmadan önce motoru kapatın.

Tutamağın gövdeyle kullanıcı arasında oluşturduğu güvenlik mesafesini koruyun. Yokuşlarda çim biçerken ve biçme yönünü değiştirirken çok dikkatli olun. İstikrarlı bir duruşa dikkat edin ve kaydırmayan bir ayakkabı ve uzun pantolon giyin. Her zaman yokuşa paralel şekilde hareket edin.

Güvenlik nedeniyle eğimi 15 dereceyi geçen yokuşlarda çim biçme makinesiyle çim biçmeyin.

Arka arkaya giderken ve çim biçme makinesini çekerken tökezlememek için çok dikkatli olun.

7. Doğru Çim Biçme Yöntemi

Çimlerin saçaklanıp sararmaması için sadece keskin ve düzgün bıçaklar kullanın.

Temiz bir sonuç elde etmek için çim biçme makinesini mümkün olduğu kadar düzgün şeritler halinde sürün. İz kalmaması için şeritleri birkaç santimetre üst üste bindirin.

Biçme sıklığı, çimlerin büyüme hızına bağlıdır. Çimleri ana büyüme döneminde (Mays - Haziran) haftada iki kez, diğer zamanlarda haftada bir kez biçin. Biçme yüksekliği 4 - 6 cm olmalı. Çimleri tekrar biçmeden önce yaklaşık 4 - 5 cm büyümesini bekleyin. Çimler aşırı büyüdüyse, çimleri hemen normal yükseklikte biçmeyin. Çimlere zarar vermemek için, onları sadece buldukları boyun yarısına kadar biçin.

Cihazın gövdesini temiz tutun ve biriken çimleri çıkarın. Yapışan çimler cihazın çalıştırılmasını zorlaştırır, biçme kalitesini düşürür ve çim tahliyesini engeller.

Yokuşlarda yokuşa paralel şekilde hareket edin. Aşağı kaymasını önlemek için çim biçme makinesini biraz çapraz tutun.

Biçme yüksekliğini mevcut çim boyuna göre seçin. Bir seferde en fazla 4 cm biçin. Gerekirse biçme sürecini tekrarlayın.

Biçme kontrol etmeden önce motoru kapatın. Motor kapatıldıktan sonra bıçak birkaç saniye dönmeye devam eder. Bıçağı durdurmaya çalışmayın.

Biçimin sıkıca sabitlendiğinden, iyi durumda olduğundan ve iyice bilendiğinden emin olun. Aksi takdirde biçme bileyin veya değiştirin.

Dönen bıçak bir nesneye vurduğunda çim biçme makinesini kapatın ve biçanın tam olarak durmasını bekleyin. Sonra biçme bileyin ve bıçak tutucusunu gözden geçirin. Hasar gördükleri takdirde değiştirin.

Kullanılan cihaz besleme kablosunu makara halinde prizden önünde yere indirin. Prize yakın bir noktada çalışmaya başlayın ve giderek prizden uzaklaşın. Çim biçme makinesinin cihaz besleme kablosunun üzerinden geçmemesi için kablo her zaman biçilmiş alanda olmalı.

8. Çim Toplama Torbası

Biçilen çim yerde kalırsa, toplama torbasını boşaltın.

Dikkat! Toplama torbasını çıkarmadan önce motoru kapatın ve biçanın durmasını bekleyin.

Toplama torbasını çıkarmak için bir elinizle tahliye kapağını kaldırın ve diğer elinizle toplama torbasını kuldandan tutarak çıkarın.

Güvenlik talimatına göre, toplama torbası çıkarıldığında tahliye kapağı kapanıp arka tahliye çıkışı kapatır. Bu sırada tahliye çıkışında çim kalırsa, motoru rahatça çalıştırmak için çim biçme makinesini yaklaşık 1 m geri çekin.

Çim biçme makinesinin gövdesinde ve biçainde biriken çimleri elinizle veya ayacağınızla değil, fırça gibi uygun bir aletle çıkarın.

TR

Etkili toplama için toplama torbası ve özellikle filenin içi kullanımdan sonra temizlenmeli.

Toplama torbasını sadece motor kapalı ve bıçak hareketsiz durumdayken takın. Tahliye kapağını bir elinizle kaldırın. Diğer elinizle toplama torbasını kulbundan tutarak üstten takın.

9. Bakım ve Saklama

Çim biçme makinesinde herhangi bir bakım veya temizlik işlemi yapmadan veya koruyucu ekipmanları çıkarmadan önce mutlaka motoru kapatın ve besleme kablusunu çekin.

Dengeyi korumak için, aşınmış veya hasarlı bıçaklar, bıçak tutucuları ve avatalar yetkili servis tarafından takım halinde değiştirilmeli.

Çim biçme makinesi basınçlı suyla veya musluk altında yıkanmamalı. Çim biçme makinesini güvenli bir şekilde kullanabilmek için tüm sabitleme elemanları (avatalar, somunlar, vs.) iyice sıkılmalı.

Çim toplama tertibatının aşınıp aşınmadığını sık sık kontrol edin.

Aşınmış veya hasarlı parçaları değiştirin.

Çim biçme makinenizi kuru bir mekânda saklayın. Cihazın ömrünü uzatmak için tüm vida yerlerini, tekerlekleri ve aksları temizleyip yağlayın.

Çim biçme makinesinin düzenli bakımı cihazın ömrünü uzatıp performansını korumanın yanı sıra çim biçme işini kolaylaştırır. Çim biçme makinesini fırça veya bezle temizleyin. Cihazı temizlemek için çözücü maddeler veya su kullanmayın. En fazla aşınmaya maruz kalan parça bıçaktır. Bıçağı sık sık gözden geçirin ve sıkıca sabitlenip sabitlenmediğini kontrol edin. Bıçak aşındıysa derhal değiştirilmeli veya bilenmeli. Çim biçme makinesinin fazla titreşmesi bıçağın dengesiz olduğunu veya darbelerden dolayı eğildiğini gösterir. Bu durumda bıçak tamir edilmeli veya değiştirilmeli (Şekil 23 ve 24).

10. Bıçağın Değiştirilmesi

Güvenlik nedeniyle bıçağın değiştirilmesi için yetkili servise başvurun. Dikkat! Çalışma eldiveni giyin!

İşlevselliği ve güvenliği garantilemek için sadece orijinal bıçaklar kullanın.

Bıçağı şu şekilde değiştirin:

- Tespit vidasını anahtarla çözün.
- Bıçağı çıkarıp yeni bir bıçak takın.
- Yeni bıçağı takarken yönüne dikkat edin. Bıçağın pervaneleri motora bakmalı (Şekil 23). Kubbecikler bıçaktaki deliklere denk gelmeli (Şekil 24).
- Tespit vidasını anahtarla sıkın (Şekil 24). Sıkma torku yaklaşık 25 Nm olmalı.

Mevsimin sonunda çim biçme makinesini genel olarak gözden geçirip temizleyin.

Mevsimin başlangıcında bıçağın durumunu kontrol edin. Tamir işleri için yetkili servise başvurun. Sadece orijinal yedek parçalar kullanın.

11. Teknik Bilgiler

Şebeke voltajı:	230V ~ 50Hz
Güç sarfiyatı:	1600 W
Motor devir sayısı:	3000 min ⁻¹
Kaplama genişliği:	47 cm
Biçme genişliği:	42 cm
Biçme yüksekliği:	28-75 mm (kademersiz)
Toplama torbası hacmi:	55 litri
Ses basıncı düzeyi L _{PA} :	90dB (A)
Ses gücü düzeyi L _{WA} :	94dB (A)
Tutamaktaki titreşim:	10 m/s ¹

12. Sorunların Giderilmesi

Sorun	Olası Nedenler	Çözüm
Motor çalışmıyor	a) Kondansatör arızalı b) Fişte elektrik yok c) Kablo arızalı d) Şalterli fiş arızalı e) Motor veya kondansatör bağlantıları açılmış f) Cihaz yüksek çimde duruyor g) Gövde tıkanmış	a) Yetkili servise başvurun b) Kabloyu ve sigortayı kontrol edin c) Kontrol edin d) Yetkili servise başvurun e) Yetkili servise başvurun f) Kısa çimde veya biçilmiş alanlarda başlayın; gerekirse biçme yüksekliğini ayarlayın g) Bıçağın rahatça dönebilmesi için gövdeyi temizleyin
Motor performansı düşüyor	a) Çim fazla yüksek veya nemli b) Gövde tıkanmış c) Bıçak çok aşınmış	a) Biçme yüksekliğini ayarlayın b) Gövdeyi temizleyin c) Bıçağı değiştirin
Kesim düzgün değil	a) Bıçak aşınmış b) Biçme yüksekliği yanlış	a) Bıçağı değiştirin veya b) Biçme yüksekliğini ayarlayın



Garanti

Bu cihaz kanuni garantiye tabidir.
Arızalar tespit edildikten hemen sonra bildirilmeli.

Alıcının veya üçüncü şahısların müdahalesi garantiyi geçersiz kılar. Uygunsuz muamele veya kullanım, yanlış kurma veya depolama, uygunsuz bağlantı veya montaj ya da mücbir sebepler veya başka harici etkilere doğan arızalar garanti kapsamına dahil değildir. Önemli bilgiler içeren kullanma kılavuzunun dikkatlice okunması tavsiye olunur.

Alıcı garanti hakkını makbuzu ibraz ederek belgelemek zorundadır.

Notlar:

1. Cihaz gerektiği gibi çalışmıyorsa, ilk olarak elektrik kesintisi veya yanlış kullanım gibi durumların buna neden olup olmadığını kontrol edin.
2. Aşağıda sıralanan belgeleri mutlaka arızalı cihazla birlikte teslim edin veya hazır bulundurun:

Makbuz

Cihazın adı/tipi/markası

Söz konusu arızanın tarifi - arızanın ayrıntılı tarifi tamiri hızlandırır.

Garanti vakaları, arızalar veya yedek parça siparişleri için lütfen bu kullanma kılavuzunun sonunda sıralanan servis ortaklarımıza başvurun.

Olvassa figyelmesen el a következő biztonsági utasításokat és a használati utasítást, mielőtt dolgozna az elektromos fénnyírógéppel.

Ismertkedjen meg az állításkézzel valamint a gép helyes használatával.

Az elektromos fénnyírógép szakszerűen használata nehéz sérülésekhez vezethet.

Ez az elektromos fénnyírógép csak a fém vágására lett tervezve.

1. Általános biztonsági utasítások

- Ne engedje meg sohasem gyerekeknek vagy olyan személyeknek, akik nem ismerik a használati utasításokat a fénnyírógépet használni. A helyi határozatok megszabhatják a kezelő alsó korhatárát.
- Minden kontroll, karbantartási és rendbehelyezési munka előtt húzza ki a hálózati kábelt.
- A fénnyírógép munkakörében a használó felelős a fénnyírógép használata által okozott károkért harmadik személyekkel szemben.
- Csak jó megvilágítási viszonyok mellett dolgozni vagy gondoskodjon egy megfelelő mesterséges megvilágításról.
- A készüléket mindig leellenőrizni az esetleges sérülések bármilyen fajta jelére.
- Győződjön meg, hogy a védőberendezések fel vannak szerelve és hogy kifogástalanul működnek.
- Ne használja sohasem a készüléket ha fáradt.
- Ne használja sohasem a készüléket zárt vagy rosszul levegőztetett termekben, vagy ha gyullékony vagy robbanó folyadékok, párák vagy gázok vannak a közelben.
- Állítsa le a motort és húzza ki a hálózati dugót, mielőtt kieresztené a blokkolásokat vagy a kivető kanális eldugulásait eltávolítani valamint mielőtt le ellenőrizné, tisztítaná, karbantartaná vagy valamilyen munkát végezne el a fénnyírógépen valamint ha idegen testek találtak volna el
- Használat előtt mindig egy szemmel vizsgálatait kell elvégezni rajta, hogy a vágószerszámok, rögzítőcsapszegek és az egész vágóegység el van e használódva vagy meg van e sérülve. Egy kiegyensúlyozatlanság elkerülése végett az elkapott vagy sérült vágószerszámokat és rögzítőcsapszegeket csakis készletenként szabad kicserélni.
- A készülék sérült részei egy szakember által kell kicseréltetni. Csak originális pótalkatrészeket szabad használni.
- A kések felszerelésénél vagy leszerelésénél be muszáj tartani az utasításokat és egy védőkesztyűt kell hordani.
- Ellenőrizze le azt a területet ahol használni fogja a fénnyírógépet és távolítson minden olyan tárgyat amelyet el tudna kapni vagy el tudna hajtani. A fénnyírás előtt el kellene távolítani minden idegen testet. Ügyeljen a hosszabbítóvezetésekre, amelyekre az üzemeltetésnél szükség van.
- A fénnyírásnál mindig szilárd, nem csúszós lábbelit és egy hosszú nadrágot kell hordani. Ne nyírjon fémeket sohasem mezít láb vagy könnyű szandálban.
- A fénnyírógépet mindig csak egy felfogó zsákkal szabad használni, vagy dolgozzon egy zárt védőfedéllel, ha nem használja a felfogó zsákokat.
- A motor indításánál nem szabad megemelni a fénnyírógépet.
- Ne tegye sohasem a kezeket vagy a lábokat a forgó részekre rá vagy alá. Tartózkodjon mindig a kibővített állástól távol.
- Mielőtt kikapcsolná vagy kiüritné a felfogó zsákokat, ki kell kapcsolni a motort és meg kell várni a kések nyugalmi állapotát.
- Be kell tartani a vezetvényél által megadott biztonsági távolságot.
- Ha egy lejtőn vágja a fémeket, akkor a fémeket a lejtőhöz keresztben kell nyírni.
- Ne használja a fénnyírógépet 15%-on felüli emelkedésnél
- Mielőtt megemelné szállításhoz a fénnyírógépet, le kell kapcsolni a motort és ki kell húzni a hálózati kábelt valamint meg kell várni amíg a kések nyugalmi helyzetben nincsenek.
- Ügyeljen arra, hogy az üzemeltetés ideje alatt ne tartózkodjanak személyek, főleg ne gyerekek és állatok a fénnyírógép közvetlen közelében. Gondoskodjon arról, hogy egy 10 m-es biztonsági távolság be legyen tartva.
- Tárolja a fénnyírógépet egy száraz és a gyerekek számára elérhetetlen helyen.
- A fénnyírógép elektromos részeinek a javításait csak egy villamosági szakember végezheti el.
- A felhasznált csatlakozóvezetékeknek nem szabad a H05RN-F a DIN 57 282/VDE 0282 szerinti könnyű gumitömlővezetésektől könnyebbnek lenniük és legalább 1,5 mm²-es átmérőjűeknek. A csatlakozásoknak védőérintkezéssnek a kuplungnak fröccsenővíz védetnek kell lennie. A csatlakozási vezeték a vezetvényén a hűzásmentesítőn keresztül kell elvezetni és a kapcsoló-dugókombinációba kell beledugni. Ellenőrizze le használat előtt a vezeték károsulásokra és öregedésekre. Ne nyírja a fémeket sohasem nem kifogástalan vezetékkel (ez a készülékben levő motorvezetésekre is érvényes). Ha a fénnyírásnál megsérülne egy vezeték, akkor azonnal ki kell húzni a hálózati dugót és csak azután megvizsgálni a kárt.
- A motor indításánál nem szabad a fénnyírógépet megdönteni, csak esetleg akkor, ha az eljárásnál meg kell emelni a fénnyírógépet. Ebben az esetben csak annyira döntse meg amennyire okvetlenül szükséges, és csak a használatot elfordított oldalt felemelni.
- Húzza ki a dugót a dugaszoló aljzatból, ha a készülék elkezd szokatlanul vibrálni (azonnal leellenőrizni).
- Gondoskodjon arról, hogy minden anya, csapszeg és csavar erősen meg legyen húzva és a készülék egy biztos munkállapotban van.
- dugaszoló aljzatból, ha egy idegen testet talált el, akkor keresse meg a fénnyírógépen keletkezett sérüléseket és végezze el a szükséges javításokat, mielőtt újra indítaná és újra dolgozna a fénnyírógéppel.
- A fénnyírógépet nem szabad esőnek kitenni. A fémek nem szabad víznek vagy nedvesnek lennie.
- Ügyeljen munka közben mindig egy biztos állásra.
- Csak lépéstempóba vezetni a gépet.
- Legyen különösen óvatos, ha a lejtőn megváltoztatja a menetirányt.
- Legyen különösen óvatos, ha megfordítsa vagy magához húzza a fénnyírógépet.
- Állítsa le a fénnyírógépet, ha a készüléket szállításhoz meg kell dönteni, más felületeken vagy fémeken kell átmennie, valamint ha át kell vinni a nyírásra szánt felületekhez vagy felületektől.
- A gyártó utasításainak megfelelően óvatosan startoljon vagy üzemeltesse az indítókapcsolót. Ügyeljen egy elegendő távolságra a láb és a vágószerszám között.
- Ne emelje vagy hordja a fénnyírógépet futó motornál.
- Állítsa le a motort, ha elhagyja a fénnyírógépet.
- Engedje a motort lehűlni, mielőtt zárt termekbe leállítaná a gépet.
- Ellenőrizze le rendszeresen a felfogózsákokat kopási tünetekre vagy pedig a méködőképesség veszteségére.
- A fénnyírógép beállítása vagy tisztítása előtt vagy pedig ha le akarja ellenőrizni, hogy a hálózati csatlakozás vezetéke el van e kuszálódva vagy meg van e sérülve, ki kell kapcsolni a fénnyírógépet és ki kell húzni a hálózati dugót
- A csatlakozási elem levő kapcsolási dugaszoló

- aljzatoknak gumból, puha - PVC-ből vagy más ugyanolyan szilárd, hőre lágyuló anyagból kell lenniük vagy ezzel az anyaggal bevonva lenniük
- Ügyeljen arra, hogy elkerüljön olyan pályákat, amelyek a hosszabbító kábel szabad mozgását akadályozhatnák.
- El kell kerülni a rövid időn belüli sűrű bekapcsolási eljárásokat, különösen a bekapcsolási „jűtszást”.
- Ez a készülék által a felgyorsulásnál okozott feszültségadózások miatt, kedvezőtlen hálózati viszonyoknál zavarok léphetnek fel, az ugyanerre a áramkörre rákapcsolt más berendezéseknél. Ebben az esetben megfelelő intézkedéseket kell elvégezni (mint például egy másik áramkörre rákapcsolni mint amire az érintett berendezés van rákapcsolva, a készülék üzemeltetése egy alacsonyabb impedanciás áramkörön).
- Húzza mindig ki a hálózati dugót a dugaszoló aljzattól:
 - mindig, amikor elhagyja a gépet.
 - ha a készülék elkezd szokatlanul vibrálni (azonnal leellenőrizni).

2. A felépítés áttekintése (lásd az 1-es képet)

1. Kapcsoló - dugó - kombináció
2. Kábeltartó
3. Szárnyas anya
4. Fűfelfogó szák
5. Kidobó csapóajtó
6. Központi magasságállítós

3. Szabályszerői használat

Villanybekötés

A fénnyírógépet rá lehet kapcsolni minden lámpa dugaszoló aljzatra (230 Volt-ú váltakozóárammal). De csak egy földelt konnektor engedélyezett, amelynek a lebiztosításához egy 16 A-i vezeték-védőkapcsolót és egy max 30mA-es hibaáramkapcsolót kell előrelátni.

Készülécsatlakoztatási vezeték

Csak olyan készülécsatlakoztatási vezetéket használjon, amelyek nem károsultak. A készülécsatlakoztatási vezetéknek nem szabad akármilyen hosszúnak lennie (max. 50m), mivel különben le lesz csökkentva a villanymotor teljesítménye. A készülécsatlakoztatási vezeték átmérőjének legalább 3 x 1,5mm²-nek kell lennie. A fénnyírógép készülécsatlakoztatási vezetékén különösen sérően lépnek fel szigetelési károk.

Ennek az okai, többek között:

- A vezetéken történő áthajtás általi vágási helyek.
- zúzódási helyek, ha a készülécsatlakozási vezeték ajtó és ablakok alatt van elvezetve
- szakadások az izoláció öregedése által
- megtérési helyek a készülécsatlakozási vezeték szakszerűtlen felerősítése vagy vezetése által

Ilyen károsult készülécsatlakozási vezetékek tovább vannak használva, habár az izolációs károk miatt életveszélyesek. A kábeleknek, dugóknak és csatlakozódobozoknak a következőben felsorolt feltételeknek kell eleget tenniük. A fénnyírógép rákapcsolására szolgáló készülécsatlakozási vezetékeknek gumiszigeteléssel kell rendelkezniük.

A készülécsatlakoztatási vezetéknek legalább H05RN-F típusúnak és 3 eresnek kell lennie. Elő van írva a típusmegnevezés rányomatása a készülécsatlakoztatási vezetékre. Csak megjelölt készülécsatlakoztatási vezetéket vásároljon! A készülécsatlakoztatási vezetékeken levő dugónak és a csatlakoztatási dobozoknak gumból kell lennie és fröccsenővízvédtetnek. A készülécsatlakoztatási vezetéknek nem szabad akármilyen hosszúnak lennie. Hosszabb készülécsatlakoztatási vezetékeknel nagyobb vezetékátmérőre van szükség. Rendszeresen le kell ellenőrizni a készülécsatlakoztatási vezetékeket és az összekötővezetékeket károokra. Ügyeljen arra, hogy a vezetékek a vizsgálatnál le legyenek választva. Tekerje teljesen le a készülécsatlakoztatási vezetékét. Ellenőrizze le megtérésekre a készülécsatlakoztatási vezeték bevezetéseit is, a dugókon és a csatlakoztatási dobozokon is.

A fénnyírógép a házi- és hobbykerti privát használatra alkalmas.

Olyan fénnyírógépet tekintünk házi- és hobbykerti, amelyeknek az évi használata rendszeresen nem haladja meg a 50 órát és elsősorban a fű- és pázsítfelületek ápolására vannak használva, nem pedig a nyilvános parkosított területekre, parkokra, sporthelyekre valamint a mező- és az erdőgazdaságban.

A fénnyírógép rendeltetés szerűi használatának a feltele a gyártó által mellékelt használati utasításnak a betartása. A használati utasításban benne van minden üzemi-, karbantartási- és gondozási feltétel.

Figyelem! A használó testi veszélyeztetése miatt nem szabad a fénnyírógépet bokrok, sövények és bozótok trimmelésére használni, valamint a tetői beültetéseken vagy a balkoni virágládákban levő kuszónövények és fűvek vágására és aprítására valamint a járdák tisztítására (leszívás) úgymint rotációs szárzúzóként az ágak és a sövénydarabok eldarabolásánál. Továbbá nem szabad a fénnyírógépet motorkapaként használni és nem szabad használni a talajemelkedés egyengetéséhez, mint például vakondtúrás.

Biztonsági okokból nem szabad a fénnyírógépet más munkaszerszámok és bármilyen fajta szerszámkészlet meghajtóaggregátumaként használni, kivéve ha ez a gyártó által kihangsúlyozottan engedélyezve van.

4. A fénnyírógép összeszerelése

A fénnyírógép szállításkor szét van szerelve. A kereknek, a komplett tolfófülnek és a felfogósáknak úgymint a központi magasságállítós fogantyújának a fénnyírógép használat előtt már fel kell szerelve lennie. Kövesse lépésről lépésre a használati utasítást és igazodjon a képek szerint, azért hogy egyszerűbb legyen Önnek az összeszerelés.

A kerek felszerelése (lásd a 2-től 5-ig levő képeket)

Vegye ki a fénnyírógépet a kartonból. A kerek a fénnyírógépnek a kaszaterében található. Szállításvédőként a hátsó tengelyekre egy-egy védősapka lett felrakva. Ezekre a későbbi használatnál nincs szükség. Dugja a kereket a tengelyre (2-es kép). Vegye a mellékelt univerzális kulcsot és a mellékelt belsőhatlapú csavarokat a hozzátartozó alátéttekkel (3-as kép) és erősítse fel a kereket (4-es kép). Miután felerősítette a kereket fel kell még tenni a kerekcsapákat (5-ös kép). A még megmaradt 3 kereknek ugyanígy kell eljárni.

A központi magasságellátáshoz tartozó elállító gombnak a felszerelése (lásd a 6-os és a 7-es képeket)

Szállításvédként a központi magasságellátó négyélű vasára egy védősapka lett ráakva. Erre a későbbi használatnál nincs szükség.

Fogja meg a mellékelt elállítógombot és tegye rá a négyélű vasra (6-os kép). Az elállító gombot a mellékelt csavarral lehet odarögzíteni (6-os kép). Ezután rá kell dugni az elállítógob felülső részét (7-es kép).

A tolófül felszerelése (lásd a 8-tól 14-ig levő képeket)

Fogja meg az alsuló tolófület és tolja rá a vezetőrúdra (8-as kép). Erősítse fel a mellékelt kalapanyákkal, a 9-es képek megfelelően az alsuló tolófület.

Mielőtt felerősítené a tolófül felülső részét, tegye be előtte a keresztmázasokat (10-es kép / poz. 1) a kábeltartóval (10-es kép / poz. 2). Húzza Ehhez kifelé az alsuló végét, azért hogy tágítsa a fület. A tolófül tágítása alatt könnyen be lehet tenni a keresztmázasokat.

Rá kell tolni a felülső váltófület az alsuló tolófülre (11-es kép). A mellékelt csavarokkal és szárnyasanyákkal lehet a felülső tolófület rögzíteni (12-es kép). Ezért a kábelvezetést (12-es kép, a pont) úgy kell rádugni, hogy a lekerekített oldala fekédjön a csövön. A kábelt a mellékelt kábeltartóklipszekkel (13-as kép) lehet a tolófülre felerősíteni (14-es kép).

A fűfelfogó berendezés felszerelése (lásd a 15-ől 17-ig levő képeket)

Tegye a fűfelfogó zsákot a fülkeretre (15-ös kép). A fűfelfogó zsákot a 16-os és a 17-es képeken mutatottak szerint kell a fülkeretre felerősíteni. A felfogózsák beakasztásához le kell kapcsolni a motort és a vágókéseknek nem szabad forogniuk. A kidobáló csapóját (kép 1 / poz. 5) egyik kézzel megemelni. A másik kézzel a felfogózsákot tartani és felülről beakasztani. (18-as kép)

5. A vágási magasságok beállítása

Figyelem! A vágási magasságot csak leállított motor és a kihúzott hálózati kábel mellett szabad elvégezni.

Mielőtt elkezdene vágni a fűvet, ellenőrizze le, hogy nem e tompák a vágószerszámok és hogy a rögzítő berendezéseik nem e sérültek. Cserélje ki a tompa és / vagy sérült vágószerszámokat. Azért hogy ne keletkezzen egy kiegyensúlyozatlanság. Ennél a vizsgálatnál leállítani a motort és kihúzni a hálózati dugót.

A vágási magasságok elállítását a következő képpen kell elvégezni (lásd a 19-es képet):

- Ha csökkenteni akarja a vágási magasságot, akkor fordítsa az elállító gombot balra.
- Ha növelni akarja a vágási magasságot, akkor fordítsa az elállító gombot jobbra.

A vágási magasság leolvasása

A vágási magasság 28-75 mm-ig fokozatmentesen elállítható.

A vágási magasságot a dobozház küső oldalán a bal hátsó kerék felet lehet leolvasni (lásd a 20-as képet).

6. Üzembehelyezés

Csatlakoztassa a készülék csatlakozási vezetékét a kapcsoló - dugó - kombinációba (1-es kép / poz. 1) és biztosítsa a csatlakoztató vezetékét a kábeltartóval (1-es kép / poz. 2). Használni kell a készülék csatlakoztatási vezetékéhez tartozó rögzítőszerkeket (kábeltartó).

Figyelem!

Hogy elkerülje a fűnyírógép akaratlan bekapcsolását, a kapcsoló-dugó kombináció egy kétpontkapcsolóval van felszerelve (kép 22 / poz. 1), amelyet le kell nyomni, mielőtt a kapcsolókart (kép 22 / poz. 2) meg lehetne húzni. Ha elengedi a kapcsolókart, akkor kikapcsolódik a fűnyírógép. Végezze el egy párszor ezt az eljárást, azért hogy biztos legyen benne, hogy a készülék helyesen működik. Mielőtt javításokat vagy karbantartási munkálatokat végezne el a készüléken, meg kell bizonyosodnia arról, hogy a gép nem forog és hogy a készülék le van választva a hálózatról.

Figyelem! Ne nyissa sohasem ki a kidobáló csapóját, ha kiüríti a fűgöberendezést és még fut a gép. A még forgó kés sérülésekhez vezethet.

Erősítse mindig gondosan fel a kidobáló csapóját illetve a fűfelfogózsákot. Eltávolításnál, előtte kikapcsolni a motort.

Állandóan be kell tartani a vezetőrúdak által megadott biztonsági távolságot a késház és a kezelő között. Különös óvatosság ajánlatos a cserjéknél és lejtőknel való fűnyírásnál a menetirány változtatásánál. Ügyeljen egy biztos állásra, hordjon nem csúszós, tapadós talpú lábbelit és hosszú nadrágot. A lejtőhöz mindig keresztbe vágni a fűvet.

15 fokú ferdeségen felüli lejtőket biztonsági okokból nem szabad a fűnyírógéppel nyírni.

Legyen különösen óvatos a hátrafeléi mozgásnál és a fűnyírógép húzásánál. Megbotlás veszélye!

7. Utasítás a helyes fűnyírásról

A fűnyírásnál egy átfedő munkamódszer ajánlatos.

Csak kifogástalan, éles késekkel vágni, azért hogy a fűszálak ne rojtosodjanak ki és hogy a pázsit ne legyen sárga.

Egy tiszta vágáskép elérése érdekében a fűnyírót lehetőleg egyenes pályákon vezetni. Ennél ezeknek a pályáknak lehetőleg mindig egy pár centiméterre fedni kell egymást, azért hogy ne maradjonak csíkok hátra.

Hogy milyen sűrűn legyen a fű nyírva, az alapján véve a pázsitnak a fűnövéseétől függ. A fő növényi időszakban (Máj-Juni) hetente kétszer, különben egyszer hetente. A vágási magasságnak 4 - 6 cm között kell lennie és a növénynek a következő nyírásig 4 - 5 cm-nek kellene lennie. Ha a fű egyszer valamivel hosszabb lenne, akkor ne tegye utána azt a hibát, hogy rögtön a normális hosszúságra akarja visszavágni. Ez káros a pázsitra nézve. Azután ne nyírja sohasem a fűmagasság felinél többre vissza. Tartsa a nyírógépház alsó oldalát mindig tisztán és távolítsa el okvetlenül a fűlerakódásokat. A lerakódások megnehezítik az indítási folyamatot, befolyásolják a vágásiminőséget és a fűkidobást. A lejtőknel a levágópályát a lejtőhöz keresztbe kell fektetni. A fűnyíró lecsúszását általában lehet megakadályozni, hogy ferdeállásba teszi felfelé. Válassza ki a vágási magasságot,



a valóban pázsihosszától függően. Végezzen többszöri végigfutást el, úgy hogy maximálisan 4 cm fűvet vágjon le egyszerre.

Mielőtt bármilyen ellenőrzést végezne el a késeken, leállítani a motort. Gondoljon arra, hogy a kés a motor kikapcsolása után még egy pár másodpercig utánaforog. Ne próbálja meg sohasem a kést megállítani.

Ellenőrizze rendszeresen le hogy a kések helyesen vannak felerősítve, jó állapotban vannak és hogy jó köszörültek. Ellenkező esetben köszörülni vagy kicserélni. Ha a mozgásban levő kés rácsapódik egy tárgyra, akkor leállítani a fenyírógépet és várja meg amíg a kés teljesen le nem áll. Ellenőrizze ezután le a kés és a késtartó állapotát. Ha károsultak lennének akkor ki kell őket cserélni.

Fektesse a használt készülék csatlakoztatási vezetékét kérészkötésbe a használt dugóaljzat elé a földre. A dugaszoló aljzattól illetve a kábeltől indulva nyírni a fűvet és ügyeljen arra, hogy a készülék csatlakoztatási vezetéke mindig a lenyírt pázsi ter legyen, azért hogy ne tudja a fenyírógép a készülék csatlakoztatási vezetékét elgázolni.

8. A fenyírás

Mihelyt a fenyírásnál fémadarékok maradnak hátra, ki muszáj üríteni a felfogó zsákokat.

Figyelem! A felfogó zsák levetele előtt, leállítani a motort és megvégni a vágószerszám nyugalmi állapotát.

A felfogózsák levevéséhez az egyik kézzel megemelni a kidobáló csapóajtót, a másik kézzel kivenni a hordozó fogantyúnál fogva a felfogózsákokat.

A felfogó zsák kikapcsolása után a biztonsági előírásnak megfelelően becsapódik a kidobáló csapóajtó és lezárja a hátsó kidobónyílást. Ha ennél fémadarékok maradnak a nyílásban lógva, akkor egy könnyebb motorindítás érdekében célszerű a fenyírógépet cca. 1 m-rel hátrábühúzni.

A fenyíró motorházában és a munkaszerszámon levő vágási javak maradárait ne távolítsa kézzel vagy lábbal el, hanem a megfelelő segítő eszközökkel, mint például kefe vagy kézisepré.

Egy jó összegyűjtés garantálásának az érdekében használat után a felfogózsákokat és főleg a hálót belülről meg kell tisztítani.

A felfogó zsákokat csak a kikapcsolt motornál és nyugalmi helyzetben levő vágószerszámoknál beakasztani.

A kidobáló csapóajtót az egyik kézzel megemelni és a másik kézzel a felfogózsákokat a kézifogantyúnál fogva tartani és felülről beakasztani.

9. Karbantartás és tárolás

Karbantartási és tisztítási munkákat a fenyírógépen, valamint a védőberendezések levevésért csak egy nyugalmi állapotban levő motornál és kihúzott hálózati vezetéknel szabad elvégezni.

Egy elhasznált vagy károsult kést, késtartót és csapszeget készletenként kell egy felhatalmazott szakember által kicseréltetni, azért hogy megmaradjon a kiegyensúlyozás.

A fenyírógépet nem szabad folyó vízzel, különösen nem magas nyomás alatt levővel, tisztítani.

Gondoskodjon arról, hogy minden rögzítőegység (csavarok, anyák stb.) mindig feszesre legyen húzva, úgy hogy biztosan tudjon dolgozni a nyírógéppel.

Ellenőrizze sűrűbben le a felfogó berendezést az elkopás jeleire.

Cserélje ki az elkopott vagy sérült részeket.

Tárolja a fenyírógépet mindig egy száraz teremben. Egy hosszú élettartam érdekében minden csavarrészt valamint kereket és tengelyt meg kell tisztítani majd megolajozni.

A fenyírógép rendszeres ápolása nem csak egy hosszú tartósságot és teljesítményképességet biztosít, hanem az ön pázsijának a gondos és egyszerű nyírásához is hozzájárul.

Tisztítsa, ha lehetséges a fenyírógépet egy kefével és egy ronggyal. Ne használjon oldószereket vagy vizet a piszok eltávolításához. A legmagasabb kopásnak kitétt alkatrészt a kés. Ellenőrizze le rendszeresen a kés állapotát, úgymint annak a felerősítését. Ha el van kopva a kés, akkor azonnal ki kell cserélni vagy meg kell csiszolni. Ha túlságos vibráció lépnek fel a fenyírógépen, akkor ez azt jelenti, hogy a kés nincsen helyesen kiegyensúlyozva vagy hogy ütések által deformálva lett. Ebben az esetben meg kell javítani vagy pedig ki kell cserélni.

10. A kés kicserélése

Biztonsági okokból azt ajánljuk, hogy a kések kicserélését egy autorizált szakember által végeztesse el.

Figyelem! Hordjon munka - kesztyűket!

Csak originális késeket használni, mert különben bizonyos körülmények között nincs garancia a működés és a biztonság. A kés kicseréléséhez a következő képpen járjon el:

- Engedje meg a rögzítőcsavarát a mellékelt csillagkulccsal.
- Vegye le a kést és cserélje ki egy újért.
- Az új kés beszerelésénél kérjük ügyeljen a kés beszerelési irányára. A kések szálszámjainak a motorházba befelé kell nyúlniuk (lásd a 23-as képet). A felvevő kupoláknak meg kell egyezniük a késekben levő lyukakkal (lásd a 24-es képet).
- Ezután húzza ismét feszesre a csillagkulccsal rögzítőcsavarokat (lásd a 24-es képet). A szorítási nyomatéknak cca. 25 Nm-nek kellene lenni.

A szezon végén végezzen el a fenyírógépen egy általános kontrollát és távolítsa el az összegyűlt maradákokat. Minden szezonstart előtt okvetlenül leellenőrizni a kés állapotát. Javítások esetén forduljon a vevőszolgálati helyünkhöz. Csak originális pótalkatrészeket használni

11. Technikai adatok

Hálózati feszültség:	230V ~ 50Hz
Teljesítményfelvétel:	1600 W
Motorfordulatszám:	3600 perc ⁻¹
Fedészélesség:	47 cm
Vágáskélesség:	42 cm
Vágásmagasság:	28-75 mm
Felfogózsákértartalom:	55 Liter
Hangnyomásmérték L _{PA} :	90 dB(A)
Hangteljesítménymérték L _{WA} :	94 dB(A)
Vibráció a nyélen:	10 m/s ²

12. Hibakeresési terv

Hiba	Lehetséges okok	Elhárításuk
Nem indul a motor	<ul style="list-style-type: none"> a) Defektes a kondenzátor b) Nincs áram a dugóban c) Defekt a kábel d) Defekt a kapcsoló dugó kombináció e) Kioldódott a csatlakozás a motoron vagy a kondenzátoron f) Túl magas fűben áll a készülék már lenyírt felületen megváltoztatni a g) Eldugult a fűnyíró gépháza azért hogy a kés 	<ul style="list-style-type: none"> a) A vevőszolgáltatási műhely által b) leellenőrizni a vezetéket és a biztosítéket c) leellenőrizni d) A vevőszolgáltatási műhely által e) A vevőszolgáltatási műhely által f) alacsonyabb fűben vagy indítani; esetleg vágási magasságot g) Megtisztítani a gépházat, szabadon tudjon futni
Alábbhagy a motorteljesítmény	<ul style="list-style-type: none"> a) Vagy túl magas vagy túl nedves a fű b) Eldugult a fűnyíró gépháza c) Túl erősen el vannak kopva a 	<ul style="list-style-type: none"> a) Korrigálni a vágási magasságát b) Megtisztítani a gépháza c) Kicserélni a késeket karmok
Nem tiszta a vágás	<ul style="list-style-type: none"> a) Elkopva a kések csiszolni a késeket b) Rossz a vágási magasság 	<ul style="list-style-type: none"> a) Kicserélni vagy utánna b) Korrigálni a vágási magasságát



Jótállás

Jelen készülékre a jogszabályban meghatározott jótállás érvényes.

Az esetleges reklamációt annak megállapítását követően haladéktalanul be kell jelenteni.

A jótállás megszűnik a vásárló vagy harmadik személy által végrehajtott beavatkozás esetén. A szakszerűtlen kezelés vagy használat, helytelen felállítás vagy tárolás, szakszerűtlen csatlakoztatás vagy összeállítás, valamint vis maior vagy egyéb külső hatások miatt bekövetkező károkra nem terjed ki a jótállás. A kezelési útmutatót figyelmesen át kell tanulmányozni, mivel az fontos tudnivalókat tartalmaz.

A jótállási igény jogosságát a vevő a vásárlásról kiállított számlával tartozik igazolni.

Tudnivalók:

1. Amennyiben a készülék nem működik megfelelően, mindenképp előtte azt kell megvizsgálni, hogy ez nem a készüléken kívülálló okból, így pl. az áramellátás megszakadása vagy a helytelen kezelés miatt következett-e be.
2. Ne feledkezzünk meg arról, hogy a meghibásodott készülékhez minden esetben mellékelni kell, illetve közölni kell a következőket:
 - a vásárlásról kiállított számlát
 - a készülék megnevezését / típusát / márkáját
 - az észlelt hiányosság lehetőség szerint pontos leírását, mivel ez jelentősen megkönnyíti a hiba eredményes elhárítását.

A jótállási igényeket, üzemzavarokat vagy alkatrészigényt a szerviznél kell bejelenteni, amelynek címe jelen kezelési útmutató végén található.

Einhell Hungaria Ltd.
Vajda Peter u. 12.
H-1089 Budapest
Tel. +36 1 3039401
Fax +36 1 2101179

Перед началом работы с электрической газонокосилкой внимательно прочтите полностью нижеприведенные предписания по технике безопасности и руководство по эксплуатации.

Ознакомьтесь с расположением деталей и с правильным использованием машины.

Неправильное использование электрической газонокосилки может привести к тяжелым травмам.

Настоящая электрическая газонокосилка предназначена только для подстрижки газона.

1. Оущие предписания по технике безопасности

- Не позволяйте детям и лицам, не ознакомившимся с руководством по эксплуатации, пользоваться газонокосилкой. Минимальный возраст пользователя определяется местными предписаниями.
- Перед всеми работами по контролю, техническому уходу и ремонту вынуть штекер из розетки электросети.
- В области работы газонокосилки пользователь отвечает за убытки, причиненные третьим лицам, возникшие в результате использования газонокосилки.
- Работы осуществляйте только при наличии достаточного освещения и при необходимости используйте искусственное освещение.
- Постоянно проверяйте устройство на наличие каких-либо признаков повреждения.
- Убедитесь, что все защитные устройства установлены и работают безукоризненно.
- Не используйте устройство, если вы устали.
- Запрещено использовать устройство в закрытых и плохо проветриваемых помещениях, а также вблизи воспламеняющихся и взрывоопасных жидкостей, паров и газов.
- Выключите двигатель и выньте штекер из розетки, перед тем как отключить блокировку двигателя или удалить затор в канале выброса, а также перед проверкой газонокосилки, осуществлением очистки, техническим обслуживанием или работ устройством и при попадании посторонних предметов.
- Проверьте перед каждой работой путем визуального контроля на изношенность и повреждения режущий инструмент, крепежные штифты и весь режущий узел. Для того, чтобы избежать нарушения балансировки необходимо заменять изношенный и поврежденный режущий инструмент и крепежные штифты только в комплекте.
- Поврежденные детали устройства может заменить только специалист. Разрешается использовать только оригинальные запасные части.
- При установке или демонтаже ножа необходимо следовать указаниям и использовать защитные перчатки.
- Проверьте участок, на котором будет использована газонокосилка и удалите все предметы, которые могут быть отброшены устройством. Перед работой удалите посторонние предметы с газона и во время работы внимательно наблюдайте за их появлением. Следите за удлинительными кабелями, которые Вы используете в работе.
- Во время кошения всегда используйте прочную, нескользкую обувь и длинные брюки. Обдуб нельзя проводить босиком и в легких сандалиях.
- Работайте с газонокосилкой всегда с установленным приемным мешком или работайте с закрытым защитным клапаном, если не используется мешок приема травы.
- При запуске двигателя запрещено поднимать газонокосилку.
- Запрещено ставить руки и стопы на или под вращающиеся части. Запрещено также находится напротив отверстия выброса.
- Перед тем как отцепить или опустить мешок приема травы необходимо выключить двигатель и дождаться полной остановки ножа.
- Необходимо выдерживать безопасное расстояние, определяемое конструкцией штанги.
- Если Вы проводите кошение на склоне, то газон должен обрабатываться поперек склона.
- Запрещено использовать газонокосилку при наклоне более 15%.
- Прежде чем Вы поднимите газонокосилку для транспортировки, необходимо отключить двигатель, вынуть сетевой кабель и дождаться полной остановки ножа.
- Следите за тем, чтобы во время работы люди, а особенно дети и животные не находились в непосредственной близости от газонокосилки. Обеспечьте, чтобы сохранялась дистанция безопасности не менее 10 метров.
- Храните газонокосилку в сухом и недоступном для детей месте.
- Ремонт электрических частей газонокосилки разрешается осуществлять только специалисту-электрику.
- И используемые кабели подключения должны быть не легче, чем легкие шланговые провода H05RN-F согласно DIN 57 282/VDE 0282 и иметь минимальное поперечное сечение от 1,5 мм². Штекерные соединения должны иметь защитные контакты, а также устройство соединения должно быть защищено от брызг воды. Соединительный кабель должен проходить через устройство ослабления нагрузки на ведущей штанге и быть подключен к комбинированному устройству переключения-соединитель. Проверьте перед использованием электрические соединения на повреждение и износ. Запрещено осуществлять резку с неисправным электрическим соединением (действительно также для кабеля двигателя в устройстве). Если произойдет повреждение электрического соединения при кошении, то немедленно вынуть штекер из розетки и затем в первую очередь локализовать повреждение.
- При запуске двигателя запрещено опрокидывать газонокосилку, исключением может быть только случай, когда газонокосилка должна быть при работе приподнята. В этом случае опрокидывайте только настолько, насколько это необходимо, и поднимайте машину только со стороны противоположной пользователю.
- В том случае если газонокосилка начнет непривычно сильно вибрировать, то необходимо ее немедленно проверить.
- Обеспечьте, чтобы все гайки, шплинты и винты были плотно затянуты и устройство находилось в рабочем состоянии.
- Если попадет посторонний предмет, то перед тем как вновь запустить машину и начать работу с газонокосилкой займитесь поиском повреждений газонокосилки и произведите необходимый ремонт.
- Запрещено подвергать газонокосилку воздействию дождя. Газон не должен быть сырым или очень влажным.
- Во время работы всегда следите за надежным положением тела.
- Ведите машину только со скоростью шага. Будьте особенно осторожны, если Выменяете направление движения на склоне.
- Будьте особенно осторожны, если Вы поворачиваете газонокосилку или тянете ее к себе.

RU

- Останавливайте режущий инструмент, если газонокосилка должна быть приподнята для транспортировки не над газом, а над другой поверхностью и если газонокосилку нужно переместить к или от участка проведения резки.
- Осуществите запуск или приведение в действие пусковой переключатель с осторожностью в соответствии с указаниями изготовителя. Выдерживайте достаточное расстояние от ног до режущего инструмента.
- Запрещено поднимать и переносить газонокосилку с работающим двигателем.
- Необходимо остановить двигатель перед тем как остановить газонокосилку.
- Дайте двигателю остыть перед тем, как оставить машины в закрытом помещении.
- Проверьте регулярно мешок приема травы на признаки износа или на ухудшение работоспособности.
- Перед регулировкой и очисткой газонокосилки, а также перед контролем электрических кабелей на образование петель или повреждений выключить газонокосилку и вынуть штекер из розетки.
- Места соединения устройства штекерного соединения должны быть из резины, мягкого ПВХ или других термопластичных материалов такой же прочности или быть обтянутыми этими материалами.
- Следите за тем, чтобы избежать траекторий, затрудняющих свободное движение удлинительного кабеля.
- Избегайте часто повторяющихся процессов включения в течении короткого промежутка времени, а особенно "игры" с выключателем.
- Образованные включением настоящего устройства перепады напряжения могут при неблагоприятных условиях электросети привести к помехам в работе других устройств, подключенных к той же сети. В этом случае необходимо осуществить соответствующие мероприятия (например: подключение к другой электросети, подключение устройства к сети с более низким сопротивлением).

2. Состав оборудования (смотрите рисунок 1)

1. Комбинированное устройство переключение-соединитель
2. Крепление кабеля
3. Барашковые гайки
4. Мешок приема травы
5. Клапан выброса
6. Централизованное устройство регулировки высоты

3. Использование по назначен

Подключение электричества

Газонокосилка может быть подключена к любой световой электрической розетке (220/230 вольт, переменный ток). Но при этом допустимо подключение только к защитной розетке, для которой необходимо предусмотреть защитный выключатель электросети на 16 А.

Кабели для подключения устройства

Используйте только неповрежденные кабели для подключения устройства. Длина кабелей для подключения устройства ограничена (макс. 50 м), иначе снизится мощность электродвигателя. Кабели для подключения устройства

должны иметь поперечное сечение более 3 1,5 мм². На кабелях для подключения газонокосилки особенно часто повреждается изоляция. Причины этому следующие:

- порезы изоляции из-за переизлодов кабеля
- места сдавливания, если кабели для подключения устройства прокладываются сквозь двери и окна
- трещины от старения изоляции
- места перегибов в результате неправильного крепления или прокладки кабеля для подключения устройства

Такие поврежденные кабели для подключения устройства используются дальше несмотря на то, что из-за повреждения изоляции они представляют опасность для жизни. Кабель, штекер и гнезда устройства соединения должны соответствовать нижеприведенным требованиям.

Кабели подключения газонокосилки должны иметь резиновую изоляцию.

Кабели для подключения устройства должны быть как минимум типа и иметь 3-и провода. На кабеле для подключения устройства должно быть выделено обозначение его типа, согласно предписания Приобретайте только кабели для подключения устройства с обозначением! Штекер и гнезда устройства соединения на кабеле для подключения устройства должны быть изготовлены из резины и иметь защиты от брызг воды. Длина кабелей для подключения устройства ограничена. Более длинные кабели для подключения устройства должны иметь большее поперечное сечение проводников.

Кабели для подключения устройства и удлинительные кабели необходимо регулярно контролировать на наличие повреждений. Следите за тем, чтобы электрические соединения во время проведения контроля были обесточены. Разматывайте полностью кабели для подключения устройства. Проверьте также кабели для подключения устройства на вводе, на штекере и гнездах устройства соединения на перегибы.

Газонокосилка может быть использована в индивидуальном порядке для приусадебных участков и садоводческих товариществ.

Газонокосилками для частных приусадебных участков и садоводческих товариществ являются те, длительность использования которых в течении года, как правило не превышает 50 часов и которые в основном применяются для ухода за участками с травянистым покрытием и газонами, но не для общественных скверов, парков, спортивных площадок, а также не используются для земледелия и лесных хозяйств.

Следование приложенным изготовителем указаниям по пользованию устройством являются необходимым условием для использования газонокосилки согласно предписанию. Руководство по эксплуатации содержит также информацию по работе, техническому уходу и ремонту.

Внимание! Запрещено использование газонокосилки для выравнивания, подрезки и оформления кустарника, для резки и измельчения вьющихся растений или травяного покрытия на кровле и балконных ящиках, для очистки (обдувки) дорожек, а также в качестве устройства резки для измельчения обрезков веток и кустарника, так как это может привести к травме. Также запрещено использовать газонокосилку в качестве разрыхлителя почвы и для выравнивания неровностей почвы, например, бруствер возле норки крота.

По правилам техники безопасности запрещено использовать газонокосилку в качестве привода для других рабочих инструментов и приспособлений любого рода, за исключением если это однозначно разрешено изготовителем.

4. Сборка газонокосилки

Газонокосилка поставляется в разобранном состоянии. Перед использованием газонокосилки необходимо установить колеса, комплект ведущих дужек, приемный мешок и рукоятку для регулировки высоты. Следуйте указаниям руководства по эксплуатации шаг за шагом и для упрощения сборки пользуйтесь рисунками.

Монтаж колес (смотрите рисунки 2 и 5)

Вынуть газонокосилку из коробки. Колеса находятся в рабочей области газонокосилки. Для предохранения при транспортировке на задних осях устанавливаются по защитной крышке. Они не нужны для дальнейшего использования устройства. Наставьте колесо на ось (рисунок 2). Используя приложенный универсальный ключ и приложенные винты с внутренним шестигранным отверстием и прокладочными шайбами для них (рисунок 3) и закрепите колесо (рисунок 5). С остальными 3 колесами нужно проделать тоже самое.

Установка регулирующей кнопки для регулировки высоты (смотрите рисунки 6 и 7)

Для предохранения при транспортировке на металлический четырехгранный элемент надета защитная крышка. Она не нужна для дальнейшего использования устройства.

Установите приложенную регулируемую кнопку на металлический четырехгранный элемент (рисунок 6). В заключении необходимо вставить верхнюю часть регулирующей кнопки (рисунок 7).

Установка направляющей дужки (смотрите рисунки с 8 по 14)

Вставьте нижнюю направляющую дужку на направляющую трубку (рисунок 8). Закрепите нижнюю направляющую дужку, так как это изображено на рисунке 9 при помощи приложенной колпачковой гайки.

Перед тем как закрепить верхнюю часть направляющей дужки установите поперечину (рисунок 10 / поз. 1) с креплением кабеля (рисунок 10 / поз. 2). Для этого потяните нижние концы наружу для того, чтобы растянуть дужку. Оттягивая направляющую дужку можно легко установить поперечину. Верхняя переключающая дужка должна быть вставлена на нижнюю направляющую дужку (рисунок 11). При помощи приложенных винтов и барашковых гаек закрепить верхнюю переключающую дужку (рисунок 12). Направляющая кабеля (рисунок 12, пункт А) должна быть вставлена так, чтобы скругленная сторона прилегала к трубке. При помощи приложенных фиксаторов кабельного крепления (рисунок 13) зафиксировать кабель на направляющей дужке (рисунок 14).

Установка устройства приема скошенной травы (смотрите рисунок с 15 до 17)

Наденьте мешок приема травы на раму дужек (рисунок 15). Мешок приема травы необходимо закрепить, как это изображено на рисунках 16 и 17 на раме дужек. Во время надевания приемного мешка двигатель должен быть

выключен, а нож не должен вращаться. одной рукой приподнять клапан выброса (рисунок 1 / поз. 5). Другой рукой, держа мешок приема за рукоятку, одеть его сверху (рисунок 18).

5. Регулировка высоты резки

Внимание! Регулировка высоты должна осуществляться только при неработающем двигателе и вынужтом штекере кабеля из розетки.

Перед тем как начать работу с косилкой, проверьте точность режущих частей и исправность их крепежных элементов. Затупившиеся и поврежденные режущие части нужно заменить для того, чтобы не нарушить балансировку. Во время проведения этого контроля выключить двигатель и вынуть штекер из розетки.

Регулировка высоты должна быть осуществлена следующим образом (смотрите рисунок 19):

- для уменьшения высоты резки вращайте регулируемую кнопку влево.
- для увеличения высоты резки вращайте регулируемую кнопку вправо.

Определение высоты резки

Высота резки регулируется бесступенчато в пределах от 28 мм до 75 мм. Установленную высоту резки можно определить на внешней стороне корпуса над задним левым колесом (смотрите рисунок 20).

6. Первый пуск

Подключите кабель устройства к комбинированному устройству штекер-переключатель (рисунок 1 / поз. 1) и зафиксируйте кабель подключения при помощи устройства крепления кабеля (рисунок 1 / поз. 2). Необходимо обязательно использовать крепежный материал (крепление кабеля) для кабеля устройства.

Внимание!

Для предотвращения непроизвольного включения газонокосилки комбинированное устройство штекер-переключатель оснащено переключателем с двумя позициями (рисунок 22 / поз. 1), который должен быть нажат перед тем, как может быть приведен в действие пусковой рычаг (рисунок 22 / поз.2). Если пусковой рычаг будет отпущен, то газонокосилка выключится. Осуществите несколько раз этот процесс для того, чтобы убедиться в правильной работе Вашего устройства. Прежде чем начать работы по ремонту и техническому обслуживанию устройства, необходимо убедиться в том, что нож не вращается и устройство отключено от электрической сети.

Внимание! Запрещено открывать клапан выброса во время опорожнения устройства приема и при вращающемся двигателе. Вращающийся нож может стать причиной травм.

Всегда аккуратно закрепляйте клапан выброса и мешок приема травы. Перед его удалением отключайте двигатель.



Постоянно выдерживайте определяемую ведущей штангой безопасную дистанцию между корпусом ножа и пользователем. Будьте особенно осторожны во время стрижки травы и изменениях направления на откосах и склонах. Следите за устойчивым положением тела, используйте обувь с нескользкой и прочной подошвой и оденьте длинные брюки. Производите стрижку всегда поперек склона.

По технике безопасности запрещено обрабатывать газонокосилкой склоны круче 15 градусов.

Будьте особенно осторожны при движениях назад и подтягивании к себе газонокосилки. Опасность оступиться.

7. Указания по правильному проведению стрижки газонов

При стрижке газонов рекомендуется работать по принципу насаивания. Резку нужно осуществлять только острыми ножами для того, чтобы стебли травы не размочаливались и газон не стал желтым.

Для достижения чистого результата стрижки необходимо вести газонокосилку по как можно прямым линиям. При этом эти линии должны всегда перекрещиваться на несколько сантиметров для того, чтобы не осталось необработанных полос.

Как часто должна осуществляться стрижка зависит главным образом от скорости роста травы. В сезон быстрого роста (май-июнь) два раза в неделю, в остальное время один раз в неделю. Высота среза должна составлять от 4 см до 6 см, а до следующей стрижки газон должен подрасти на 4-5 см. Не делайте ошибки, не подравнивайте газон до нормальной высоты, как только он немного подрастет. Это ухудшает состояние газона. Не состригайте также больше половины высоты травы. Содержите в чистоте корпус газонокосилки и обязательно удаляйте остатки травы. Остатки травы затрудняют процесс пуска, ухудшают качества стрижки, а также выброс скошенной травы. На склонах траектории стрижки располагать в поперечном направлении по отношению к скосу. Соскальзывание газонокосилки можно избежать, установив ее под углом вверх.

Высоту режки выбирайте в зависимости от действительной высоты газона. Подстрижку осуществляйте в несколько заходов, чтобы за один раз срезалась максимально 4 см травы.

Прежде чем осуществлять какие-либо работы по контролю ножа, выключить двигатель. Учтите, что нож после отключения двигателя продолжает еще несколько секунд вращаться. Запрещено пытаться остановить нож. Проверяйте регулярно правильность крепления, надлежащее состояние и правильность заточки ножа. В противном случае наточить или заменить его. В том случае если находящийся в движении нож ударяется о какой-либо предмет, выключить газонокосилку и выждать его полную остановку. Проверьте в заключении состояние ножа и его крепление. В том случае если имеются повреждения, то нужно его заменить.

Уложите используемые кабели для подключения устройства в виде петли перед электрической розеткой на землю. Осуществляйте стрижку в направлении противоположном направлению от розетки или соответственно от кабеля и следите, чтобы кабели для подключения устройства всегда лежали

на обработанных участках газона для того, чтобы газонокосилка не наезжала на кабели для подключения устройства.

8. Стрижка газона

Как только срезанные остатки травы останутся не подобранными необходимо опорожнить приемный мешок.

Внимание! Перед удалением приемного мешка выключить двигатель и дождаться остановки режущего инструмента.

Для удаления приемного мешка приподнять одной рукой клапан выброса, а другой рукой вынуть приемный мешок за рукоятку. Согласно предписаниям по технике безопасности клапан выброса опускается и запирается при съеме приемного мешка и тем самым закрывает заднее отверстие выброса. Если остатки травы останутся в отверстии, то для облегчения пуска двигателя можно протянуть газонокосилку примерно на 1 м назад.

Запрещено удалять остатки срезанной травы из корпуса газонокосилки и с рабочих агрегатов рукой или стопой, для этого необходимо воспользоваться специальными вспомогательными средствами, например щеткой или метелкой.

Для обеспечения удовлетворительного результата подбора необходимо всегда после работы очищать приемный мешок и особенно сетку изнутри.

Вставлять приемный мешок разрешается только при выключенном двигателе и отсутствии движения режущего инструмента.

Приподнять клапан выброса одной рукой и держать другой рукой приемный мешок за рукоятку, вставить его сверху.

9. Техническое обслуживание и хранение

Техническое обслуживание и работы по очистке газонокосилки, а также удаление защитных приспособлений разрешается производить только на остановленном двигателе и при вынутом штекере из розетки.

Изношенные или поврежденные ножи, крепление ножа и штифты должен заменить комплект имеющий допуск специалист для сохранности балансировки. Запрещено очищать газонокосилку проточной водой, а особенно под давлением. Всегда следите за тем, чтобы были плотно затянуты все крепежные элементы (винты, гайки и т.д.), тем самым Вы обеспечите надежную работу с косилкой. Чаще проверяйте устройство приема срезанной травы на наличие признаков износа.

Замените изношенные и поврежденные детали.

Храните Вашу газонокосилку в сухом помещении. Для обеспечения длительного срока службы необходимо очищать и в заключении смазывать все винтовые крепления, а также колеса и оси.

Регулярный уход за газонокосилкой обеспечивает не только сохранение ее работоспособности и производительности на длительный срок, но и позволит аккуратно и легко осуществлять стрижку Вашего газона. Очищайте Вашу газонокосилку по возможности и помощью щетки и ветоши. Запрещено использовать растворители для удаления загрязнений. Больше всего износу из

всех деталей подвержен нож. Проверяйте регулярно состояние ножа, а также его крепления. Если нож износился, то его необходимо немедленно заменить или заточить. Появление чрезмерной вибрации на газонокосилке означает, что нож не сбалансирован или в результате соударений изменил свою форму. В этом случае его необходимо отремонтировать или заменить (смотрите рисунки 23 и 24).

10. Замена ножа

По правилам безопасности мы рекомендуем: замену ножа должен осуществлять получивший допуск специалист.
Внимание! Используйте рабочие перчатки!

Используйте только оригинальные ножи, так как в противном случае не обеспечивается гарантия на работоспособность и надежность. Для замены ножа осуществите следующее:

- Ослабьте крепежный винт при помощи приложенного ключа с круглой головкой.
- Удалите нож и замените его новым.
- При установке учтите направление установки нового ножа. Лопасти ножа должны входить в двигательный отсек (смотрите рисунок 23). Шанцы ножа должны соответствовать приемной чаше (смотрите рисунок 24).
- В заключении вновь прочно затяните при помощи ключа с круглой головкой крепежный винт (смотрите рисунок 24). Момент затяжки должен составлять примерно 25 нм

После окончания сезона произведите общий контроль газонокосилки и удалите из нее весь сор. Перед началом каждого сезона обязательно проверьте состояние ножа. Для проведения ремонта обратитесь в нашу сервисную службу. Используйте только оригинальные запасные части.

11. Технические параметры

Напряжение сети:	230 в - 50 Гц
Потребляемая мощность:	1600 Вт
Скорость вращения двигателя:	3000 мин. ⁻¹
Ширина верха:	47 см
Ширина резки:	42 см
Регулировка высоты резки:	беступенчато 28-75 мм
Емкость приемного мешка:	55 литров
Уровень давления шума:	90 дБ(А)
Уровень мощности шума:	94 дБ(А)
Вибрация на штанге:	10 м/сек.2



12. Порядок поиска неисправностей

Неисправность	Возможные причины	Устранение
двигатель не запускается	<ul style="list-style-type: none"> a) неисправен конденсатор b) отсутствует ток на штекере c) дефект кабеля d) дефект комбинированного устройства штекер-переключатель e) Неплотные контакты на двигателе или конденсаторе f) устройство стоит в высокой траве g) забит корпус газонокосилки 	<ul style="list-style-type: none"> a) при помощи сервисной мастерской b) проверить кабели и предохранители c) проверить d) при помощи сервисной мастерской e) при помощи сервисной мастерской f) начинать в невысокой или траве на уже скошенных участках; при необходимости изменить высоту резки g) очистить корпус для обеспечения свободного хода ножа
мощность двигателя падает	<ul style="list-style-type: none"> h) слишком высокая или слишком влажная трава i) забит корпус газонокосилки j) нож сильно изношен 	<ul style="list-style-type: none"> h) изменить высоту резки i) очистить корпус j) заменить нож
неровный срез	<ul style="list-style-type: none"> k) нож изношен l) высота среза выбрана неправильно 	<ul style="list-style-type: none"> k) заменить нож или наточить l) изменить высоту резки

Гарантия

Данный агрегат обеспечивается законной гарантией.

Рекламации следует подавать непосредственно после установления дефекта.

В случае ремонта или вмешательства в конструкцию агрегата со стороны покупателя или третьих лиц действие гарантии прекращается. Гарантия не распространяется на ущерб, причиненный в результате неправильного обслуживания или эксплуатации агрегата, его неправильной регулировки или хранения, неправильного подключения или монтажа, а также в результате применения грубой силы и прочих внешних воздействий. Рекомендуем внимательно прочитать Руководство по эксплуатации, содержащее важные примечания.

Для рассмотрения гарантийного заявления покупатель обязан предъявить квитанцию об оплате.

Примечания

1. При неправильном функционировании агрегата в первую очередь следует проверить, не является ли причиной, например, сбой в электропитании или неправильная эксплуатация.
2. При передаче неисправного агрегата всегда необходимо предъявлять или иметь при себе следующие документы:
 - квитанцию об оплате;
 - обозначение прибора/ тип/ марка
 - описание выявленных недостатков с максимально точной информацией о неисправностях - это способствует более быстрому выполнению ремонта.

По вопросам гарантийного обслуживания, устранения неисправностей и замены деталей просьба обращаться в авторизованные центры технического обслуживания, перечень которых представлен в конце настоящего Руководства по эксплуатации.

Euro Tool Ltd.
Moskovskaya str. 21
office 237
RU - 141400 Khimiki, Moscow Region
Tel. 0495 995 354 4
Fax 0495 995 354 4



Перш, ніж почати роботу із даною електричною газонокосаркою, уважно ознайомтеся з правилами по техніці безпеки і Керівництвом по експлуатації.

Познайомтеся з компонентами приладу і з правилами його експлуатації. Неправильна експлуатація електричної газонокосарки може привести до серйозних травм.

Дана електрична газонокосарка призначається тільки для косіння трави.

1. Загальні правила техніки безпеки

- Ніколи не допускайте експлуатацію газонокосарки дітьми або особами, не знайомими з Керівництвом по експлуатації. Мінімальний вік користувача може бути встановлений місцевим законодавством.
- Мережний кабель слід відключати, перш за все, при перевірочних, обслуговуючих і ремонтних роботах.
- У зоні дії газонокосарки відповідальність за збитки третім особам, заподіяні унаслідок використання газонокосарки, несе користувач.
- Працюйте тільки при хорошому освітленні або поклопочіться про відповідне штучне освітлення.
- Завжди перевіряйте прилад на наявність ознак пошкоджень.
- Переконайтеся в тому, що всі захисні пристосування встановлені на приладі і справно працюють.
- Ніколи не користуйтеся приладом, якщо Ви стомлені.
- Ніколи не використовуйте прилад в замкнутих або погано вентильованих приміщеннях або за наявності поблизу приладу легко запалюваних або вибухонебезпечних рідин, пари або газів.
- Відключайте двигун і витягуйте мережний штепсель, перш ніж знімати блокування або усувати забруднення у відповідному каналі, а також перед перевіркою, чистченням, технічним обслуговуванням або іншими роботами з приладом, а крім того, і при зіткненні приладу із сторонніми предметами.
- Перед початком робіт слід завжди проводити візуальну перевірку ріжучого інструменту, кріпильних болтів і всього ріжучого блоку на знос або пошкодження. Щоб уникнути порушення балансування, зношені або пошкоджені ріжучі інструменти і кріпильні болти слід замінювати тільки в комплекті.
- Заміну пошкоджених деталей приладу слід доручати тільки фахівцю. Дозволяється використовувати тільки оригінальні запасні частини.
- При монтажі і демонтажі ножів слід керуватися інструкціями і користуватися захисними рукавицями.
- Перевірте територію, на якій використовуватиметься газонокосарка і видаліть всі предмети, які можуть бути затягнуті і викинуті газонокосаркою. Перед косінням видаліть сторонні предмети. Наперед поклопочіться про подовжувальний дрот для проведення робіт.
- Під час косіння слід користуватися надійним, нековзним взуттям і довгими брюками. Ніколи не косіть з босими ногами або використовуючи легкі сандалі.
- Завжди використовуйте газонокосарку із встановленим на ній травозбірником або працюйте із закритою захисною кришкою в тому випадку, якщо травозбірник не застосовується.
- При запуску двигуна піднімати газонокосарку забороняється.
- Ніколи не допускайте попадання рук або ніг в зону розташування частин, що обертаються. Не стійте поряд з відповідним отвором.
- Перш ніж встановити або випорожнити травозбірник для трави, слід зупинити двигун і дочекатися зупинки обертання ножів.
- Слід дотримувати безпечну дистанцію, що визначається ручкою.
- Якщо Ви проводите косіння на схилі, то напрям косіння повинен бути поперечний нахилу схилу.
- Не використовуйте газонокосарку, якщо кут нахилу перевищує 15%.
- Перш, ніж підняти газонокосарку для перенесення, слід відключити двигун і витягнути мережний кабель, а потім дочекатися зупинки ножів.
- Стежте за тим, щоб під час роботи поряд з газонокосаркою не знаходилися сторонні особи, особливо діти і тварини. Дотримуйтеся 10-метрової безпечної дистанції.
- Бережіть газонокосарку в сухому і недоступному для дітей місці.
- Ремонт електричних деталей газонокосарки слід доручати тільки електрику-фахівцю.
- Живлячий дрот повинна бути не слабшим за проводку в гумовому оплетенні H05 RN-F згідно DIN 57 282/VDE 0282 і мати мінімальний перетин 1,5 мм². Роз'ємні з'єднання повинні мати захищені контакти, а місця з'єднань повинні мати захист від водяних бризок. Живлячий дрот слід пропускати через компенсатор на направляючій ручці і прикріплювати до блоку вимикача і штепселя. Перед початком експлуатації перевірте проводку на наявність пошкоджень і ознак старіння. Ніколи не працюйте з неякісною проводкою (це стосується і підвідного дроту двигуна приладу). Якщо проводка ушкодитися при косінні, негайно витягніть мережний штепсель і лише після цього усуньте неполадку.
- При запущеному двигуні газонокосарку забороняється перевертати, за винятком випадків, коли газонокосарку слід підняти в ході роботи. В цьому випадку нахиліть прилад тільки в тій мірі, в якій це необхідно і піднімайте тільки ту сторону, яка не звернена до користувача.
- Якщо газонокосарка почне вібрувати занадто сильно, то необхідно негайно провести її перевірку.
- Поклопочіться про те, щоб завжди були затягнуті всі гайки, болти і гвинти і щоб прилад знаходився в бездоганному робочому стані.
- Якщо в прилад потрапив сторонній предмет, то огляньте прилад на наявність пошкоджень і проведіть відповідні ремонтні дії, перш ніж проводити повторний запуск і продовжувати роботу з газонокосаркою.
- Забороняється користуватися газонокосаркою під час дощу, трава не повинна бути мокрою або занадто вологою.
- Під час роботи завжди прагніть забезпечити надійну опору.
- Переміщайте прилад тільки із швидкістю пішої ходьби.
- Дотримуйтеся особливої обережності при зміні напрямку руху на схилі.
- Будьте особливо обережні при розвороті газонокосарки або при наближенні її до себе.
- Зупиняйте ріжучий інструмент, якщо для перенесення газонокосарки над не трав'яними ділянками Вам необхідно її підняти, або ж якщо газонокосарку слід перемістити до газону або від нього.
- Користуйтеся пусковим вимикачем обережно і з урахуванням відповідних розпоряджень виробника. Стежте за достатньою дистанцією між ногами і ріжучим інструментом.
- Ніколи не піднімайте газонокосарку і не переносьте її з працюючим двигуном.
- Якщо Ви маєте намір відійти від газонокосарки, то відключіть двигун.
- Дайте двигуну остигнути, перш ніж розміщувати прилад на зберігання в закритому приміщенні.

41. Регулярно перевіряйте травозбірник для трави на ознаки зносу і на втрату функціональних якостей.
42. Перед регулюванням або чистенням газонокосарки або перед перевіркою мережної проводки на перекручення або пошкодження, відключіть косарку і витягніть мережний штепсель з розетки.
43. Сполучні розетки на сполучних елементах повинні бути зроблені з гуми, м'якого ПВХ або іншого термопластичного матеріалу відповідної міцності, або повинні бути покриті таким матеріалом.
44. Прагніть уникати таких траєкторій руху, які можуть перешкоджати вільному переміщенню подовжувального кабелю.
45. Слід уникати частих перемикачів вимикача і ні в якому разі не «грати» з вимикачем.
46. Унаслідок коливань напруги, прокованих газонокосаркою при її запуску, це може за несприятливих умов негативно позначитися на інших приладах, підключених до того ж самого ланцюга. В цьому випадку слід вжити адекватних заходів (наприклад, підключення приладу до іншого ланцюга, підключення приладу до ланцюга з меншим пливом опором).

2. Схема зборки (див. рисунок 1)

1. Комбінація вимикача і штепселя
2. Утримувач кабелю
3. Баранчиківі гайки
4. Травозбірник
5. Відвідна кришка
6. Центральне регулювання висоти

3. Належна експлуатація

Електричне підключення

Газонокосарку можна підключати до будь-якої стандартної розетки (із змінним струмом 220/230 Вольт).

Проте, допускається використання тільки розеток із захисним контактом із запобіжником захисного автомата на 16 А.

Кабель підключення приладу

Користуйтеся тільки непошкодженим кабелем для підключення приладу.

Кабель підключення приладу не може бути нескінченно довгим (не довше 50 м), інакше впаде потужність двигуна. Кабель підключення приладу повинен мати січення 3 x 1,5 мм². На кабелі підключення газонокосарки дуже часто трапляються пошкодження ізоляції.

Це трапляється, наприклад, з наступних причин:

- порізи при проходженні косарки по кабелю
- пережими при проходженні кабелю підключення під дверима і вікнами
- тріщини унаслідок старіння ізоляції
- перегини при неналежному кріпленні або прокладенні кабелю підключення

Іноді такі пошкоджені кабелі продовжують використовуватися, не дивлячись на те, що вони, унаслідок пошкодження ізоляції, представляють небезпеку для життя оточуючих.

Кабель, штепселі і сполучні розетки повинні відповідати нижче приведеним умовам.

Кабелі підключення газонокосарок повинні мати гумову ізоляцію.

Кабелі підключення приладів повинні бути як мінімум типу H05RN-F і мати три жили. Вказівка типових характеристик на кабелі підключення є обов'язковою вимогою. Придбавайте тільки такий кабель, який має відповідне маркування! Штепселі сполучних розеток на кабелях підключення повинні бути виготовлені з гуми і мати захист від бризок. Кабелі підключення не можуть мати необмеженої довжини. Чим довше кабель підключення, тим більше повинне бути необхідне січення.

Кабелі підключення і сполучні кабелі слід піддавати регулярним перевіркам. Звертайте увагу на те, що при перевірці проводка повинна бути відключена. Розмотайте всю проводку. Перевірте також і напрямляючі кабелю підключення на штепселях і сполучних розетках, а також на місцях перегинів.

Газонокосарка призначається для використання на присадибних ділянках.

Газонокосарками для індивідуального використання вважаються такі прилади, які використовуються не більше 50 годин протягом року переважно для догляду за присадибними газонами, але не для роботи в суспільних місцях парках, спортивних спорудах, а також не в сільському і лісовому господарстві.

Дотримання правил, викладених в Керівництві по експлуатації виробника є передумовою для належної експлуатації газонокосарки. Керівництво по експлуатації містить всі необхідні умови по експлуатації, технічному обслуговуванню і ремонту.

Увага! Унаслідок можливого травматизму користувача газонокосарку не можна застосовувати для обрізання і підрівнювання кущів, обрубання паростків, стрижки газонів на дахах або балконних ящиках, а також для чистення (здування забруднень) садових доріжок і для обрізання гілок дерев. Крім того, газонокосарку забороняється використовувати як сапку для вирівнювання таких нерівностей ґрунту, як, наприклад, нори кротів.

З міркувань безпеки забороняється використання газонокосарки як приводу для інших інструментів і насадок будь-якого роду, за винятком тих випадків, коли це однозначно допускається виробником.

4. Зборка газонокосарки

Газонокосарка поставляється в розібраному вигляді. Перед початком експлуатації газонокосарки слід змонтувати такі її деталі, як рухома скоба, травозбірник і ручку центрального регулювання висоти. Дотримуйтеся Керівництва по експлуатації крок за кроком і орієнтуйтеся по малюнках для полегшення зборки приладу.

Монтаж коліс (див. рисунки з 2 до 5)

Витягніть газонокосарку з упаковки.

Колеса знаходяться усередині робочої площини газонокосарки. Як захист транспортування на задній осі встановлені захисні ковпачки. Надалі вони Вам не знадобляться при роботі з приладом.

Встановіть колесо на вісь (рисунок 2).

Візьміть прикладений універсальний ключ і прикладені гвинти з внутрішнім шестигранником з відповідними підкладними шайбами (рисунок 3) і закріпіть



колеса (рисунок 4). Після того, як Ви закріпили колеса, на нього слід встановити ковпак (рисунок 5). По тій же схемі прикріпіть і три колеса, що залишилися.

Монтаж центрального регулятора висоти (див. рисунки 6 і 7)

Як захист транспортування на чотиригранний профіль центрального регулятора висоти був встановлений захисний ковпачок. Надалі він Вам не знадобиться при роботі з приладом.

Візьміть прикладений регулятор і встановіть його на чотиригранний профіль (рисунок 6). Регулятор можна закріпити за допомогою прикладеного гвинта (рисунок 6). Потім слід встановити верхню частину регулятора (рисунок 7).

Монтаж рухомої скоби (див. рисунки з 8 до 14)

Візьміть рухому скобу і вставте її в спрямовуючу трубу (рисунок 8). Закріпіть рухому скобу за допомогою прикладених глухих гайок, як це показано на рисунку 9.

Увага! Перш ніж закріпити верхню частину дуги транспортування, встановіть спочатку поперечину (рисунок 10 / поз. 1) з утримувачем кабелю (рисунок 10 / поз. 2).

Для цього розтягніть нижні кінці дуги. При розтягці дуги транспортування поперечина вставляється дуже легко.

Верхню частину рухомої скоби слід вставити в нижню частину (рисунок 11).

Верхню частину рухомої скоби слід закріпити за допомогою прикладених гвинтів і баранчиккових гайок (рисунок 12). Для цього утримувач кабелю (рисунок 12, пункт А) слід встановити так, щоб закруглююча сторона прилягала до труби. Закріпити кабель на рухомій скобі можна за допомогою затисків (рисунок 13) утримувача кабелю (рисунок 14).

Монтаж травозбірника (див. рисунки з 15 до 17)

Одягніть травозбірник на каркас (рисунок 15). Травозбірник слідує закріпити на каркасі так, як показано на рисунках 16 і 17.

Для установки травозбірника слід відключити двигун; ніж не повинен обертатися.

Підведіть відвідну кришку (рисунок 1 / поз. 5) однією рукою. Іншою рукою утримуйте травозбірник за ручку і підвісьте його зверху (рисунок 18).

5. Регулювання висоти зрізу

Увага! Регулювання висоти зрізу можна здійснювати тільки при відключеному двигуні і мережному кабелі.

Перш ніж почати косіння, перевірте, чи не затупився ріжучий інструмент і чи не пошкоджені Ваші кріпильні засоби. Не користуйтеся тупими і / або пошкодженими ріжучими інструментами щоб уникнути розбалансування. При такій перевірці відключіть двигун і витягніть мережний кабель.

Регулювання висоти зрізу слід проводити таким чином (див. рисунок 19):

- якщо Ви хочете зменшити висоту зрізу, то поверніть регулятор висоти вліво.
- якщо потрібно збільшити висоту зрізу, то поверніть регулятор вправо.

Індикація висоти зрізу

Висоту зрізу можна настроювати в діапазоні від 28 до 75 мм. Індикацію висоти зрізу можна побачити на зовнішній стороні корпусу над заднім лівим колесом (див. рисунок 20).

6. Введення в експлуатацію

Приєднайте кабель підключення до комбінації перемикач-штекер (рисунок 1 / поз. 1) і зафіксуйте живлячий дріт за допомогою утримувача кабелю (рисунок 1 / поз. 2). Слід використовувати кріпильні засоби (утримувачі кабелю) для кабелю підключення приладу.

Увага!

Щоб уникнути ненавмисного включення газонокосарки, комбінація вимикач-штепель обладнана двухточечним вимикачем (рисунок 22 / поз. 1), який необхідно натискувати, перш ніж витягати вимикач важеля (рисунок 22 / поз. 2). Якщо відпустити вимикач важеля, то газонокосарка відключиться.

Проведіть цю процедуру кілька разів підряд, щоб переконатися в тому, що прилад працює правильно.

Перш ніж здійснювати технічне обслуговування або ремонт приладу, переконайтеся в тому, що ніж не обертається і прилад відключений від мережі.

Увага! Ніколи не відкривайте відвідну кришку при травозбірнику, що випорожняється, і при ще працюючому двигуні. Ніж, що обертається, може стати причиною травм.

Завжди ретельно закріплюйте відвідну кришку і травозбірник. Перед випородженням двигун слід відключити.

Безпечна дистанція між корпусом ножа і користувачем, визначена спрямовуючими ручками, повинна завжди витримуватися. При косінні на схилах і узгір'ях слід проявляти особливу обережність. Поклопочіться про наявність надійної опори, користуйтеся взуттям з нековзними стійкими підшвами і носіть довгі брюки. Напрямок косіння повинен бути завжди поперечний нахилу схилу.

Забороняється працювати даною газонокосаркою на схилах з схилом більше 15 градусів.

Особливу обережність слід проявляти при зворотному русі і при підтяганні газонокосарки за ручку. Небезпека забруднення.

7. Вказівки по правильному косінню

При косінні рекомендується перекриваючим способом.

Здійсніть косіння тільки за допомогою гострих і непошкоджених ножів щоб уникнути розривання трав'яних стебел, що, у свою чергу може привести до появи жовтих ділянок на газоні.

Для досягнення враження чистої обробки газону, газонокосарка при косінні повинна по можливості переміщатися по прямих лініях.

При цьому викошені смуги повинні перекриватися одна з одною на декілька сантиметрів для виключення ділянок, що не прокосили. Частота косіння залежить виключно від швидкості росту трави на газоні. В основний період росту (травень – червень) косіння необхідно проводити двічі в тиждень, в решту часу – один раз в тиждень. Висота зрізу повинна знаходитися на рівні 4 – 6 см, а ріст до наступної косовиці повинен складати 4 – 5 см. Якщо трава на газоні одного разу виростає вище за цей рівень, то буде помилкою сразу ж укорочувати її до нормальної висоти.

Це пошкодить газону. Ніколи не зрізайте більше половини від загальної висоти трави.

Підтримуйте нижню частину газонокосарки в чистоті і обов'язково видаляйте трав'яні відкладення. Ці відкладення ускладнюють процедуру запуску, знижують якість косіння і відведення скошеної трави.

На схилах траєкторія косовиці повинна проходити перпендикулярно нахилу. Зісковзуванню газонокосарки можна запобігти її установкою під кутом вгору.

Підбирайте висоту зрізу залежно від фактичної довжини газону. Проводьте косіння в декілька прийомів так, щоб за один прохід зрізати не більше 4 см газону.

Перш, ніж здійснювати яку б то не було перевірку ножів, слід відключити двигун. Не забувайте про те, що ножі продовжують обертання і через декілька секунд після відключення двигуна. Ніколи не намагайтеся зупинити ножі.

Регулярно перевіряйте правильність установки ножів, їх бездоганний стан і хороше заточування. Інакше ніж слід наточити або замінити.

У тому випадку, якщо при роботі ніж, що обертається, наткнеться на перешкоду, тоді газонокосарку слід зупинити і дочекатися повної зупинки ножа. Потім перевірте стан ножа і утримувача ножа. Якщо якась з деталей пошкоджена, її слід замінити.

Розкладіть кабель підключення, що використовується, на землі петлями перед розеткою, що використовується. Здійсніть косіння по напрямку від розетки і кабелю; стежте за тим, щоб кабель підключення завжди знаходився на вже скошеної частині газону щоб уникнути наїзду газонокосаркою на кабель підключення.

8. Косіння

Як тільки Ви помітите, що при косінні на газоні залишаються залишки трави, це означає, що пора випорожнити травозбірник.

Увага! Перед зніманням травозбірника слід зупинити двигун і дочекатися зупинки ріжучого інструменту.

Для знімання травозбірника слід однією рукою підвести відповідну кришку, а іншою рукою за ручку витягнути травозбірник.

Відповідно до вимог по техніці безпеки, при вивішуванні травозбірника відповідна кришка опуститься і закріє задній відповідний отвір. Якщо в отворі збережуться залишки трави, то для більш легкого запуску двигуна доцільно відвести газонокосарку на один метр назад.

Видаляйте залишки трави з корпусу газонокосарки і з інструменту не голіруч або ногами, а за допомогою відповідних допоміжних засобів, наприклад, щітки або віника.

Для забезпечення хорошого уловлювання трави, травозбірник і особливо сітку слід іррунтовно прочищати зсередини після кожного використання.

Підвішуйте травозбірник тільки при відключеному двигуні і ріжучому інструменті, що зупинився.

Підведіть відповідну кришку однією рукою, а іншою рукою вставте травозбірник зверху, утримуючи його за ручку.

9. Технічне обслуговування і зберігання

Роботи по технічному обслуговуванню і ремонту газонокосарки, а також демонтаж захисних пристроїв слід здійснювати тільки при зупиненому двигуні і відключеному від мережі кабелі.

Для збереження балансування зношені або пошкоджені ножі, утримувачі ножів і болти слід замінювати тільки цілими комплектами і лише за допомогою авторизованого фахівця.

Газонокосарку забороняється мити в проточній воді, особливо під тиском. Забезпечте надійне затягування всіх кріпильних елементів (гвинтів, гайок і т.п.) – тим самим досягається безпечна робота з приладом.

Не забувайте перевіряти травозбірник на наявність ознак зносу.

Замінійте зношені або пошкоджені деталі.

Бережіть газонокосарку в сухому приміщенні. Для збільшення терміну служби приладу слід очищати і потім змащувати всі різьбові деталі, а також колеса і осі.

Регулярний догляд за газонокосаркою не тільки позитивно позначається на терміні її служби і працездатності, але і забезпечує більш ретельну і зручну обробку Ваших газонів.

Проводьте чищення газонокосарки по можливості за допомогою щітки або ганчір'я. Для видалення забруднень не користуйтеся розчинниками або водою. Ніж – це деталь, яка найбільшою мірою схильна до зносу. Регулярно перевіряйте стан ножа і його кріплення. Якщо ніж зносився, його слід негайно замінити або провести його заточування. Якщо газонокосарка вібурує незвично сильно, то це означає, що порушено балансування ножа або те, що він деформувався в результаті ударів. В цьому випадку його слід відремонтувати або замінити (див. рисунки 23 і 24).

10. Заміна ножа

Виходячи з міркувань безпеки, ми рекомендуємо доручати заміну ножа авторизованому фахівцю.

Увага! Користуйтеся рукавицями!



Застосовуйте тільки оригінальні ножі, оскільки інакше не може бути гарантована нормальна працездатність і безпека при роботі з приладом.

Для заміни ножа дійте таким чином:

- Відкрутіть кріпильний болт за допомогою прикладеного накидного ключа.
- Зніміть ніж, що використовується, і замініть його новим ножем.
- При монтажі нового ножа прослідіть за тим, щоб співпав напрям установки. Лопасті ножа повинні виступати в моторний відсік (див. рисунок 23). Облямовування повинні співпадати з виїмками на ножі (див. рисунок 24).
- Потім за допомогою накидного ключа знову затягніть кріпильний болт (див. рисунок 24). Момент затягування повинен складати 25 Нм.

По закінченню експлуатаційного сезону слід провести загальну перевірку газонокосарки і видалити всі залишки, що зібралися в ній.

Перед початком кожного експлуатаційного сезону слід перевіряти стан ножів.

Для проведення ремонтних робіт звертайтеся в нашу сервісну службу.

Використовуйте тільки оригінальні запасні частини.

11. Технічески характеристики

Мережна напруга:	230В ~ 50Гц
Споживана потужність:	1600 Вт
Число обертів двигуна:	3000 min ⁻¹
Ширина захвату:	47 см
Ширина зрізу:	42 см
Регулювання висоти зрізу:	безступінчатий, 28-75 мм
Об'єм травозбірника :	55 літрів
Рівень звукового тиску L _{рА} :	90 дБ(А)
Рівень шуму L _{шдА} :	94 дБ(А)
Вібрація на ручці:	10 м/сек ²

12. Усунення неполадок

Неполадка	Можливі причини	Усунення
Двигун не запускається	<ul style="list-style-type: none"> а) несправний конденсатор службу б) немає струму в штепселі запобіжник в) пошкоджений кабель г) несправна комбінація вимикача-штепселя д) розрив підключення двигуна або конденсатора е) прилад знаходиться у високій траві скошених майданчиках; ж) забруднення в корпусі косарки вільного обертання 	<ul style="list-style-type: none"> а) зверніться в сервісну б) перевірте проводку і в) перевірте кабель г) зверніться в сервісну службу д) зверніться в сервісну службу е) запустіть прилад на низькій траві або на вже можливо слід змінити висоту зрізу ж) очистіть корпус для ножа
Потужність двигуна падає	<ul style="list-style-type: none"> а) занадто висока або занадто волога трава б) забруднення в корпусі косарки в) сильний знос ножа 	<ul style="list-style-type: none"> а) відрегулюйте висоту зрізу б) прочистіть корпус в) замініть ніж
Неякісний зріз	<ul style="list-style-type: none"> а) знос ножа б) неправильна висота зрізу 	<ul style="list-style-type: none"> а) замініть або заточіть ніж б) відрегулюйте висоту зрізу



Гарантія

Даний агрегат забезпечується законною гарантією.

Рекламації слід подавати безпосередньо після встановлення дефекту.

У разі ремонту або втручання в конструкцію агрегату з боку покупця або третіх осіб дія гарантії припиняється. Гарантія не розповсюджується на шкоду, заподіяну в результаті неправильного обслуговування або експлуатації агрегату, його неправильного регулювання або зберігання, неправильного підключення або монтажу, а також в результаті використання грубої сили і інших зовнішніх дій. Рекомендуємо уважно прочитати Керівництво по експлуатації, що містить важливі примітки.

Для розгляду гарантійної заяви покупець зобов'язаний пред'явити квитанцію про оплату.

Примітки

1. При неправильному функціонуванні агрегату в першу чергу слід перевірити, чи не є причиною, наприклад, збій в електроживленні або неправильна експлуатація.
2. При передачі несправного агрегату завжди необхідно пред'являти або мати при собі наступні документи:
 - квитанцію про оплату;
 - позначення приладу / тип / марка
 - опис виявлених недоліків з максимальною точною інформацією про несправності – це сприяє більш швидкому виконанню ремонту.

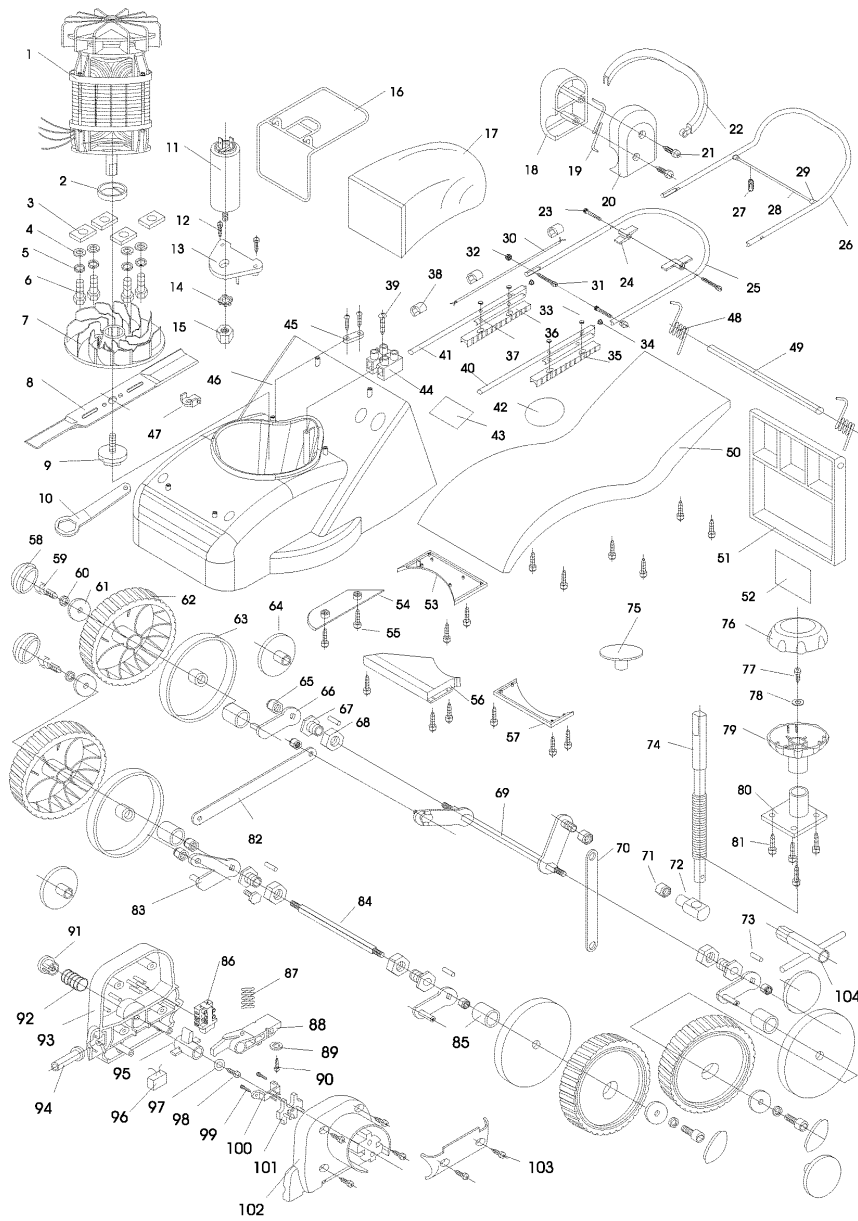
З питань гарантійного обслуговування, усунення несправностей і заміни деталей прохання звертатися в авторизовані центри технічного обслуговування, перелік яких представлений в кінці цього Посібника по експлуатації.

Einhell Polska sp. Z.o.o.
Ul. Wymysłowskiego 1
PL-55-080 Nowa Wies Wrodaska
Tel. +48 71 3346508
Fax +48 71 3346503

Ersatzteilabbildung BEM 1642

Art.-Nr.: 34.003.72

I.-Nr.: 01014



DE

Ersatzteilliste Elektro-Rasenmäher BEM 1642

Art.-Nr.: 34.003.72

I.-Nr.: 01027

Pos.	Beschreibung	Ersatzteilnummer
1	Motor	34.003.69.01
2	Stabilisierungsring	34.003.65.02
3	Mutter	34.003.65.03
4	Beilagscheibe	34.003.65.04
5	Sprengring	34.003.65.05
6	Maschinenschraube	34.003.65.06
7	Lüfterrad	34.003.69.03
8	Ersatzmesser	34.055.19
9	Befestigungsschraube	34.003.66.03
10	Ringschlüssel	34.003.66.42
11	Kondensator 16yF	34.003.69.03
12	Kunststoffschraube 2,9 x 15 mm	34.003.65.12
13	Kondensatorhalter	34.003.65.13
14	Sicherungsring	34.003.65.14
15	Kondensatorbefestigungsmutter	34.003.65.15
16	Fangsackrahmen	34.003.65.16
17	Grasfangsack	34.003.69.05
18	Gehäusehälfte rechts	34.003.69.06
19	Feder	34.003.69.09
20	Gehäusehälfte links	34.003.69.07
21	Gehäusebefestigungsschraube	34.003.65.21
22	Sicherheitshebel	34.003.69.08
23	Schlossschraube für Flügelmutter	34.003.65.23
24	Flügelmutter	34.003.66.17
25	Schubbügelunterteil	34.003.66.16
26	Schubbügeloberteil	34.003.66.12
27	Kabelhalter	34.003.66.15
28	Querstrebe	34.003.66.13
29	Kunststoffhalterung	34.003.66.14
30	Netzkabel	34.003.65.30
31	Schlossschraube	34.003.66.18
32	Sicherungsmutter	34.003.65.32
33	Gummistüpsel klein	34.003.65.33
34	Gummistüpsel groß	34.003.65.34
35	Befestigungsrohrablage links	34.003.65.35
36	Befestigungsrohrablage rechts	34.003.65.36
37	Rohrschutzhülle	34.003.65.37
38	Kabelhalterung	34.003.69.09
39	Klemmschraube	34.003.65.39
40	Befestigungsrohr links	34.003.66.21
41	Befestigungsrohr rechts	34.003.66.20
42	Messersymbol (Aufkleber rund)	34.003.65.42
43	Typenschild (Aufkleber)	34.003.65.43
44	Anschlussklemme	34.003.65.44
45	Kabelzugentlastung	34.003.65.45

Pos.	Beschreibung	Ersatzteilnummer
46	Gehäuse	34.003.65.46
47	Sicherungsscheibe	34.003.65.47
48	Rückholfeder	34.003.66.22
49	Achse (für Prallschutz)	34.003.65.49
50	Motorabdeckung	34.003.69.10
51	Prallschutz	34.003.66.24
52	Warnhinweisschild	34.003.65.52
53	Achsabdeckung hinten	34.003.69.11
54	Abdeckstreifen	34.003.65.54
55	Kunststoffschraube 2,9 x 15 mm	34.003.65.12
56	Gehäuseeinsatz hinten	34.003.69.12
57	Achsabdeckung vorne	34.003.69.13
58	Radkappe	34.003.69.15
59	Imbusschraube	34.003.65.59
60	Sprengring	34.003.65.60
61	Beilagscheibe	34.003.65.61
62	Rad	34.003.66.36
63	Radinnenteil	34.003.66.37
64	Zwischenscheibe	34.003.65.64
65	Sicherungsmutter 6 mm	34.003.65.65
66	Radhalter hinten	34.003.65.66
67	Achsführungsteil	34.003.65.67
68	Mutter (für Achsführungsteil)	34.003.65.68
69	Vierkant-Hinterachse	34.003.65.69
70	Flacheisen (vertikales Verbindungsteil zur Höhenverstellung)	34.003.65.70
71	Sicherungsmutter 6 mm	34.003.65.65
72	Halter für Höhenverstellachse	34.003.65.72
73	Splint	34.003.65.73
74	Höhenverstellachse	34.003.65.74
75	Höhenverstellknopfkappe	34.003.65.75
76	Höhenverstellknopfberteil	34.003.65.76
77	Schraube 4 x 12 mm	34.003.65.77
78	Beilagscheibe	34.003.65.78
79	Höhenverstellknopfunteil	34.003.65.79
80	Halter für Höhenverstellachse	34.003.65.80
81	Kunststoffschraube 2,9 x 15 mm	34.003.65.12
82	Höhenverstellverbindung (vorne - hinten)	34.003.65.82
83	Radhalter vorne	34.003.65.83
84	Vierkantvorderachse	34.003.65.84
85	Radbüchse	34.003.65.85
86-103	Schalter-Stecker-Kombination komplett	34.003.65.86

FR

Liste des pièces détachées BEM 1642

Art.-Nr.: 34.003.72

I.-Nr.: 01027

Pos.	Description détachée	No. de la pièce
1	Moteur	34.003.69.01
2	Anneau de stabilisation	34.003.65.02
3	Ecrou	34.003.65.03
4	Cale	34.003.65.04
5	Agrafe de bandage	34.003.65.05
6	Vis d'assemblage	34.003.65.06
7	Roue de ventilateur	34.003.69.03
8	Couteau de rechange	34.055.19
9	Vis de fixation	34.003.66.03
10	Clé polygonale	34.003.66.42
11	Condensateur 16yF	34.003.69.03
12	Vis plastique 2,9 x 15 mm	34.003.65.12
13	Support du condensateur	34.003.65.13
14	Anneau de sécurité	34.003.65.14
15	Ecrou de fixation du condensateur	34.003.65.15
16	Châssis du sac de ramassage	34.003.65.16
17	Sac de ramassage	34.003.69.05
18	Moitié droite du carter	34.003.69.06
19	Ressort	34.003.69.09
20	Moitié gauche du carter	34.003.69.07
21	Vis de fixation du carter	34.003.65.21
22	Levier de sécurité	34.003.69.08
23	Boulon brut à tête bombée et collet carré pour écrou papillon	34.003.65.23
24	Ecrou papillon	34.003.66.17
25	Partie inférieure de la barre de poussée	34.003.66.16
26	Partie supérieur de la barre de poussée	34.003.66.12
27	Porte-câble	34.003.66.15
28	Traverse	34.003.66.13
29	Support en plastique	34.003.66.14
30	Câble d'alimentation	34.003.65.30
31	Boulon brut à tête bombée et collet carré	34.003.66.18
32	Contre-écrou	34.003.65.32
33	Petit bouchon obturateur en caoutchouc	34.003.65.33
34	Grand bouchon obturateur en caoutchouc	34.003.65.34
35	Support gauche du tube de fixation	34.003.65.35
36	Support droit du tube de fixation	34.003.65.36
37	Gaine protectrice du tube	34.003.65.37
38	Support du câble	34.003.69.09
39	Vis des pinces	34.003.65.39
40	Tube gauche de fixation	34.003.66.21
41	Tube droit de fixation	34.003.66.20
42	Symbole couteau (autocollant rond)	34.003.65.42
43	Plaquette signalétique (autocollant)	34.003.65.43
44	Borne de raccord	34.003.65.44
45	Soulagement de traction du câble	34.003.65.45

Pos.	Description détachée	No. de la pièce
46	Carter	34.003.65.46
47	Disque de sécurité	34.003.65.47
48	Ressort de retour	34.003.66.22
49	Axe (pour protection contre les impacts)	34.003.65.49
50	Couvercle du moteur	34.003.69.10
51	Protection contre les impacts	34.003.66.24
52	Plaque d'avertissement	34.003.65.52
53	Couvre-essieu arrière	34.003.69.11
54	Bandes de recouvrement	34.003.65.54
55	Vis plastique 2,9 x 15 mm	34.003.65.12
56	Insert arrière du carter	34.003.69.12
57	Couvre-essieu avant	34.003.69.13
58	Enjoliveur	34.003.69.15
59	Vis à six pans creux	34.003.65.59
60	Agrafe de bandage	34.003.65.60
61	Cale	34.003.65.61
62	Roue	34.003.66.36
63	Partie intérieure de la roue	34.003.66.37
64	Rondelle intermédiaire	34.003.65.64
65	Contre-écrou 6 mm	34.003.65.65
66	Support de roue arrière	34.003.65.66
67	Pièce de guidage de l'essieu	34.003.65.67
68	Ecrou (pour la pièce de guidage de l'axe)	34.003.65.68
69	Essieu arrière carré	34.003.65.69
70	Fer plat pièce verticale d'assemblage pour régler la hauteur)	34.003.65.70
71	Contre-écrou 6 mm	34.003.65.65
72	Support pour l'axe de réglage de la hauteur	34.003.65.72
73	Goupille de retenue	34.003.65.73
74	Axe de réglage de la hauteur	34.003.65.74
75	Cache du bouton de réglage de la hauteur	34.003.65.75
76	Partie supérieure du bouton de réglage de la hauteur	34.003.65.76
77	Vis 4 x 12 mm	34.003.65.77
78	Cale	34.003.65.78
79	Partie inférieure du bouton de réglage de la hauteur	34.003.65.79
80	Support pour l'axe de réglage de la hauteur	34.003.65.80
81	Vis plastique 2,9 x 15 mm	34.003.65.12
82	Assemblage du réglage de la hauteur (avant-arrière)	34.003.65.82
83	Porte-roue avant	34.003.65.83
84	Essieu avant carré	34.003.65.84
85	Boîte de roue	34.003.65.85
86-103	Combinaison interrupteur/fiche, complète	34.003.65.86



Списък на резервните части BEM 1642

Art.-Nr.: 34.003.72

I.-Nr.: 01027

Поз.	Описание част	№ на резервата
1	Двигател	34.003.69.01
2	Стабилизиращ пръстен	34.003.65.02
3	Гайка	34.003.65.03
4	Регулираща шайба	34.003.65.04
5	Осигурителен пружинен пръстен	34.003.65.05
6	Машинен винт	34.003.65.06
7	Перка на вентилатора	34.003.69.03
8	Резервен нож	34.055.19
9	Закрепващ винт	34.003.66.03
10	Гаечен ключ тип "звезда"	34.003.66.42
11	Кондензатор 1 µF	34.003.69.03
12	Пластмасов винт 2,9 x 15 mm	34.003.65.12
13	Държач на кондензатора	34.003.65.13
14	Осигурителен пръстен	34.003.65.14
15	Гайка за закрепване на кондензатора	34.003.65.15
16	Рама на коша за събиране на трева	34.003.65.16
17	Кош за събиране на трева	34.003.69.05
18	Дясна половина на корпуса	34.003.69.06
19	Пружина	34.003.69.09
20	Лява половина на корпуса	34.003.69.07
21	Винт за закрепване на корпуса	34.003.65.21
22	Осигурителен лост	34.003.69.08
23	Крепежен болт за крилчатата гайка	34.003.65.23
24	Крилчатата гайка	34.003.66.17
25	Долна част на дръжката за придвижване	34.003.66.16
26	Горна част на дръжката за придвижване	34.003.66.12
27	Държач за кабела	34.003.66.15
28	Напечна подпора	34.003.66.13
29	Пластмасов крепеж	34.003.66.14
30	Захранващ кабел	34.003.65.30
31	Крепежен болт	34.003.66.18
32	Осигурителна гайка	34.003.65.32
33	Гумен конусен щифт малък	34.003.65.33
34	Гумен конусен щифт голям	34.003.65.34
35	Опора за закрепване на тръба лява	34.003.65.35
36	Опора за закрепване на тръба дясна	34.003.65.36
37	Защитна обвивка на тръба	34.003.65.37
38	Крепеж на кабел	34.003.69.09
39	Затягащ винт	34.003.65.39
40	Закрепваща тръба лява	34.003.66.21
41	Закрепваща тръба дясна	34.003.66.20
42	Символ на ножа (лепенка кръгла)	34.003.65.42
43	Фирмена табелка (лепенка)	34.003.65.43
44	Присъединителна клемма	34.003.65.44
45	Компенсатор за опъването на кабела	34.003.65.45

Поз.	Описание част	№ на резервата
46	Корпус	34.003.65.46
47	Осигурителна шайба	34.003.65.47
48	Пружина за връщане в изходно положение	34.003.66.22
49	Ос (за ударно-отражателната защита)	34.003.65.49
50	Капак на двигателя	34.003.69.10
51	Ударно-отражателна защита	34.003.66.24
52	Табелка с предупреждение	34.003.65.52
53	Покритие за оста задно	34.003.69.11
54	Покриваща лента	34.003.65.54
55	Пластмасов винт 2,9 x 15 mm	34.003.65.12
56	Приставка към корпуса задна	34.003.69.12
57	Покритие за оста предно	34.003.69.13
58	Капак на колелото	34.003.69.15
59	Болт с вътрешен шестостен	34.003.65.59
60	Осигурителен пружинен пръстен	34.003.65.60
61	Регулираща шайба	34.003.65.61
62	Колело	34.003.66.36
63	Вътрешна част на колелото	34.003.66.37
64	Междина шайба	34.003.65.64
65	Осигурителна гайка 6 mm	34.003.65.65
66	Държач на колелото заден	34.003.65.66
67	Направляваща част за оста	34.003.65.67
68	Гайка (за направляващата част за оста)	34.003.65.68
69	Квадратна задна ос	34.003.65.69
70	Плоско желязо (Вертикална свързваща част за регулиране на височината)	34.003.65.70
71	Осигурителна гайка 6 mm	34.003.65.65
72	Държач на оста за вертикално регулиране	34.003.65.72
73	Шплент	34.003.65.73
74	Ос за вертикално регулиране	34.003.65.74
75	Капак на бугона за вертикално регулиране	34.003.65.75
76	Бугон за вертикално регулиране горна част	34.003.65.76
77	Винт 4 x 12 mm	34.003.65.77
78	Регулираща шайба	34.003.65.78
79	Бугон за вертикално регулиране долна част	34.003.65.79
80	Държач на оста за вертикално регулиране	34.003.65.80
81	Пластмасов винт 2,9 x 15 mm	34.003.65.12
82	Връзка за вертикално регулиране (отпред - отзад)	34.003.65.82
83	Държач на колелото отпред	34.003.65.83
84	Квадратна предна ос	34.003.65.84
85	Втулка за колелото	34.003.65.85
86-103	Комбиниран превключвател-щепсел комплект	34.003.65.86



Λίστα ανταλλακτικών BEM 1642

Art.-Nr.: 34.003.72

I.-Nr.: 01027

Θέση	Περιγραφή	Αρ. ανταλλακτικού
1	Μοτέρ	34.003.69.01
2	Δακτύλιος σταθεροποίησης	34.003.65.02
3	Παζιμάδι	34.003.65.03
4	Ροδέλα	34.003.65.04
5	Ελατήριο	34.003.65.05
6	Βίδα μηχανής	34.003.65.06
7	Πτερύγιο ανεμιστήρα	34.003.69.03
8	Ανταλλακτική λεπίδα	34.055.19
9	Βίδα στερέωσης	34.003.66.03
10	Στρογγυλό κλειδί	34.003.66.42
11	Συμπυκνωτής 16γF	34.003.69.03
12	Πλαστική βίδα 2,9 x 15 mm	34.003.65.12
13	Βάση συμπυκνωτή	34.003.65.13
14	Δακτύλιος ασφάλισης	34.003.65.14
15	Παζιμάδι στερέωσης συμπυκνωτή	34.003.65.15
16	Πλαίσιο σάκου συλλογής	34.003.65.16
17	Σάκος συλλογής χόρτων	34.003.69.05
18	Περιβλήμα δεξιά	34.003.69.06
19	Ελατήριο	34.003.69.09
20	Περιβλήμα αριστερά	34.003.69.07
21	Βίδα στερέωσης περιβλήματος	34.003.65.21
22	Μοχλός ασφαλείας	34.003.69.08
23	Βίδα κλειδαριάς για παζιμάδι τύπου πεταλούδας	34.003.65.23
24	Παζιμάδι τύπου πεταλούδας	34.003.66.17
25	Κάτω τμήμα λαβής	34.003.66.16
26	Επάνω τμήμα λαβής	34.003.66.12
27	Στήριγμα καλωδίου	34.003.66.15
28	Τραβέρσα	34.003.66.13
29	Πλαστικό στήριγμα	34.003.66.14
30	Καλώδιο τροφοδοσίας	34.003.65.30
31	Βίδα κλειδαριάς	34.003.66.18
32	Παζιμάδι ασφάλισης	34.003.65.32
33	Λαστιχένια τάπα μικρή	34.003.65.33
34	Λαστιχένια τάπα μεγάλη	34.003.65.34
35	Βάση σωλήνα στερέωσης αριστερά	34.003.65.35
36	Βάση σωλήνα στερέωσης δεξιά	34.003.65.36
37	Προστατευτική επένδυση σωλήνα	34.003.65.37
38	Στήριγμα καλωδίου	34.003.69.09
39	Βίδες σύσφιξης	34.003.65.39
40	Σωλήνας στερέωσης αριστερά	34.003.66.21
41	Σωλήνας στερέωσης δεξιά	34.003.66.20
42	Σύμβολο λεπίδας (αυτοκόλλητο στρογγυλό)	34.003.65.42
43	Πινακίδα τύπου (αυτοκόλλητο)	34.003.65.43
44	Κλέμα σύνδεσης	34.003.65.44
45	Εξάρτημα αποφόρτισης έντασης καλωδίου	34.003.65.45

Θέση	Περιγραφή	Αρ. ανταλλακτικού
46	Περίβλημα	34.003.65.46
47	Ροδέλα ασφάλισης	34.003.65.47
48	Ελατήριο επαναφοράς	34.003.66.22
49	Άξονας (για προφυλακτήρα)	34.003.65.49
50	Κάλυμμα μοτέρ	34.003.69.10
51	Προφυλακτήρας	34.003.66.24
52	Πινακίδα προειδοποιήσεων	34.003.65.52
53	Κάλυμμα άξονα πίσω	34.003.69.11
54	Λωρίδες επικάλυψης	34.003.65.54
55	Πλαστική βίδα 2,9 x 15 mm	34.003.65.12
56	Περίβλημα πίσω	34.003.69.12
57	Κάλυμμα άξονα μπροστά	34.003.69.13
58	Κάλυμμα ρόδας	34.003.69.15
59	Βίδα άλεν	34.003.65.59
60	Ελατήριο	34.003.65.60
61	Ροδέλα	34.003.65.61
62	Ρόδα	34.003.66.36
63	Εσωτερικό ρόδας	34.003.66.37
64	Ενδιάμεση ροδέλα	34.003.65.64
65	Παξιμόδι ασφάλισης 6 mm	34.003.65.65
66	Στήριγμα ρόδας πίσω	34.003.65.66
67	Οδηγός άξονα	34.003.65.67
68	Παξιμόδι (για οδηγό άξονα)	34.003.65.68
69	Τετράγωνος πίσω άξονας	34.003.65.69
70	Πλακέ έλασμα (κάθετο εξάρτημα σύνδεσης για ρύθμιση ύψους)	34.003.65.70
71	Παξιμόδι ασφάλισης 6 mm	34.003.65.65
72	Στήριγμα για άξονα ρύθμισης ύψους	34.003.65.72
73	Διχαλωτή ασφάλεια	34.003.65.73
74	Άξονας ρύθμισης ύψους	34.003.65.74
75	Κάλυμμα κουμπιού ρύθμισης ύψους	34.003.65.75
76	Κουμπί ρύθμισης ύψους επάνω τμήμα	34.003.65.76
77	Βίδα 4 x 12 mm	34.003.65.77
78	Ροδέλα	34.003.65.78
79	Κουμπί ρύθμισης ύψους κάτω τμήμα	34.003.65.79
80	Στήριγμα για άξονα ρύθμισης ύψους	34.003.65.80
81	Πλαστική βίδα 2,9 x 15 mm	34.003.65.12
82	Σύνδεση ρύθμισης ύψους (μπροστά - πίσω)	34.003.65.82
83	Στήριγμα ρόδας μπροστά	34.003.65.83
84	Τετράγωνος μπροστινός άξονας	34.003.65.84
85	Υποδοχή ρόδας	34.003.65.85
86-103	Συνδυασμός διακοπών-φίς πλήρης	34.003.65.86



Wykaz części zamiennych BEM 1642

Art.-Nr.: 34.003.72

I.-Nr.: 01027

Poz.	Nazwa części	Nr części zamiennej
1	silnik	34.003.69.01
2	pierścień ustalający	34.003.65.02
3	nakrętka	34.003.65.03
4	podkładka	34.003.65.04
5	pierścień osadczy rozprężny	34.003.65.05
6	śruba maszynowa	34.003.65.06
7	wirnik wentylatora	34.003.69.03
8	nóż zapasowy	34.055.19
9	śruba mocująca	34.003.66.03
10	klucz oczkowy	34.003.66.42
11	kondensator 16µF	34.003.69.03
12	śruba z tworzywa sztucznego 2,9 x 15 mm	34.003.65.12
13	uchwyt kondensatora	34.003.65.13
14	pierścień osadczy sprężynujący	34.003.65.14
15	nakrętka do mocowania kondensatora	34.003.65.15
16	rama worka na trawę	34.003.65.16
17	worek na trawę	34.003.69.05
18	prawa część obudowy	34.003.69.06
19	sprężyna	34.003.69.09
20	lewa część obudowy	34.003.69.07
21	śruba do mocowania obudowy	34.003.65.21
22	dźwignia zabezpieczająca	34.003.69.08
23	śruba do nakrętki motylkowej	34.003.65.23
24	nakrętka motylkowa	34.003.66.17
25	dolna część popychacza	34.003.66.16
26	górną część popychacza	34.003.66.12
27	uchwyt kablowy	34.003.66.15
28	drażek poprzeczny	34.003.66.13
29	mocowanie z tworzywa sztucznego	34.003.66.14
30	przewód zasilający	34.003.65.30
31	śruba mocująca zamek	34.003.66.18
32	nakrętka zabezpieczająca	34.003.65.32
33	mały korek gumowy	34.003.65.33
34	duży korek gumowy	34.003.65.34
35	lewy uchwyt rury mocującej	34.003.65.35
36	prawy uchwyt rury mocującej	34.003.65.36
37	otulina rury	34.003.65.37
38	uchwyt kablowy	34.003.69.09
39	śruba zaciskowa	34.003.65.39
40	lewa rura mocująca	34.003.66.21
41	prawa rura mocująca	34.003.66.20
42	symbol noża (okrągła naklejka)	34.003.65.42
43	tabliczka znamionowa (naklejka)	34.003.65.43
44	zacisk przyłączowy	34.003.65.44
45	element odciągowy kabla	34.003.65.45

Poz.	Nazwa części	Nr części zamiennej
46	obudowa	34.003.65.46
47	podkładka zabezpieczająca	34.003.65.47
48	sprężyna cofająca	34.003.66.22
49	oś (osłony odbojowej)	34.003.65.49
50	pokrywa silnika	34.003.69.10
51	osłona odbajowa	34.003.66.24
52	tablica ostrzegawcza	34.003.65.52
53	tylna osłona osi	34.003.69.11
54	pasek ochronny	34.003.65.54
55	śruba z tworzywa sztucznego 2,9 x 15 mm	34.003.65.12
56	tylny wkład obudowy	34.003.69.12
57	przednia osłona osi	34.003.69.13
58	kołpak koła	34.003.69.15
59	śruba imbusowa	34.003.65.59
60	pierścień osadczy rozprężny	34.003.65.60
61	podkładka	34.003.65.61
62	koło	34.003.66.36
63	część wewnętrzna koła	34.003.66.37
64	tarcza pośrednia	34.003.65.64
65	nakrętka zabezpieczająca 6 mm	34.003.65.65
66	mocowanie tylnego koła	34.003.65.66
67	przewodzenie osi	34.003.65.67
68	nakrętka (przewodzenia osi)	34.003.65.68
69	oś tylna czworokątna	34.003.65.69
70	płaskownik stalowy (pionowy łącznik do regulacji wysokości)	34.003.65.70
71	nakrętka zabezpieczająca 6 mm	34.003.65.65
72	uchwyt osi do regulacji wysokości	34.003.65.72
73	zawleczka	34.003.65.73
74	oś do regulacji wysokości	34.003.65.74
75	osłona przycisku regulacji wysokości	34.003.65.75
76	górną część przycisku regulacji wysokości	34.003.65.76
77	śruba 4 x 12 mm	34.003.65.77
78	podkładka	34.003.65.78
79	dolną część przycisku regulacji wysokości	34.003.65.79
80	uchwyt osi do regulacji wysokości	34.003.65.80
81	śruba z tworzywa sztucznego 2,9 x 15 mm	34.003.65.12
82	łącznik regulacji wysokości (przedni - tylny)	34.003.65.82
83	mocowanie przedniego koła	34.003.65.83
84	oś przednia czworokątna	34.003.65.84
85	tuleja koła	34.003.65.85
86-103	komplet łącznikowo-wtykowy	34.003.65.86

RO**Lista pieselor de schimb BEM 1642****Art.-Nr.: 34.003.72****I.-Nr.: 01027**

Poz.	Descriere	Nr. piesă de schimb
1	Motor	34.003.69.01
2	Inel de stabilizare	34.003.65.02
3	Piuliță	34.003.65.03
4	Șaibă de adaos	34.003.65.04
5	Șaibăelastică	34.003.65.05
6	Șurub de mașină	34.003.65.06
7	Rotor ventilator	34.003.69.03
8	Cuțit de schimb	34.055.19
9	Șurub de fixare	34.003.66.03
10	Cheie inelară	34.003.66.42
11	Condensator 16yF	34.003.69.03
12	Șurub din material plastic M 2,9 x 15 mm	34.003.65.12
13	Support condensator	34.003.65.13
14	Inel de siguranță	34.003.65.14
15	Piuliță fixare condensator	34.003.65.15
16	Cadru sac colector	34.003.65.16
17	Sac colector iarbă	34.003.69.05
18	Semicarcasă dreapta	34.003.69.06
19	Arc	34.003.69.09
20	Semicarcasă stânga	34.003.69.07
21	Șurub de fixare carcasă	34.003.65.21
22	Pârghie de siguranță	34.003.69.08
23	Șurub de fixare pentru piuliță fluture	34.003.65.23
24	Piuliță fluture	34.003.66.17
25	Partea inferioară a mânerului	34.003.66.16
26	Partea superioară a mânerului	34.003.66.12
27	Support cablu	34.003.66.15
28	Tijătransversală	34.003.66.13
29	Support din material plastic	34.003.66.14
30	Cablu de rețea	34.003.65.30
31	Șurub de fixare	34.003.66.18
32	Piuliță de asigurare	34.003.65.32
33	Dop cauciuc mic	34.003.65.33
34	Dop cauciuc mare	34.003.65.34
35	Support fixare țevă, stânga	34.003.65.35
36	Support fixare țevă, dreapta	34.003.65.36
37	Manșon protecție țevă	34.003.65.37
38	Support cablu	34.003.69.09
39	Șurub de bornă	34.003.65.39
40	Țevă de fixare, stânga	34.003.66.21
41	Țevă de fixare, dreapta	34.003.66.20
42	Simbol cuțit (colant rotund)	34.003.65.42
43	Plăcuță de tip (colant)	34.003.65.43
44	Bornă de conectare	34.003.65.44
45	Detensionare cablu	34.003.65.45

Poz.	Descriere	Nr. piesă de schimb
46	Carcasă	34.003.65.46
47	Șaibăde siguranță	34.003.65.47
48	Arc de revenire	34.003.66.22
49	Ax (pentru protecție împotriva impactului)	34.003.65.49
50	Capac motor	34.003.69.10
51	Sistem de protecție împotriva impactului	34.003.66.24
52	Plăcuțăcu indicații de avertizare	34.003.65.52
53	Element acoperire ax spate	34.003.69.11
54	Bandă de acoperire	34.003.65.54
55	Șurub din material plastic M 2,9 x 15 mm	34.003.65.12
56	Piesăinterschimbabilăcarcasă, spate	34.003.69.12
57	Element acoperire ax față	34.003.69.13
58	Capac protecție roată	34.003.69.15
59	Șurub cu cap cilindric și locaș hexagonal	34.003.65.59
60	Șaibăelastică	34.003.65.60
61	Șaibă de adaos	34.003.65.61
62	Roată	34.003.66.36
63	Componentăinterioarăroată	34.003.66.37
64	Șaibăintermediară	34.003.65.64
65	Piuliță de asigurare M 6 mm	34.003.65.65
66	Support roată spate	34.003.65.66
67	Piesă ghidare ax	34.003.65.67
68	Piuliță (pentru piesă ghidare ax)	34.003.65.68
69	Ax spate cu capete pătrate	34.003.65.69
70	Platbandă (piesăde legăturăverticală pentru reglarea pe înălțime)	34.003.65.70
71	Piuliță de asigurare M 6 mm	34.003.65.65
72	Support pentru axul de reglare pe înălțime	34.003.65.72
73	Șplint	34.003.65.73
74	Ax de reglare pe înălțime	34.003.65.74
75	Capșon pentru butonul de reglare pe înălțime	34.003.65.75
76	Partea superioară a butonului de reglare pe înălțime	34.003.65.76
77	Șurub M 4 x 12 mm	34.003.65.77
78	Șaibă de adaos	34.003.65.78
79	Partea inferioară a butonului de reglare pe înălțime	34.003.65.79
80	Support pentru axul de reglare pe înălțime	34.003.65.80
81	Șurub din material plastic M 2,9 x 15 mm	34.003.65.12
82	Element de legătură pentru reglare pe înălțime (față - spate)	34.003.65.82
83	Support roată, față	34.003.65.83
84	Axăfață cu capete pătrate	34.003.65.84
85	Bucșăroată	34.003.65.85
86-103	Sistem complet comutator-priză	34.003.65.86



Yedek Parça Listesi BEM 1642

Art.-Nr.: 34.003.72

I.-Nr.: 01027

No.	Parça adı	Yedek parça no.
1	Motor	34.003.69.01
2	Denge halkası	34.003.65.02
3	Somun	34.003.65.03
4	Pul	34.003.65.04
5	Tespit halkası	34.003.65.05
6	Makine vidası	34.003.65.06
7	Fan tekerleği	34.003.69.03
8	Yedek bıçak	34.055.19
9	Tespit civatası	34.003.66.03
10	Anahtar	34.003.66.42
11	Kondansatör 16yF	34.003.69.03
12	Plastik vidası 2.9 x 15 mm	34.003.65.12
13	Kondansatör tutucusu	34.003.65.13
14	Emniyet halkası	34.003.65.14
15	Kondansatör tespit somunu	34.003.65.15
16	Toplama torbası çerçevesi	34.003.65.16
17	Çim toplama torbası	34.003.69.05
18	Gövde (sağ yarı)	34.003.69.06
19	Yay	34.003.69.09
20	Gövde (sol yarı)	34.003.69.07
21	Gövde tespit civatası	34.003.65.21
22	Güvenlik kolu	34.003.69.08
23	Kelebek somun için araba civatası	34.003.65.23
24	Kelebek somun	34.003.66.17
25	Tutamak (alt kısım)	34.003.66.16
26	Tutamak (üst kısım)	34.003.66.12
27	Kablo tutucusu	34.003.66.15
28	Payanda	34.003.66.13
29	Plastik tutucu	34.003.66.14
30	Elektrik kordonu	34.003.65.30
31	Araba somunu	34.003.66.18
32	Emniyet somunu	34.003.65.32
33	Küçük kauçuk tapa	34.003.65.33
34	Büyük kauçuk tapa	34.003.65.34
35	Tespit borusu dayanağı (sol)	34.003.65.35
36	Tespit borusu dayanağı (sağ)	34.003.65.36
37	Boru muhafaza kılıfı	34.003.65.37
38	Kablo tutucusu	34.003.69.09
39	Tel kaskacı	34.003.65.39
40	Tespit borusu (sol)	34.003.66.21
41	Tespit borusu (sağ)	34.003.66.20
42	Bıçak simgesi (yuvarlak stiker)	34.003.65.42
43	Ürün etiketi (stiker)	34.003.65.43
44	Bağlantı	34.003.65.44
45	Kablo gerginliğini hafifletme parçası	34.003.65.45

No.	Parça adı	Yedek parça no.
46	Gövde	34.003.65.46
47	Tespit rondelası	34.003.65.47
48	Geri çekme yayı	34.003.66.22
49	Aks (çarpışma muhafazası için)	34.003.65.49
50	Motor kapağı	34.003.69.10
51	Çarpışma muhafazası	34.003.66.24
52	Uyarı levhası	34.003.65.52
53	Aks kapağı (ön)	34.003.69.11
54	Kapama şeridi	34.003.65.54
55	Plastik vidası 2.9 x 15 mm	34.003.65.12
56	Gövde tertibatı (arka)	34.003.69.12
57	Aks kapağı (ön)	34.003.69.13
58	Tekerlek kapağı	34.003.69.15
59	İçten altı köşeli civata	34.003.65.59
60	Tespit halkası	34.003.65.60
61	Pul	34.003.65.61
62	Tekerlek	34.003.66.36
63	Tekerleğin iç parçası	34.003.66.37
64	Ara disk	34.003.65.64
65	Emniyet somunu 6 mm	34.003.65.65
66	Tekerlek tutucusu (arka)	34.003.65.66
67	Aks yatağı	34.003.65.67
68	Somun (aks yatağı için)	34.003.65.68
69	Dört köşeli arka aksı	34.003.65.69
70	Düz demir (yükseklik ayarının dikey bağlantı parçası)	34.003.65.70
71	Emniyet somunu 6 mm	34.003.65.65
72	Yükseklik ayar aksı tutucusu	34.003.65.72
73	Pim	34.003.65.73
74	Yükseklik ayar aksı	34.003.65.74
75	Yükseklik ayar kulbu kapağı	34.003.65.75
76	Yükseklik ayar kulbu (üst kısım)	34.003.65.76
77	Cıvata 4 x 12 mm	34.003.65.77
78	Pul	34.003.65.78
79	Yükseklik ayar kulbu (alt kısım)	34.003.65.79
80	Yükseklik ayar aksı tutucusu	34.003.65.80
81	Plastik vidası 2,9 x 15 mm	34.003.65.12
82	Yükseklik ayarı bağlantısı (ön - arka)	34.003.65.82
83	Ön tekerlek tutucusu	34.003.65.83
84	Dört köşeli ön aks	34.003.65.84
85	Tekerlek göbeği	34.003.65.85
86-103	Şalterli fiş	34.003.65.86



BEM 1642 alkatrészjegyzék

Art.-Nr.: 34.003.72

I.-Nr.: 01027

Sorsz.	Megnevezés	Alkatrészszám
1	Motor	34.003.69.01
2	Stabilizáló-gyűrű	34.003.65.02
3	Anyá	34.003.65.03
4	Alátét	34.003.65.04
5	Feszítő-csavar	34.003.65.05
6	Gépcsavar	34.003.65.06
7	Ventilátor-kerék	34.003.69.03
8	Tartalék kés	34.055.19
9	Rögzítő-csavar	34.003.66.03
10	Csillogkulcs	34.003.66.42
11	16µF kondenzátor	34.003.69.03
12	2,9 x 15 mm mianyag-csavar	34.003.65.12
13	Kondenzátor-tartó	34.003.65.13
14	Biztosító-gyűrű	34.003.65.14
15	Kondenzátor-rögzítő anyá	34.003.65.15
16	Gyűjtő-csák-keret	34.003.65.16
17	Gyűjtő-csák	34.003.69.05
18	A ház jobboldali fele	34.003.69.06
19	Rugó	34.003.69.09
20	A ház baloldali fele	34.003.69.07
21	Ház-rögzítő csavar	34.003.65.21
22	Biztonsági kar	34.003.69.08
23	Biztosító-csavar a szárnyas anyához	34.003.65.23
24	Szárnyas anyá	34.003.66.17
25	A tolokengyel alsó része	34.003.66.16
26	A tolokengyel felső része	34.003.66.12
27	Vezeték-tartó	34.003.66.15
28	Keresztmerevítő	34.003.66.13
29	Mianyag-tartó	34.003.66.14
30	Hálózati vezeték	34.003.65.30
31	Biztosító-csavar	34.003.66.18
32	Biztosító-anyá	34.003.65.32
33	Kis gumidugó	34.003.65.33
34	Nagy gumidugó	34.003.65.34
35	Baloldali rögzítő-csák-alátét	34.003.65.35
36	Jobboldali rögzítő-csák-alátét	34.003.65.36
37	Csévédő burkolat	34.003.65.37
38	Vezeték-tartó	34.003.69.09
39	Szorító-csavar	34.003.65.39
40	Baloldali rögzítő-csák	34.003.66.21
41	Jobboldali rögzítő-csák	34.003.66.20
42	A kés szimbóluma (kerek felragasztható címke)	34.003.65.42
43	Típus tábla (felragasztható címke)	34.003.65.43
44	Csatlakozó-kapocs	34.003.65.44
45	Vezeték-húzósgátló	34.003.65.45

Sorsz.	Megnevezés	Alkatrészszám
46	Ház	34.003.65.46
47	Biztosító-tárcsa	34.003.65.47
48	Visszahúzó-rugó	34.003.66.22
49	Tengely (az ütközés elleni védelemhez)	34.003.65.49
50	Motorburkolat	34.003.69.10
51	Ütközés elleni védelem	34.003.66.24
52	Figyelmeztető tábla	34.003.65.52
53	Hátsó tengelyburkolat	34.003.69.11
54	Fedőszalag	34.003.65.54
55	2,9 x 15 mm műanyag-csavar	34.003.65.12
56	Hátsó ház-betét	34.003.69.12
57	Mellső tengely-burkolat	34.003.69.13
58	Keréktárcsa	34.003.69.15
59	Imbusz-csavar	34.003.65.59
60	Szorító-gyűrű	34.003.65.60
61	Alátét-karika	34.003.65.61
62	Kerék	34.003.66.36
63	A kerék belső része	34.003.66.37
64	Közbetét-tárcsa	34.003.65.64
65	6 mm biztosító-anya	34.003.65.65
66	Hátsó keréktartó	34.003.65.66
67	Tengelyvezető-elem	34.003.65.67
68	Anyá (a tengelyvezető-elemhez)	34.003.65.68
69	Négyszögletes hátsó tengely	34.003.65.69
70	Laposvas (A magasság beállítására szolgáló függőleges összekötő-elem)	34.003.65.70
71	6 mm biztosító-anya	34.003.65.65
72	A magasság beállítására szolgáló tengely tartója	34.003.65.72
73	Sasszeg	34.003.65.73
74	Magasság-beállító tengely	34.003.65.74
75	A magasság-beállító gomb kupakja	34.003.65.75
76	A magasság-beállító gomb felső része	34.003.65.76
77	4 x 12 mm csavar	34.003.65.77
78	Alátét-karika	34.003.65.78
79	A magasság-beállító gomb alsó része	34.003.65.79
80	A magasság beállítására szolgáló tengely tartója	34.003.65.80
81	2,9 x 15 mm műanyag-csavar	34.003.65.12
82	Magasság-beállító kötés (mellső - hátsó)	34.003.65.82
83	Mellső keréktartó	34.003.65.83
84	Négyszögletes mellső tengely	34.003.65.84
85	Kerékpersely	34.003.65.85
86-103	Komplett kapcsoló-dugasz együttes	34.003.65.86



Перечень запасных частей ВЕМ 1642

Art.-Nr.: 34.003.72

I.-Nr.: 01027

Поз.	Описание части	№ запасной
1	Двигатель	34.003.69.01
2	Стабилизирующее кольцо	34.003.65.02
3	Гайка	34.003.65.03
4	Уплотнительная шайба	34.003.65.04
5	Пружинное стопорное кольцо	34.003.65.05
6	Машинный винт	34.003.65.06
7	Колесо вентилятора	34.003.69.03
8	Запасной нож	34.055.19
9	Крепёжный болт	34.003.66.03
10	Накладной гаечный ключ	34.003.66.42
11	Конденсатор 1 бУФ	34.003.69.03
12	Пластмассовый болт, 2,9 x 15 мм	34.003.65.12
13	Кронштейн конденсатора	34.003.65.13
14	Предохранительное кольцо	34.003.65.14
15	Гайка крепления конденсатора	34.003.65.15
16	Рамка травосборника	34.003.65.16
17	Травосборник	34.003.69.05
18	Половина кожуха, правая	34.003.69.06
19	Пружина	34.003.69.09
20	Половина кожуха, левая	34.003.69.07
21	Болт крепления кожуха	34.003.65.21
22	Предохранительный рычаг	34.003.69.08
23	Крепёжный болт для барашковой гайки	34.003.65.23
24	Гайка барашковая	34.003.66.17
25	Нижняя часть подвижной скобы	34.003.66.16
26	Верхняя часть подвижной скобы	34.003.66.12
27	Держатель кабеля	34.003.66.15
28	Поперечина	34.003.66.13
29	Пластмассовое крепление	34.003.66.14
30	Кабель сетевого питания	34.003.65.30
31	Крепёжный болт	34.003.66.18
32	Контргайка	34.003.65.32
33	Резиновая пробка малая	34.003.65.33
34	Резиновая пробка, большая	34.003.65.34
35	Прокладка для крепёжной трубы слева	34.003.65.35
36	Прокладка для крепёжной трубы справа	34.003.65.36
37	Кожух для защиты трубы	34.003.65.37
38	Крепление кабеля	34.003.69.09
39	Клеммный болт	34.003.65.39
40	Крепёжная труба слева	34.003.66.21
41	Крепёжная труба справа	34.003.66.20
42	Обозначение ножа (круглая наклейка)	34.003.65.42
43	Фирменная табличка (наклейка)	34.003.65.43
44	Соединительная клемма	34.003.65.44
45	Компенсатор кабеля	34.003.65.45

Поз.	Описание части	№ запасной
46	Кожух	34.003.65.46
47	Предохранительная шайба	34.003.65.47
48	Возвратная пружина	34.003.66.22
49	Ось (для защитного листа)	34.003.65.49
50	Кожух двигателя	34.003.69.10
51	Защитный кожух	34.003.66.24
52	Предупредительная табличка	34.003.65.52
53	Кожух оси задний	34.003.69.11
54	Перекрывающая лента	34.003.65.54
55	Пластмассовый болт, 2,9 x 15 мм	34.003.65.12
56	Вставка корпуса сзади	34.003.69.12
57	Кожух оси спереди	34.003.69.13
58	Колпак колеса	34.003.69.15
59	Болт с внутренней шестигранной головкой	34.003.65.59
60	Пружинное стопорное кольцо	34.003.65.60
61	Уплотнительная шайба	34.003.65.61
62	Колесо	34.003.66.36
63	Внутренняя часть колеса	34.003.66.37
64	Промежуточная шайба	34.003.65.64
65	Контргайка, 6 мм	34.003.65.65
66	Опора колеса сзади	34.003.65.66
67	Направляющая оси	34.003.65.67
68	Гайка (для направляющей оси)	34.003.65.68
69	Задняя ось квадратного сечения	34.003.65.69
70	Стальная пластина (Вертикальный соединительный элемент для регулировки высоты)	34.003.65.70
71	Контргайка, 6 мм	34.003.65.65
72	Держатель оси регулировки высоты	34.003.65.72
73	Шплинт	34.003.65.73
74	Ось регулировки высоты	34.003.65.74
75	Крышка регулятора высоты	34.003.65.75
76	Верхняя часть регулятора высоты	34.003.65.76
77	Болт, 4 x 12 мм	34.003.65.77
78	Уплотнительная шайба	34.003.65.78
79	Нижняя часть регулятора высоты	34.003.65.79
80	Держатель оси регулировки высоты	34.003.65.80
81	Пластмассовый болт, 2,9 x 15 мм	34.003.65.12
82	Узел регулировки высоты (спереди / сзади)	34.003.65.82
83	Крепление колеса спереди	34.003.65.83
84	Передняя ось с квадратным сечением	34.003.65.84
85	Втулка колеса	34.003.65.85
86-103	Соединение переключатель-штекер в сборке	34.003.65.86



Перелік запасних частин ВЕМ 1642

Art.-Nr.: 34.003.72

I.-Nr.: 01027

Поз.	Опис частини	№ запасної
1	Двигун	34.003.69.01
2	Стабілізуюче кільце	34.003.65.02
3	Гайка	34.003.65.03
4	Шайба ущільнювача	34.003.65.04
5	Пружинне стопорне кільце	34.003.65.05
6	Машинний гвинт	34.003.65.06
7	Колесо вентилятора	34.003.69.03
8	Запасний ніж	34.055.19
9	Кріпильний болт	34.003.66.03
10	Накладний гайковий ключ	34.003.66.42
11	Конденсатор 1 бuF	34.003.69.03
12	Пластмасовий болт, 2,9 x 15 мм	34.003.65.12
13	Кронштейн конденсатора	34.003.65.13
14	Запобіжне кільце	34.003.65.14
15	Гайка кріплення конденсатора	34.003.65.15
16	Рамка травозбірника	34.003.65.16
17	Травозбірник	34.003.69.05
18	Половина кожуха, права	34.003.69.06
19	Пружина	34.003.69.09
20	Половина кожуха, ліва	34.003.69.07
21	Болт кріплення кожуха	34.003.65.21
22	Запобіжний важіль	34.003.69.08
23	Кріпильний болт для барашкової гайки	34.003.65.23
24	Барашкова гайка	34.003.66.17
25	Нижня частина рухомої скоби	34.003.66.16
26	Верхня частина рухомої скоби	34.003.66.12
27	Утримувач кабелю	34.003.66.15
28	Поперечина	34.003.66.13
29	Пластмасове кріплення	34.003.66.14
30	Кабель мережного живлення	34.003.65.30
31	Кріпильний болт	34.003.66.18
32	Контргайка	34.003.65.32
33	Гумова пробка мала	34.003.65.33
34	Гумова пробка велика	34.003.65.34
35	Прокладка для кріпильної труби зліва	34.003.65.35
36	Прокладка для кріпильної труби справа	34.003.65.36
37	Кожух для захисту труби	34.003.65.37
38	Кріплення кабелю	34.003.69.09
39	Клемний болт	34.003.65.39
40	Кріпильна труба зліва	34.003.66.21
41	Кріпильна труба справа	34.003.66.20
42	Позначення ножа (кругла наклейка)	34.003.65.42
43	Фірмова табличка (наклейка)	34.003.65.43
44	Сполучна клема	34.003.65.44
45	Компенсатор кабелю	34.003.65.45

Поз.	Опис частини	№ запасної
46	Кожух	34.003.65.46
47	Запобіжна шайба	34.003.65.47
48	Поворотна пружина	34.003.66.22
49	Вісь (для захисного листа)	34.003.65.49
50	Кожух двигуна	34.003.69.10
51	Захисний кожух	34.003.66.24
52	Попереджувальна табличка	34.003.65.52
53	Кожух осі задній	34.003.69.11
54	Перекриваюча стрічка	34.003.65.54
55	Пластмасовий болт, 2,9 x 15 мм	34.003.65.12
56	Вставка корпусу ззаду	34.003.69.12
57	Кожух осі спереду	34.003.69.13
58	Ковпак колеса	34.003.69.15
59	Болт з внутрішньою шестигранною головкою	34.003.65.59
60	Пружинне стопорне кільце	34.003.65.60
61	Шайба ущільнювача	34.003.65.61
62	Колесо	34.003.66.36
63	Внутрішня частина колеса	34.003.66.37
64	Проміжна шайба	34.003.65.64
65	Контргайка, 6 мм	34.003.65.65
66	Опора колеса ззаду	34.003.65.66
67	Направляюча осі	34.003.65.67
68	Гайка (для направляючої осі)	34.003.65.68
69	Задня вісь квадратного перетину	34.003.65.69
70	Сталева пластина (Вертикальний сполучний елемент для регулювання висоти)	34.003.65.70
71	Контргайка, 6 мм	34.003.65.65
72	Утримувач осі регулювання висоти	34.003.65.72
73	Шплінт	34.003.65.73
74	Вісь регулювання висоти	34.003.65.74
75	Кришка регулятора висоти	34.003.65.75
76	Верхня частина регулятора висоти	34.003.65.76
77	Болт, 4 x 12 мм	34.003.65.77
78	Шайба ущільнювача	34.003.65.78
79	Нижня частина регулятора висоти	34.003.65.79
80	Утримувач осі регулювання висоти	34.003.65.80
81	Пластмасовий болт, 2,9 x 15 мм	34.003.65.12
82	Вузол регулювання висоти (спереду / ззаду)	34.003.65.82
83	Кріплення колеса спереду	34.003.65.83
84	Передня вісь з квадратним перетином	34.003.65.84
85	Втулка колеса	34.003.65.85
86-103	З'єднання перемикач-штекер в збірці	34.003.65.86

KIG Import GmbH
Am Tannenwald 2
D-66459 Kirkel

Konformitätserklärung



- erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
 déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
 заявляет о соответствии товара следующим директивам и нормам ЕС
 declară următoarea conformitate cu linia directoare CE și normele valabile pentru articolul.
 ürün ile ilgili olarak AB Yönetmelikleri ve Normları gereğince aşağıdaki uygunluk açıklama masını sunar.
 δηλώνει την ακόλουθη συμφωνία σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν

- a következő konformitást jelenti ki a termékre vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint
 deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
 декларира следното съответствие съгласно директивите и нормите на ЕС за продукта.
 заявляє про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами, чинними для даного товару
 deklareerib vastavuse järgnevale EL direktiivi dele ja normidele

Rasenmäher BEM 1642

- | | |
|--|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> 98/37/EG | <input type="checkbox"/> 87/404/EWG |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2006/95/EG | <input type="checkbox"/> R&TTED 1999/5/EG |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EG | <input checked="" type="checkbox"/> 2000/14/EG: $L_{WA,m} = 91 \text{ dB}$; $L_{WA,d} = 94 \text{ dB}$
$\varnothing = 42 \text{ cm}$ |
| <input checked="" type="checkbox"/> 89/336/EWG_93/68/EEC | <input type="checkbox"/> 95/54/EG: |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EWG | <input type="checkbox"/> 97/68/EG: |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EWG | |

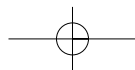
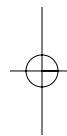
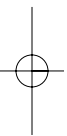
**DIN EN 60335-1; DIN EN 60335-2-77; DIN EN 836;
 EN 55014-1; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 55014-2
 TÜV Süddeutschland Bau und Betrieb KBV VI; OR 10517/03**

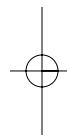
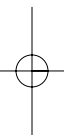
Düsseldorf, den 09.01.2007

Montebaur
Qualitätssicherung

Art.-Nr.: 34.003.72 I.-Nr.: 01027
Subject to change without notice

Archivierung: 3400369-37-4155050





EH 02/2007

